



Hahn Produktkatalog

für Metaltüren

F Catalogue produits pour portes métalliques
GB Product catalogue for metal doors



Befestigungsmittel

Fixation

Fastening elements

SERIE 60 AT



Hahn Serie 60 AT wird im Standardprogramm immer ohne Befestigungsmittel geliefert. Befestigungsmittel sind zusätzlich zum Produkt zu bestellen. Hahn-Band und Hahn-Befestigungsmittel sind optimal aufeinander abgestimmt. Bitte beachten Sie, dass darum eine ordnungsgemäße Funktionalität nur gewährleistet werden kann, wenn beide Originalprodukte verwendet werden. Beim Einsatz von Fremdfabrikaten kann Dr. Hahn hierfür keine Haftung übernehmen.

Hinweis: Hahn Serie 60 AT wird mit Drehpunkten bis 36 mm angeboten. Sollten Verarbeiter durch eigene Maßnahmen höhere Drehpunkte ermöglichen, erlischt die Herstellerhaftung.

Serie 60 AT Hahn sera en version standard toujours livrée sans fixation. Les fixations sont à commander séparément. Les paumelles Hahn et les fixations Hahn ne fonctionnent de façon optimale qu'en corrélation; c'est pourquoi une fonctionnalité conforme ne peut être garantie que si les deux produits originaux sont utilisés ensemble. En cas d'utilisation d'une autre marque, la société Dr. Hahn décline toute responsabilité.

Remarque : Serie 60 AT Hahn sera proposée avec un axe de rotation allant jusqu'à 36 mm. Une augmentation de l'axe de rotation par le maître d'œuvre provoquera l'annulation de la garantie fabricant.

In the standard delivery condition, Hahn Serie 60 AT is always delivered without fastening elements. Hahn hinge and Hahn fastening elements are ideally geared to each other. Please note that due to this, product warranty for the proper functionality of the products is subject to the use of both original products. Dr. Hahn does not assume liability if third-party products are used.

Please note: Hahn Serie 60 AT is offered with pivoting points up to 36 mm. If through any further processing higher pivoting points are achieved the producer's liability becomes void.

Befestigungsplatte

Contre-plaque de fixation
Mounting plate

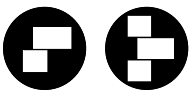
Ausführung Version Variation	Art.-Nr. No. d'article Item number	VE für UE par PU for*
 15 mm	VP02A0000	 1
	VP03A0000	 1
	VP02B0000	 24
	VP03C0000	 18

Ausführung Version Variation	Art.-Nr. No. d'article Item number	VE für UE par PU for*
 21 mm	VP02A0001	 1
	VP03A0001	 1
	VP02B0001	 24
	VP03C0001	 18

*VE für · UE par · PU for = Verpackungseinheit für Band/Bänder · Unité d'emballage pour paumelle/paumelles · Packing unit for hinge/hinges



Fixation
Fastening elements



Anker-Schraube · Vis d'ancrage directe · Anchor screw

Ausführung Version Variation	Art.-Nr. No. d'article Item number	VE für UE par PU for*	Ausführung Version Variation	Art.-Nr. No. d'article Item number	VE für UE par PU for*
 37,5 mm Stahl · Acier · Steel 19,5 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	VP02A0012 VP03A0012 VP02B0012 VP03C0012	⊕ 1 ⊕ 1 ⊕ 24 ⊕ 18	 37,5 mm Niro · Inox Stainless steel 19,5 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	VP02A0013 VP03A0013 VP02B0013 VP03C0013	⊕ 1 ⊕ 1 ⊕ 24 ⊕ 18
 48 mm Stahl · Acier · Steel 30 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	VP02A0014 VP03A0014 VP02B0014 VP03C0014	⊕ 1 ⊕ 1 ⊕ 24 ⊕ 18	 48 mm Niro · Inox Stainless steel 30 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	VP02A0015 VP03A0015 VP02B0015 VP03C0015	⊕ 1 ⊕ 1 ⊕ 24 ⊕ 18
 58 mm Stahl · Acier · Steel 40 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	VP02A0016 VP03A0016 VP02B0016 VP03C0016	⊕ 1 ⊕ 1 ⊕ 24 ⊕ 18	 58 mm Niro · Inox Stainless steel 40 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	VP02A0017 VP03A0017 VP02B0017 VP03C0017	⊕ 1 ⊕ 1 ⊕ 24 ⊕ 18
 74 mm Stahl · Acier · Steel 56 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	VP02A0019 VP03A0019 VP02B0019 VP03C0019	⊕ 1 ⊕ 1 ⊕ 24 ⊕ 18	 74 mm Niro · Inox Stainless steel 56 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	VP02A0020 VP03A0020 VP02B0020 VP03C0020	⊕ 1 ⊕ 1 ⊕ 24 ⊕ 18
 58 mm Für Stahlprofile Pour profils en acier For steel profiles 40 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	VP02A0018 VP03A0018 VP02B0018 VP03C0018	⊕ 1 ⊕ 1 ⊕ 24 ⊕ 18	Bestellbeispiel · Exemple de commande · Sample order Serie 60 AT ⊕, RAL 9016, VE · UE · PU* = 1 Stichmaß · Entraxe · Bore hole gauge 62,5 Anker-Schraube · Vis d'ancrage directe · Anchor screw 58 mm Niro · Inox · Stainless steel M751 6 E000 und VP03A0017		

Schraub-Anker · Vis d'ancrage · Screw anchor

 36 mm Stahl · Acier · Steel 27 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	VP02A0003 VP03A0003 VP02B0003 VP03C0003	⊕ 1 ⊕ 1 ⊕ 24 ⊕ 18	 36 mm Niro · Inox Stainless steel 27 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	VP02A0004 VP03A0004 VP02B0004 VP03C0004	⊕ 1 ⊕ 1 ⊕ 24 ⊕ 18
 41 mm Stahl · Acier · Steel 32 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	VP02A0005 VP03A0005 VP02B0005 VP03C0005	⊕ 1 ⊕ 1 ⊕ 24 ⊕ 18	 41 mm Niro · Inox Stainless steel 32 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	VP02A0006 VP03A0006 VP02B0006 VP03C0006	⊕ 1 ⊕ 1 ⊕ 24 ⊕ 18
 51 mm Stahl · Acier · Steel 42 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	VP02A0007 VP03A0007 VP02B0007 VP03C0007	⊕ 1 ⊕ 1 ⊕ 24 ⊕ 18	 51 mm Niro · Inox Stainless steel 42 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	VP02A0008 VP03A0008 VP02B0008 VP03C0008	⊕ 1 ⊕ 1 ⊕ 24 ⊕ 18
 55 mm Stahl · Acier · Steel 46 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	VP02A0010 VP03A0010 VP02B0010 VP03C0010	⊕ 1 ⊕ 1 ⊕ 24 ⊕ 18	 55 mm Niro · Inox Stainless steel 46 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	VP02A0011 VP03A0011 VP02B0011 VP03C0011	⊕ 1 ⊕ 1 ⊕ 24 ⊕ 18
 51 mm Für Stahlprofile Pour profils en acier For steel profiles 42 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	VP02A0009 VP03A0009 VP02B0009 VP03C0009	⊕ 1 ⊕ 1 ⊕ 24 ⊕ 18	Bestellbeispiel · Exemple de commande · Sample order Serie 60 AT ⊕, EV1, VE · UE · PU* = 1 Stichmaß · Entraxe · Bore hole gauge 62,5 Schraub-Anker · Vis d'ancrage · Screw anchor 41 mm Stahl · Acier · Steel M701 1 E000 und VP02A0005		

*VE für · UE par · PU for = Verpackungseinheit für Band/Bänder · Unité d'emballage pour paumelle/paumelles · Packing unit for hinge/hinges



Design, Technik und Service

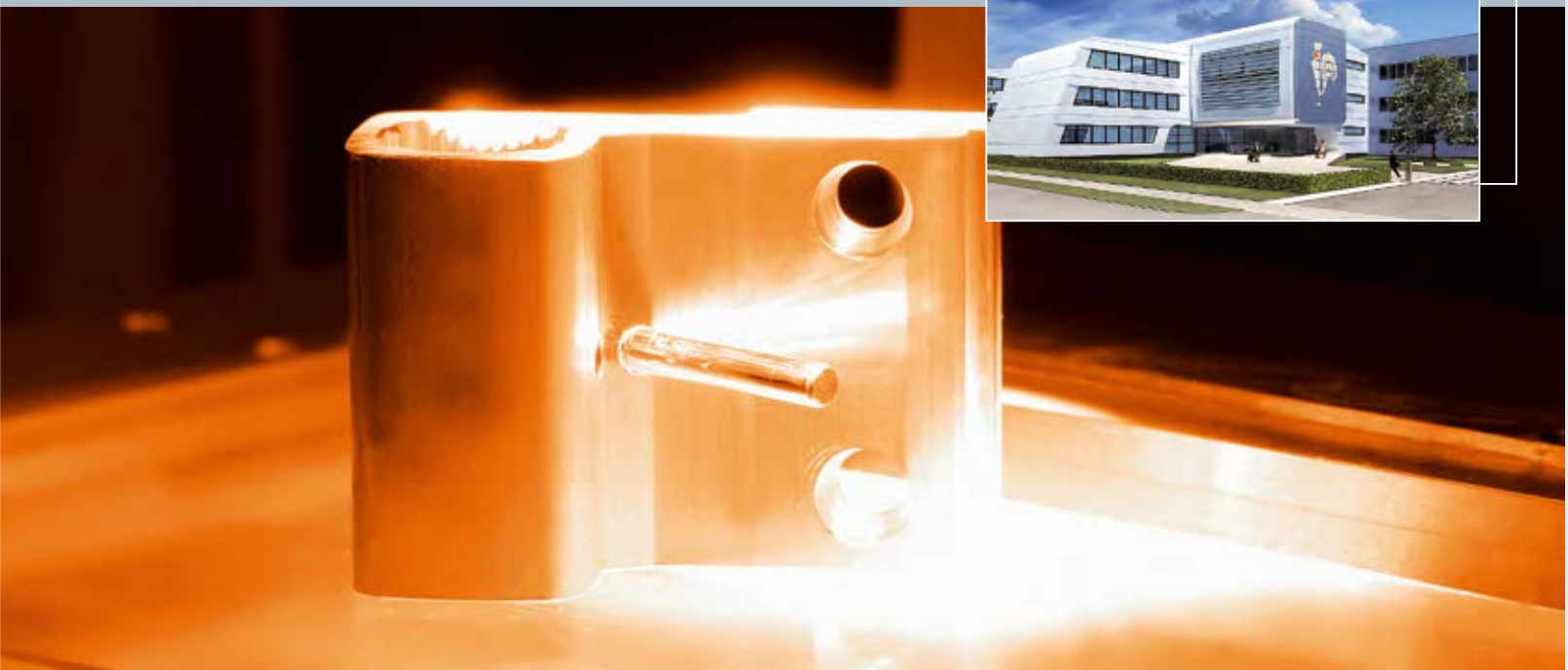
Die Begeisterung für exzellentes Design, perfekte Technik und herausragenden Service hat Dr. Hahn zu einem der führenden Unternehmen bei der Entwicklung und Produktion von Bändern für Metall- und Kunststofftüren gemacht. Seit 1962 konstruieren und produzieren die inzwischen 350 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Türbeschläge mit viel Liebe zum Detail.

Design, technique et service

C'est la passion pour un design d'excellence, une technique parfaite et un service exceptionnel qui a fait de l'entreprise Dr. Hahn un des leaders en développement et en production de paumelles pour portes métalliques et en PVC. Depuis 1962, les employés dont le nombre est entre-temps passé à 350, construisent et produisent des paumelles en appliquant un amour exceptionnel du détail.

Design, technology and service

Enthusiasm for excellent design, perfect technology and exceptional service has made Dr. Hahn one of the leading companies when it comes to development and production of hinges for metal and PVC-U doors. Since 1962, Dr. Hahn and its staff, which has grown to 350 employees in the meantime, create and manufacture door hinges with great attention to detail.



ERFOLG HAT VIELE GESICHTER

Le succès a plusieurs facettes
Success has many faces



Wissen, worauf es ankommt

Die Menschen im Unternehmen sind die Quelle des Erfolgs. Deshalb geben wir unseren Fachkräften den nötigen Freiraum, damit sie kreativ auf die Wünsche der Kunden und die Erfordernisse des Marktes eingehen können.

The employees of a company are the source of success. That's why we give our employees the necessary leeway for creatively addressing customer wishes and market requirements.

Savoir ce qui compte

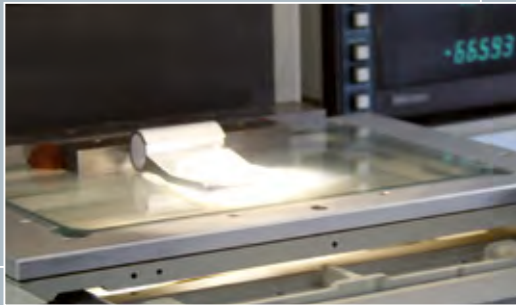
Ce sont les hommes et les femmes de l'entreprise qui sont la source du succès. C'est donc pour cette raison que nous offrons à nos spécialistes la liberté et l'espace dont ils ont besoin pour répondre de façon créative aux souhaits des clients et aux exigences du marché.

Knowing what's important



GEPRÜFT AUF HÖCHSTEM NIVEAU

Contrôle des plus exigeants
Tested to the maximum



Qualität ist Strategie

Die Verwendung hochwertiger Materialien und die Prüfung nach den höchsten, international festgelegten Standards (SKG, CE-Zeichen) sind ebenso selbstverständlich wie die Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001:2000 und DIN EN ISO 14.001.

La qualité
est notre
stratégie

L'utilisation de matériaux haut de gamme et le contrôle selon les normes internationales les plus exigeantes (SKG, marquage CE) vont de soi, tout comme la certification selon les normes DIN EN ISO 9001:2000 et DIN EN ISO 14.001.

*Strategy means
quality*

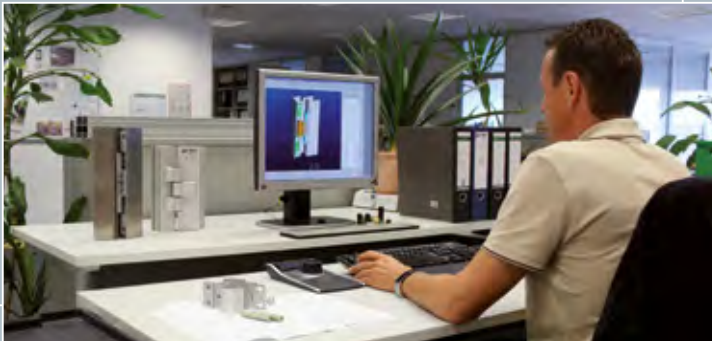
Thus, it stands to reason that we use high-quality materials and test according to the most stringent international standards (SKG, CE mark) and that we are certified in accordance with DIN EN ISO 9001:2000 and DIN EN ISO 14.001.



De bonnes perspectives
Good prospects

Fortschritt verlangt Entwicklung

Nahezu jede Einbausituation bei Metall- und Kunststoff-türen lässt sich mit einem Dr. Hahn-Band lösen. Immer im Bewusstsein, durch einfache Handhabung bei Einbau und Justierung wertvolle Zeit und Ressourcen der Verarbeiter zu schonen und einen reibungslosen Arbeitsablauf bis zum fertigen Einbau der Tür zu gewährleisten.



Progress requires development

Almost every installation situation involving metal and PVC-U doors can be solved using a Dr. Hahn hinge. On top of that, we consciously focus on simplifying handling, i.e. installation and adjustment, to save fitters valuable time and resources and to ensure a smooth process through to final installation of the door.

Le progrès appelle l'évolution

Presque toutes les situations de portes métalliques ou PVC peuvent être résolues à l'aide d'une paumelle Dr. Hahn. Nous gardons toujours à l'esprit qu'un maniement aisé lors du montage et de l'ajustage permet de ménager le temps et les ressources précieuses de l'opérateur, tout en garantissant un déroulement optimal du travail jusqu'à la fin du montage de la porte.





Préconisations générales pour les paumelles en applique General hinge mounting recommendation for screw-on hinges

Für die Bandbestückung sind folgende Berechnungsgrundlagen maßgebend: Flügelgröße, Flügelgewicht, Profilwandstärke, Konstruktion des Blendrahmens, Türöffnungsart, Beanspruchungsart, Bandbefestigung. Zur genauen Berechnung werden diese Daten benötigt. Für alle gängigen Systeme steht das Hahn Bandbestückungsprogramm online auf unserer Homepage www.dr-hahn.de zur Verfügung.

Les données suivantes sont nécessaires pour le calcul du nombre de paumelles à monter : dimensions et poids du vantail, épaisseur de la paroi du profil, conception du dormant, type d'ouverture de la porte, fréquence de sollicitation, mode de fixation de la paumelle. Ces données sont absolument nécessaires pour un calcul précis. Ce programme est disponible en ligne sur notre site Internet www.dr-hahn.fr pour tous les systèmes de profils courants.

The following design fundamentals are authoritative for hinge placement: Size and weight of door, wall thickness of section, frame design, how the door opens, type of loading, hinge mounting. This information is essential for a precise design calculation. Hahn's hinge placement programme is available for all major systems. You can find our hinge recommendation programme on our homepage www.dr-hahn.com for all current systems.

Objekt	Max. Flügelgröße [mm]	Max. Flügelgewicht [kg]	Oben-Türschließer OTS	Drehflügelantrieb	Schließ-folgeregler	Empfohlene Bandbestückung	Anordnung
Projet	Dimensions max. du vantail [mm]	Poids max. du vantail [kg]	Ferme-porte aérien	Fermeture et ouverture motorisées	Sélecteur de fermeture	Nombre de paumelle préconisé	Positionnement
Object	Max. door size [mm]	Max. door weight [kg]	Upper door closer	Swing door drive mechanism	Closing sequence controller	Recommended hinge placement	Arrangement
Einfamilienhaus Maison individuelle Detached house	1250 x 2000	120				2 Stück 2-teilig 2 paumelles à 2 lames 2 units two-piece	Abstand von Flügelkante ca. 150 mm Distance du bord du vantail d'env. 150 mm Distance from door edge approx. 150 mm
Einfamilienhaus Maison individuelle Detached house	1250 x 2000	140				3 Stück 2-teilig 3 paumelles à 2 lames 3 units two-piece	Drittes Band ca. 150 mm unterhalb des oberen 3ème paumelle env. 150 mm en-dessous de la paumelle haute Third hinge approx. 150 mm below the top hinge
Mehrfamilienhaus Immeuble Multiple dwelling	1250 x 2000	120				2 Stück 3-teilig 2 paumelles à 3 lames 2 units three-piece	Abstand von Flügelkante ca. 150 mm Distance du bord du vantail d'env. 150 mm Distance from door edge approx. 150 mm
Mehrfamilienhaus Immeuble Multiple dwelling	1250 x 2000	140				3 Stück 3-teilig 3 paumelles à 3 lames 3 units three-piece	Drittes Band ca. 150 mm unterhalb des oberen 3ème paumelle env. 150 mm en-dessous de la paumelle haute Third hinge approx. 150 mm below the top hinge
Mehrfamilienhaus Immeuble Multiple dwelling	1250 x 2000	120	■			3 Stück 3-teilig 3 paumelles à 3 lames 3 units three-piece	Drittes Band ca. 150 mm unterhalb des oberen 3ème paumelle env. 150 mm en-dessous de la paumelle haute Third hinge approx. 150 mm below the top hinge
Mehrfamilienhaus Immeuble Multiple dwelling	1250 x 2000	140	■			4 Stück 3-teilig 4 paumelles à 3 lames 4 units three-piece	Zwei oben untereinander, eins mittig Deux paumelles en haut et une paumelle au milieu Two hinges with one below the other at the top and one in the middle
Krankenhaus, Schule, ... Hôpital, école ... Hospital, school ...	1250 x 2000	120	■			3 Stück 3-teilig 3 paumelles à 3 lames 3 units three-piece	Drittes Band ca. 150 mm unterhalb des oberen 3ème paumelle env. 150 mm en-dessous de la paumelle haute Third hinge approx. 150 mm below the top hinge
Krankenhaus, Schule, ... Hôpital, école ... Hospital, school ...	1250 x 2000	140				4 Stück 3-teilig 4 paumelles à 3 lames 4 units three-piece	Zwei oben untereinander, eins mittig Deux paumelles en haut et une paumelle au milieu Two hinges with one below the other at the top and one in the middle
Krankenhaus, Schule, ... Hôpital, école ... Hospital, school ...	1250 x 2000	120	■			3 Stück 3-teilig 3 paumelles à 3 lames 3 units three-piece	Drittes Band ca. 150 mm unterhalb des oberen 3ème paumelle env. 150 mm en-dessous de la paumelle haute Third hinge approx. 150 mm below the top hinge
Krankenhaus, Schule, ... Hôpital, école ... Hospital, school ...	1250 x 2000	140	■			4 Stück 3-teilig 4 paumelles à 3 lames 4 units three-piece	Zwei oben untereinander, eins mittig Deux paumelles en haut et une paumelle au milieu Two hinges with one below the other at the top and one in the middle
Krankenhaus, Schule, ... Hôpital, école ... Hospital, school ...	1250 x 2000	120			■	3 Stück 3-teilig 3 paumelles à 3 lames 3 units three-piece	Drittes Band ca. 150 mm unterhalb des oberen 3ème paumelle env. 150 mm en-dessous de la paumelle haute Third hinge approx. 150 mm below the top hinge
Krankenhaus, Schule, ... Hôpital, école ... Hospital, school ...	1250 x 2000	140			■	4 Stück 3-teilig 4 paumelles à 3 lames 4 units three-piece	Zwei oben untereinander, eins mittig Deux paumelles en haut et une paumelle au milieu Two hinges with one below the other at the top and one in the middle

Bei diesen allgemeinen Bandbestückungsvorschlägen wurden normal breite Rahmenprofile (ca. 45 mm) mit Wandstärken von etwa 2 mm berücksichtigt. Da sich die einzelnen Profilsysteme in ihren Ansichtsbreiten und Wandstärken jedoch deutlich unterscheiden und der Anschluss der Türbänder am Profil eine wichtige Rolle spielt, empfehlen wir, in Zweifelsfällen unseren kostenlosen Berechnungsservice in Anspruch zu nehmen. Für die Ermittlung der notwendigen Bandbestückung benötigen wir von Ihnen verschiedene Angaben. Fordern Sie unseren Fragebogen zur Bandbestückung an. **Achtung:** Alle Aussagen und Berechnungen gelten ausschließlich für Original-Hahn-Bänder und berücksichtigen deren spezielle Konstruktionsmerkmale.

Ces préconisations générales concernant le nombre de paumelles à poser sont basées sur des largeurs de profils dormants normales (env. 45 mm) avec des épaisseurs de parois d'env. 2 mm. Mais puisque les systèmes de profils se différencient clairement les uns des autres, dans leurs largeurs et leurs épaisseurs de parois, et que la pose des paumelles joue un rôle important, nous vous conseillons de faire appel à notre service-conseil gratuit, en cas de doute. Différentes données nous sont nécessaires pour un calcul précis. Demandez notre questionnaire à ce sujet. **Attention :** Toutes nos affirmations et tous nos calculs sont valables uniquement pour l'utilisation de paumelles Hahn et prennent en compte leurs caractéristiques de construction spécifiques.

These general suggestions for hinge placement were based on the frame sections of standard width (approx. 45 mm) with wall thicknesses of roughly 2 mm. We recommend that you contact our free design calculation service, should you have any doubts, since the individual door-frame systems vary significantly in terms of projected widths and wall thickness and the mounting of the hinges to the frame play a major role. To determine the necessary hinge placement, we need some details from you. Please ask for our questionnaire about hinge placement. **Important:** All information and calculations are only valid for original Hahn hinges since they are based on the specific design characteristics of Dr. Hahn hinges.

SERIE 60 AT 	Serie 60 AT zweiteilig Universalband für Metalltüren Paumelle universelle pour portes métalliques <i>Universal hinge for metal doors</i>	10
SERIE 60 AT 	Serie 60 AT dreiteilig Universalband für Metalltüren Paumelle universelle pour portes métalliques <i>Universal hinge for metal doors</i>	18
TÜRBAND 4 	Türband 4 zweiteilig Universalband für Funktionstüren Paumelle universelle pour portes haut de gamme <i>Universal hinge for functional doors</i>	26
TÜRBAND 4 	Türband 4 dreiteilig Universalband für Funktionstüren Paumelle universelle pour portes haut de gamme <i>Universal hinge for functional doors</i>	34
VL-Band AL	VL-Band AL Verdeckt liegendes Band für Aluminiumtüren Paumelle invisible pour portes en aluminium <i>Concealed hinge for aluminium door</i>	42
VL-Band 180°	VL-Band 180° Verdeckt liegendes Band als Architektenlösung La paumelle invisible en tant que solution pour les architectes <i>Concealed hinge as an architects' solution</i>	46
VL-Band ST	VL-Band ST Verdeckt liegendes Türband für Stahlprofile Paumelle invisible pour profils en acier <i>Concealed hinge for steel doors</i>	50
KLEMMband 	Klemmband zweiteilig Klemmband für Haus- und Wohnungstüren Paumelle à clamer pour habitations individuelles et collectives <i>Clamp hinge for residential doors</i>	54
KLEMMband 	Klemmband dreiteilig Klemmband für Haus- und Wohnungstüren Paumelle à clamer pour habitations individuelles et collectives <i>Clamp hinge for residential doors</i>	58
KLEMMband NG 	Klemmband NG klein zweiteilig Klemmband für repräsentative Eingangsbereiche Paumelle à clamer pour entrées prestigieuses <i>Clamp hinge for representative entrance areas</i>	62
KLEMMband NG 	Klemmband NG groß zweiteilig Klemmband für repräsentative Eingangsbereiche Paumelle à clamer pour entrées prestigieuses <i>Clamp hinge for representative entrance areas</i>	66
KLEMMband NG 	Klemmband NG dreiteilig Klemmband für repräsentative Eingangsbereiche Paumelle à clamer pour entrées prestigieuses <i>Clamp hinge for representative entrance areas</i>	70
ROLLENband NG	Rollenband NG Rollenband für repräsentative Eingangsbereiche Paumelle à rouleaux pour entrées prestigieuses <i>Butt hinge for representative entrance areas</i>	74
ROLLENband 4	Rollenband 4 Rollenband für Aluminiumtüren Paumelle à rouleaux pour portes en aluminium <i>Butt hinge for aluminium doors</i>	78
ROLLENband G	Rollenband G Das schnelle Rollenband für leichte Aluminiumtüren La paumelle à rouleaux rapide pour portes légères <i>The simple hinge for light aluminium doors</i>	82
AT-G	AT-G Das einfache Türband für leichte Aluminiumtüren Une paumelle simple pour portes légères en aluminium <i>The simple hinge for light aluminium doors</i>	86
	Befestigungsarten/Modes de fixation/Fixing methods	89



UNIVERSALBAND FÜR METALLTÜREN

Paumelle universelle pour portes métalliques

Universal hinge for metal doors

SERIE 60 AT



BESCHREIBUNG

NEU! HAHN SERIE 60 AT – FÜR EIN MAXIMUM AN FLEXIBILITÄT

Die Weiterentwicklung der Hahn Serie 60 AT optimiert das Design und perfektioniert die Technik. Aus der Vielzahl an Befestigungsvarianten kombiniert der Türenbauer genau die Bandausführung, die er für seine Einbausituation benötigt. Einkammer-Systeme werden mit der Befestigungsplatte bedient. Für Mehrkammer-Systeme ab einer Mindestwandstärke von 1,6 mm ist die Hahn Anker-Schraube das Mittel der Wahl.

Spezielle Anforderungen, z. B. druckempfindliche oder verblendete Profile, lassen sich perfekt mit dem Hahn Schraub-Anker bedienen.

Durch konstruktive Veränderungen kann der Türflügel in der neuen Ausführung horizontal um $\pm 2,5$ mm bewegt werden. In der Höhe lässt sich das Element weiterhin um +3 mm und –2 mm einrichten. Die bedeutendste Erleichterung für den Türenbauer ist allerdings, dass er den Flügel für die Einstellung des Dichtungsdrucks in den allermeisten Fällen nicht mehr ausheben muss.

- Einsatzgebiete:
 - Türen aus Metallprofilen, gleichermaßen im Wohnungs- und Objektbau
 - Haupteingangstüren · Innentüren
 - Nebeneingangstüren · Außentüren
 - Funktionstüren · Wohnungsabschlusstüren
- Das Türbandsystem bietet Kombinationsmöglichkeiten und Befestigungsvarianten für nach innen und nach außen zu öffnende Türen mit Wechselprofil und Eckpfosten-Konstruktionen.
- Alle Metallteile des Bandes sind korrosionsgeschützt. Für außergewöhnliche Beanspruchung Niro-Ausführung lieferbar.
- Sonderausführungen für Falttüren sowie einbruchhemmende Türen.
- Erhältlich für alle gängigen Aluminium- und Stahlprofile.



TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Befestigung über Anker-Schraube, Schraub-Anker oder Befestigungsplatten
- Ausführungen: Zwei Drehpunkte 20 mm und 36 mm
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 140 kg
- Verstellbarkeit:
 - Eingehängter Türflügel in 6 Richtungen verstellbar
 - Höhenverstellung über integrierte Hebespindel stufenlos +3 mm, –2 mm
 - Horizontalverstellung stufenlos $\pm 2,5$ mm
 - Dichtungsdruck $\pm 0,5$ mm, einzelne Varianten erfordern Ausheben des Flügels
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Zertifikate: · CE-zertifiziert gemäß EN1935:2002
 - Bandklasse 14
 - SKG 2 Sterne
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar
- Öffnungswinkel $> 180^\circ$
- Lagerstelle wartungsfrei



DESCRIPTION

NOUVELLE PAUMELLE HAHN SERIE 60 AT – POUR UN MAXIMUM EN FLEXIBILITÉ

Le développement de la paumelle Hahn Série 60 AT optimise le design et perfectionne la technique. Parmi la multitude des fixations à sa disposition, le fabricant de portes peut créer la paumelle adéquate à sa combinaison de profils. Les gammes de profils à une chambre pourront être desservies par les contre-plaques. Pour les profils multi-chambres, à partir d'une épaisseur de toile de 1,6 mm, la vis d'ancrage directe sera le choix idéal.

Des exigences particulières, comme par exemple des profilés sensibles à la pression ou parementés, pourront être équipés des vis d'ancrage Hahn.

Grâce à certaines modifications, le vantail peut, avec la nouvelle version, être ajusté horizontalement de $\pm 2,5$ mm. En hauteur, le réglage reste de +3 mm et -2 mm. L'amélioration significative pour le fabricant de porte réside principalement dans le fait qu'il n'ait plus besoin, dans la plupart des cas, de dégonder le vantail pour régler la compression du joint d'étanchéité.

- Domaines d'utilisation :
 - Portes métalliques dans le secteur du bâtiment public et privé
 - Portes d'entrée principales · Portes intérieures
 - Portes d'entrée secondaires · Portes extérieures
 - Portes à usage intensif · Portes d'entrée d'appartements
- La série de paumelle offre une multitude de modèles ainsi que plusieurs moyens de fixation pour les portes avec inverseur, ouvrant vers l'extérieur ou l'intérieur, mais également pour les constructions d'angle.
- Toutes les pièces métalliques de la paumelle sont traitées anticorrosion. Modèle inoxydable disponible pour répondre à des exigences exceptionnelles.
- Modèles spécifiques pour portes repliables et portes anti effraction.
- Disponible pour tous les profils en aluminium et en acier courants.

TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériau : En Aluminium extrudé
- Mode de fixation : Fixation par vis d'ancrage directe, vis d'ancrage ou contre-plaque
- Versions : deux axes de rotation 20 mm et 36 mm
- Capacité de charge : Max. 140 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage :
 - Sur vantail posé réglable dans 6 directions
 - Réglage en hauteur continu grâce à une douille fileté + 3 mm, - 2 mm
 - Réglage horizontal en continu $\pm 2,5$ mm
 - Réglage de la compression du joint d'étanchéité $\pm 0,5$ mm, quelques versions spécifiques exigent le dégonflage du vantail
- Réversible
- Certification : · Certifiée CE selon EN1935:2002 en classe 14
· SKG 2 étoiles
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL
- Angle d'ouverture 180°
- Éléments de guidage sans entretien

DESCRIPTION

NEW! HAHN SERIES 60 AT – ENSURING MAXIMUM FLEXIBILITY

The further development of the Hahn Series 60 AT has optimised and perfected the design. Thanks to the wide variety of mounting options, door installers are able to precisely match the hinge design to their installation situation. For instance, mounting plates are used for single chamber systems. For multiple chamber systems with a minimum wall thickness of 1.6 mm or more, the Hahn anchor screw is the method of choice.

Special requirements, for instance pressure-sensitive or veneered profile sections, can be ideally served with the Hahn screw anchor.

With the new design, door leafs can be moved horizontally by ± 2.5 mm due to structural changes. In terms of height, the hinge can also be adjusted by +3 mm and -2 mm. The most important achievement for door installers is that in most cases doors no longer have to be removed in order to adjust their sealing pressure.

- Areas of application:
 - Doors made of metal sections, suited for both residential and commercial structures
 - Main entrance doors · Interior doors
 - Side entrance doors · Exterior doors
 - Functional doors · Entrance doors for flats
- The hinge system offers a variety of possible combinations and mounting options for inward and outward opening doors with reversible profile and corner post construction.
- All metal parts of the hinge are protected against corrosion. Stainless steel version available for abnormally high loads.
- Special designs for folding doors and intrusion-resistant doors.
- Available for all common aluminium and steel profile sections.

SYSTEM/APPLICATION

- Material: Constructed of extruded aluminium
- Fastening method: Fastening using anchor screws, screw anchors or mounting plates
- Variations: Two pivot points 20 and 36 mm.
- Load capacity: Max. 140 kg depending on the door/frame design
- Adjustability:
 - Adjustable in six directions with door leaf mounted
 - Height adjustment using integrated lifting and lowering spindle, infinitely variable + 3 mm, - 2 mm
 - Horizontal adjustment, variable ± 2.5 mm
 - Sealing pressure ± 0.5 mm, individual variations require unhinging of leaf
- Can be used on either (left or right) side of a door
- Certificates: · CE-certified according to EN1935:2002 hinge class 14
· SKG 2 stars
- Colours: Hinges available in anodised and RAL colours
- Allows doors to open up > 180°
- Bearing point maintenance-free



UNIVERSALBAND FÜR METALLTÜREN

Paumelle universelle pour portes métalliques

Universal hinge for metal doors

Bestell-Schlüssel/Art.-Nr. · Codes clés/No. d'article · Order key/item number

1 = EV1 **R** = Elektrobraun matt · Brun électro satiné · *Electro-coated in matt brown* **6** = RAL 9016

Ausführung Version Variation	Art.-Nr. No. d'article Item number	VE UE PU*	Ausführung Version Variation	Art.-Nr. No. d'article Item number	VE UE PU*
	M703 1 E000	1		M725 1 E000	1
	M701 1 E000 M701 1 V000	1 24		M705 1 E000	1
	M709 1 E000	1		M717 1 E000	1
	M707 1 E000	1		M719 1 E000	1
	M715 1 E000	1		M723 1 E000	1
	M713 1 E000	1		M721 1 E000	1
	M711 1 E000	1		M729 1 E000	1
	M733 1 E000	1			

* VE · UE · PU = Verpackungseinheit · Unité d'emballage · Packing unit

Technische Änderungen vorbehalten. Andere Oberflächenausführungen auf Anfrage.
Sous réserve de modifications techniques. Autres traitements de surface sur demande.
Right to alter technical details reserved. Types with different surfaces available on request.

Befestigungsmittel
Fixation
Fastening elements





Ausführung Version Variation	Art.-Nr. No. d'article Item number	VE UE PU*	Ausführung Version Variation	Art.-Nr. No. d'article Item number	VE UE PU*
	M704 E000	1		M712 E000	1
	M702 E000	1		M706 E000	1
	M710 E000	1		M718 E000	1
	M708 E000	1		M720 E000	1
	M716 E000	1		M724 E000	1
	M714 E000	1		M722 E000	1

* VE · UE · PU = Verpackungseinheit · Unité d'emballage · Packing unit

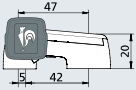
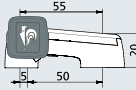
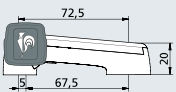
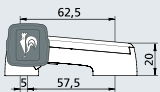
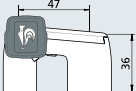
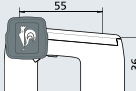
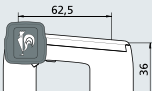


SPEZIALANWENDUNGEN

Utilisations spéciales Special applications

Bestell-Schlüssel / Art.-Nr. · Codes clés / No. d'article · Order key / item number

1 = EV1 **R** = Elektrobraun matt · Brun électro satiné · *Electro-coated in matt brown* **6** = RAL 9016

Ausführung Version Variation	Art.-Nr. No. d'article Item number	VE UE PU*	Ausführung Version Variation	Art.-Nr. No. d'article Item number	VE UE PU*
	M735 1 ■ ■ ■ ■ ■	1		M736 1 ■ ■ ■ ■ ■	1
	M737 1 ■ ■ ■ ■ ■	1		M738 1 ■ ■ ■ ■ ■	1
	M739 1 ■ ■ ■ ■ ■	1		M740 1 ■ ■ ■ ■ ■	1
	M742 1 ■ ■ ■ ■ ■	1			

* VE · UE · PU = Verpackungseinheit · Unité d'emballage · Packing unit

Hinweis:

Bänder mit Halbmaß 5 werden grundsätzlich mit Befestigungsmittel geliefert.
Artikel-Nr. auf Anfrage.

Remarque :

Les paumelles avec une cote axe de perçage dormant de 5 seront en règle générale livrées avec des fixations.
Référence article sur demande.

Notice:

Hinges with a half dual spacing of 5 are generally supplied incl. fastening material.
Item no. available on request.

Hinweis:

Keine Anker-Schrauben-Befestigung möglich.

Remarque :

Pas de fixation par vis d'ancrage directe possible.

Notice:

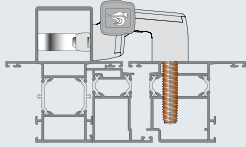
Fastening via anchor screw impossible.

Technische Änderungen vorbehalten. Andere Oberflächenausführungen auf Anfrage.

Sous réserve de modifications techniques. Autres traitements de surface sur demande.

Right to alter technical details reserved. Types with different surfaces available on request.

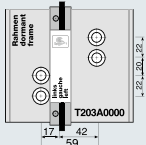
Utilisations spéciales / Accessoires
Special applications / Accessories



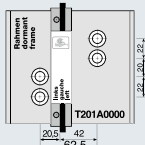
Bei Bestellung bitte Profilsystem und
Profilkombination angeben.
En cas de commande, veuillez indiquer
la gamme et la combinaison de profilés.
Please determine profile system and
combination when ordering.

Eckpfosten-Konstruktion /
Construction d'angle /
Cornerpost construction

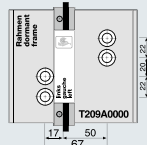
Zubehör · Accessoires · Accessories
Artikel-Nr. · No. d'article · Item number



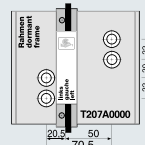
No. T203A0000



No. T201A0000

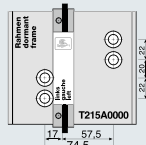


No. T209A0000

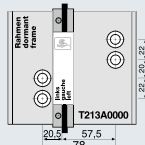


No. T207A0000

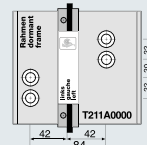
Bohrlehren
Gabarits de perçage
Drilling jigs



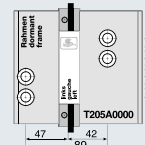
No. T215A0000



No. T213A0000

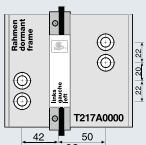


No. T211A0000

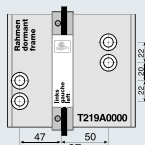


No. T205A0000

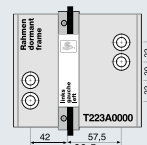
Bohrlehren
Gabarits de perçage
Drilling jigs



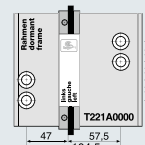
No. T217A0000



No. T219A0000

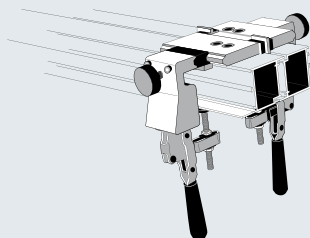


No. T223A0000

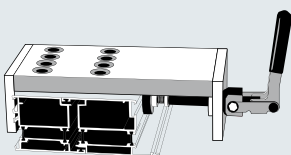


No. T221A0000

Bohrlehren
Gabarits de perçage
Drilling jigs



Nachrüst-Set
als Schnellspannbohrlehre
Set de serrage
pour gabarit à serrage rapide
Retrofit set
as rapid-clamping drilling jig
No. T150A0001



Bitte nehmen Sie zur Bestellung
einer Schnellspannbohrlehre
Kontakt mit uns auf.
Veuillez-nous contacter avant de
commander un gabarit à serrage rapide.
Please contact us for ordering rapid-
clamping drilling jigs.

Schnellspannbohrlehre
Gabarit à serrage rapide
Rapid-clamping drilling jig

Artikel-Nr. auf Anfrage
No. d'article sur demande
Item no. on request



Artikel-Nr. · No. d'article · Item number



**Steckbohrbuchse / Douille guide
foret / Slip-type drill bush**

No. A650A0056 Ø 5 mm / Ø 11 mm

No. A650A0040 Ø 5 mm / Ø 15 mm



**Stufenbohrer / Foret étagé /
Step drill**

Ø 6 mm / Ø 11 mm

No. A650A0035



kurz / courte / short Ø 11 mm / Ø 15 mm

**Zapfensenker / Mèche-fraise /
Spot facers**

No. A650A0033



lang / longue / long Ø 11 mm / Ø 15 mm

No. A650A0034



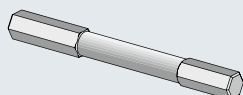
**Spezial-Schraubendreher /
Tournevis spécial / Special
screwdriver**

No. A650A0036



**Spezialbit für Distanzhülsen
Embout tournevis pour douilles
d'écartement /
Specialbit for spacing collars**

No. A650A0037



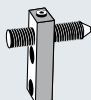
Schaft E 6,3 / Klinge SW6

Tige E 6,3 / lame SW 6

Shaft E 6.3 / Blade SW6

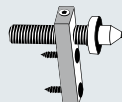
**Spezialbit für Schraub-Anker und
Befestigungsschrauben / Embout
tournevis pour vis ancrage et vis
de fixation / Special bit for screw
anchors and fastening screws**

No. A750A0027



**Sicherungsstorn /
Broche de blocage /
Safety mandrel**

No. A650A0017



**Sicherungsstorn mit Kragen /
Broche de blocage avec colle-
rette / Safety mandrel with collar**

No. A850A0000



**Verpackungseinheit 40 Stahlkugeln,
jeweils 2 im Spezialhalter**

**Unité d'emballage de 40 billes en acier,
à raison de 2 dans support spécial.**

**Packing unit 40 steel balls, 2 each
in special holder.**

Kugeln / Billes / Balls

No. A850A0011



**VE = 24 Stück
UE = 24 pièces
PU = 24 pieces**

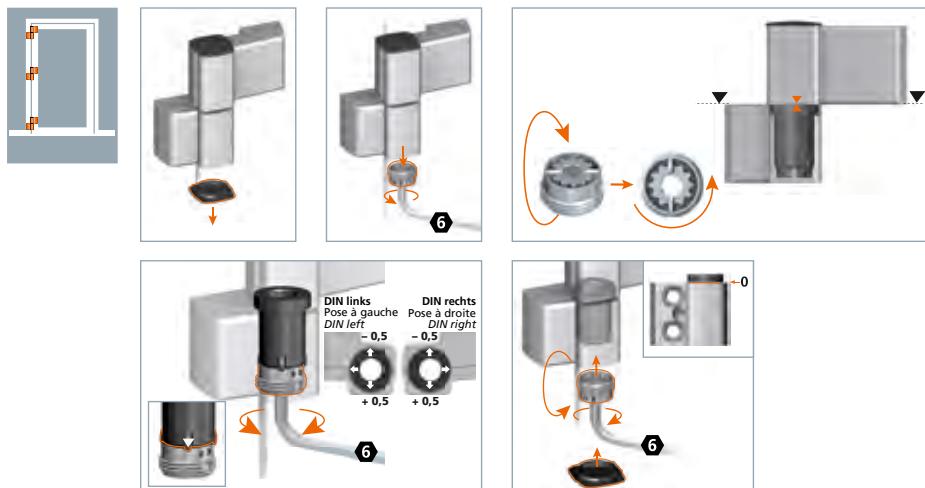
**Sägeschutz-Lagerbolzen
Axe anti-sciage
Saw-resistant bearing pin**

No. M750A0023

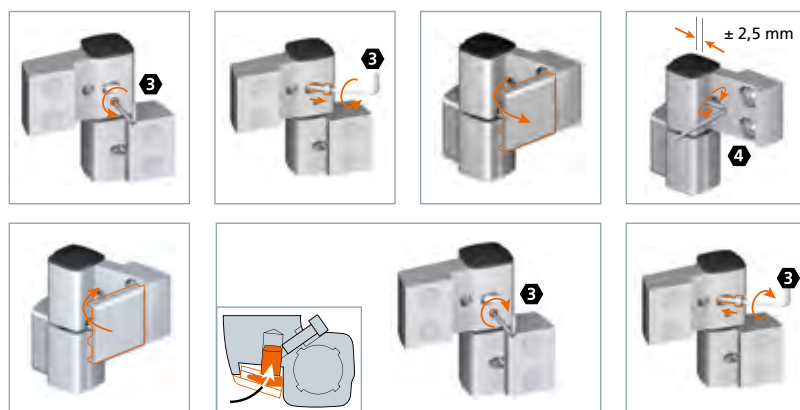
Notice de réglage Adjustment instructions



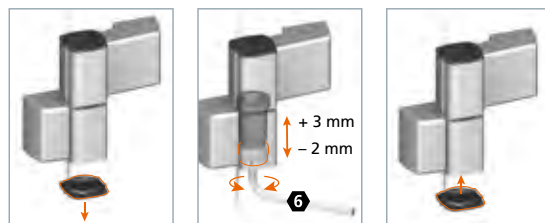
Dichtungsdruck verstellen · Réglage de la pression du joint · Adjusting the sealing pressure



Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Höhenverstellung · Réglage en hauteur · Height adjustment





UNIVERSALBAND FÜR METALLTÜREN

Paumelle universelle pour portes métalliques

Universal hinge for metal doors

SERIE 60 AT



BESCHREIBUNG

NEU! HAHN SERIE 60 AT – FÜR EIN MAXIMUM AN FLEXIBILITÄT

Die Weiterentwicklung der Hahn Serie 60 AT optimiert das Design und perfektioniert die Technik. Aus der Vielzahl an Befestigungsvarianten kombiniert der Türenbauer genau die Bandausführung, die er für seine Einbausituation benötigt. Einkammer-Systeme werden mit der Befestigungsplatte bedient. Für Mehrkammer-Systeme ab einer Mindestwandstärke von 1,6 mm ist die Hahn Anker-Schraube das Mittel der Wahl.

Spezielle Anforderungen, z. B. druckempfindliche oder verblendete Profile, lassen sich perfekt mit dem Hahn Schraub-Anker bedienen.

Durch konstruktive Veränderungen kann der Türflügel in der neuen Ausführung horizontal um $\pm 2,5$ mm bewegt werden. In der Höhe lässt sich das Element weiterhin um +3 mm und –2 mm einrichten. Die bedeutendste Erleichterung für den Türenbauer ist allerdings, dass er den Flügel für die Einstellung des Dichtungsdrucks in den allermeisten Fällen nicht mehr ausheben muss.

- Einsatzgebiete:
Türen aus Metallprofilen, gleichermaßen im Wohnungs- und Objektbau
 - Haupteingangstüren · Innentüren
 - Nebeneingangstüren · Außentüren
 - Funktionstüren · Wohnungsabschlusstüren
- Das Türbandsystem bietet Kombinationsmöglichkeiten und Befestigungsvarianten für nach innen und nach außen zu öffnende Türen mit Wechselprofil und Eckpfosten-Konstruktionen.
- Alle Metallteile des Bandes sind korrosionsgeschützt. Für außergewöhnliche Beanspruchung Niro-Ausführung lieferbar.
- Sonderausführungen für Falttüren sowie einbruchhemmende Türen.
- Erhältlich für alle gängigen Aluminium- und Stahlprofile.



TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Befestigung über Anker-Schraube, Schraub-Anker oder Befestigungsplatten
- Ausführungen: Zwei Drehpunkte 20 mm und 36 mm
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 220 kg
- Verstellbarkeit:
 - Eingehängter Türflügel in 6 Richtungen verstellbar
 - Höhenverstellung über integrierte Hebespindel stufenlos +3 mm, –2 mm
 - Horizontalverstellung stufenlos $\pm 2,5$ mm
 - Dichtungsdruck $\pm 0,5$ mm, einzelne Varianten erfordern Ausheben des Flügels
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Zertifikate: · CE-zertifiziert gemäß EN1935:2002
Bandklasse 11/14
· SKG 2 Sterne
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar
- Öffnungswinkel > 180°
- Lagerstelle wartungsfrei



DESCRIPTION

NOUVELLE PAUMELLE HAHN SERIE 60 AT – POUR UN MAXIMUM EN FLEXIBILITÉ

Le développement de la paumelle Hahn Série 60 AT optimise le design et perfectionne la technique. Parmi la multitude des fixations à sa disposition, le fabricant de portes peut créer la paumelle adéquate à sa combinaison de profils. Les gammes de profils à une chambre pourront être desservies par les contre-plaques. Pour les profils multi-chambres, à partir d'une épaisseur de toile de 1,6 mm, la vis d'ancrage directe sera le choix idéal.

Des exigences particulières, comme par exemple des profilés sensibles à la pression ou parementés, pourront être équipés des vis d'ancrage Hahn.

Grâce à certaines modifications, le vantail peut, avec la nouvelle version, être ajusté horizontalement de $\pm 2,5$ mm. En hauteur, le réglage reste de +3 mm et -2 mm. L'amélioration significative pour le fabricant de porte réside principalement dans le fait qu'il n'ait plus besoin, dans la plupart des cas, de dégonder le vantail pour régler la compression du joint d'étanchéité.

- Domaines d'utilisation :
 - Portes métalliques dans le secteur du bâtiment public et privé
 - Portes d'entrée principales · Portes intérieures
 - Portes d'entrée secondaires · Portes extérieures
 - Portes à usage intensif · Portes d'entrée d'appartements
- La série de paumelle offre une multitude de modèles ainsi que plusieurs moyens de fixation pour les portes avec inverseur, ouvrant vers l'extérieur ou l'intérieur, mais également pour les constructions d'angle.
- Toutes les pièces métalliques de la paumelle sont traitées anticorrosion. Modèle inoxydable disponible pour répondre à des exigences exceptionnelles.
- Modèles spécifiques pour portes repliables et portes anti effraction.
- Disponible pour tous les profils en aluminium et en acier courants.

TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériau : En Aluminium extrudé
- Mode de fixation : Fixation par vis d'ancrage directe, vis d'ancrage ou contre-plaque
- Versions : deux axes de rotation 20 mm et 36 mm
- Capacité de charge: Max. 220 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage :
 - Sur vantail posé réglable dans 6 directions
 - Réglage en hauteur continu grâce à une douille fileté + 3 mm, - 2 mm
 - Réglage horizontal en continu $\pm 2,5$ mm
 - Réglage de la compression du joint d'étanchéité $\pm 0,5$ mm, quelques versions spécifiques exigent le dégonflage du vantail
- Réversible
- Certification : · Certifiée CE selon EN1935:2002 en classe 11/14
- SKG 2 étoiles
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL
- Angle d'ouverture 180°
- Éléments de guidage sans entretien

DESCRIPTION

NEW! HAHN SERIES 60 AT – ENSURING MAXIMUM FLEXIBILITY

The further development of the Hahn Series 60 AT has optimised and perfected the design. Thanks to the wide variety of mounting options, door installers are able to precisely match the hinge design to their installation situation. For instance, mounting plates are used for single chamber systems. For multiple chamber systems with a minimum wall thickness of 1.6 mm or more, the Hahn anchor screw is the method of choice.

Special requirements, for instance pressure-sensitive or veneered profile sections, can be ideally served with the Hahn screw anchor.

With the new design, door leafs can be moved horizontally by ± 2.5 mm due to structural changes. In terms of height, the hinge can also be adjusted by +3 mm and -2 mm. The most important achievement for door installers is that in most cases doors no longer have to be removed in order to adjust their sealing pressure.

- Areas of application:
 - Doors made of metal sections, suited for both residential and commercial structures
 - Main entrance doors · Interior doors
 - Side entrance doors · Exterior doors
 - Functional doors · Entrance doors for flats
- The hinge system offers a variety of possible combinations and mounting options for inward and outward opening doors with reversible profile and corner post construction.
- All metal parts of the hinge are protected against corrosion. Stainless steel version available for abnormally high loads.
- Special designs for folding doors and intrusion-resistant doors.
- Available for all common aluminium and steel profile sections.

SYSTEM/APPLICATION

- Material: Constructed of extruded aluminium
- Fastening method: Fastening using anchor screws, screw anchors or mounting plates
- Variations: Two pivot points 20 and 36 mm.
- Load capacity: Max. 220 kg depending on the door/frame design
- Adjustability:
 - Adjustable in six directions with door leaf mounted
 - Height adjustment using integrated lifting and lowering spindle, infinitely variable + 3 mm, - 2 mm
 - Horizontal adjustment, variable ± 2.5 mm
 - Sealing pressure ± 0.5 mm, individual variations require unhinging of leaf
- Can be used on either (left or right) side of a door
- Certificates: · CE-certified according to EN1935:2002 hinge class 11/14
- SKG 2 stars
- Colours: Hinges available in anodised and RAL colours
- Allows doors to open up > 180°
- Bearing point maintenance-free



UNIVERSALBAND FÜR METALLTÜREN

Paumelle universelle pour portes métalliques
Universal hinge for metal doors

Bestell-Schlüssel/Art.-Nr. · Codes clés/No. d'article · Order key/item number

1 = EV1 **R** = Elektrobraun matt · Brun électro satiné · *Electro-coated in matt brown* **6** = RAL 9016

Ausführung Version Variation	Art.-Nr. No. d'article Item number	VE UE PU*	Ausführung Version Variation	Art.-Nr. No. d'article Item number	VE UE PU*
	M753 E000	1		M775 E000	1
	M751 E000 M751 V001	1 18		M755 E000	1
	M759 E000	1		M767 E000	1
	M757 E000	1		M769 E000	1
	M765 E000	1		M773 E000	1
	M763 E000	1		M771 E000	1
	M761 E000	1		M777 E000	1
	M783 E000	1		M781 E000	1

* VE · UE · PU = Verpackungseinheit · Unité d'emballage · Packing unit

Technische Änderungen vorbehalten. Andere Oberflächenausführungen auf Anfrage.
Sous réserve de modifications techniques. Autres traitements de surface sur demande.
Right to alter technical details reserved. Types with different surfaces available on request.



Ausführung Version Variation	Art.-Nr. No. d'article Item number	VE UE PU*	Ausführung Version Variation	Art.-Nr. No. d'article Item number	VE UE PU*
	M754 ☐ E000	1		M762 ☐ E000	1
	M752 ☐ E000	1		M756 ☐ E000	1
	M760 ☐ E000	1		M768 ☐ E000	1
	M758 ☐ E000	1		M770 ☐ E000	1
	M766 ☐ E000	1		M774 ☐ E000	1
	M764 ☐ E000	1		M772 ☐ E000	1

* VE · UE · PU = Verpackungseinheit · Unité d'emballage · Packing unit

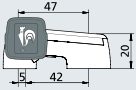
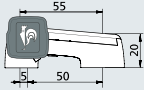
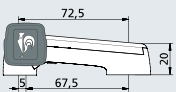
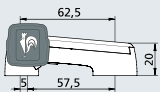
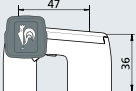
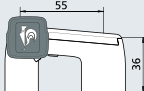
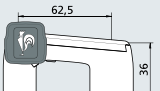


SPEZIALANWENDUNGEN

Utilisations spéciales Special applications

Bestell-Schlüssel / Art.-Nr. · Codes clés / No. d'article · Order key / item number

1 = EV1 **R** = Elektrobraun matt · Brun électro satiné · *Electro-coated in matt brown* **6** = RAL 9016

Ausführung Version Variation	Art.-Nr. No. d'article Item number	VE UE PU*	Ausführung Version Variation	Art.-Nr. No. d'article Item number	VE UE PU*
	M785 	1		M786 	1
	M787 	1		M788 	1
	M789 	1		M790 	1
	M792 	1			

* VE · UE · PU = Verpackungseinheit · Unité d'emballage · Packing unit

Hinweis:

Bänder mit Halbmaß 5 werden grundsätzlich mit Befestigungsmittel geliefert.
Artikel-Nr. auf Anfrage.

Remarque :

Les paumelles avec une cote axe de perçage dormant de 5 seront en règle générale livrées avec des fixations.
Référence article sur demande.

Notice:

Hinges with a half dual spacing of 5 are generally supplied incl. fastening material.
Item no. available on request.

Hinweis:

Keine Anker-Schrauben-Befestigung möglich.

Remarque :

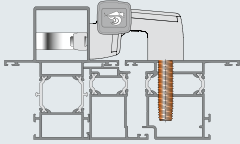
Pas de fixation par vis d'ancrage directe possible.

Notice:

Fastening via anchor screw impossible.

Technische Änderungen vorbehalten. Andere Oberflächenausführungen auf Anfrage.
Sous réserve de modifications techniques. Autres traitements de surface sur demande.
Right to alter technical details reserved. Types with different surfaces available on request.

Utilisations spéciales/Accessoires
Special applications/Accessories



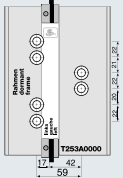
Bei Bestellung bitte Profilsystem und
Profilkombination angeben.

En cas de commande, veuillez indiquer la gamme et la combinaison de profilés.

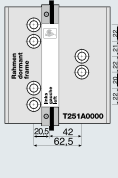
Please determine profile system and combination when ordering.

Eckpfosten-Konstruktion /
Construction d'angle /
Corner post construction

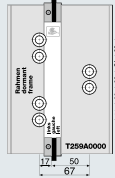
Zubehör · Accessoires · Accessories
Artikel-Nr. · No. d'article · Item number



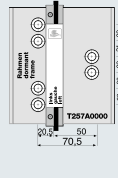
No. T253A0000



No. T251A0000

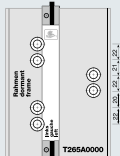


No. T259A0000

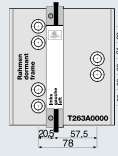


No. T257A0000

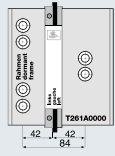
Bohrlehen
Gabarits de perçage
Drilling jigs



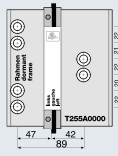
No. T265A0000



No. T263A0000

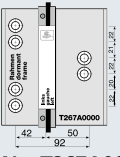


No. T261A0000

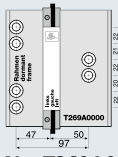


No. T255A0000

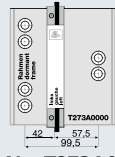
Bohrlehren
Gabarits de perçage
Drilling jigs



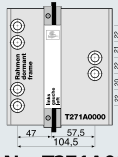
No. T267A0000



No. T269A0000

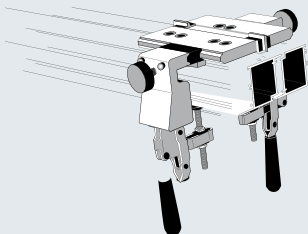


No. T273A0000

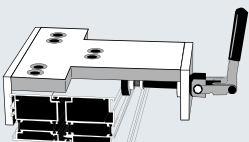


No. T271A0000

Bohrlehen
Gabarits de perçage
Drilling jigs



Nachrüst-Set
als Schnellspannbohrlehre
Set de serrage
pour gabarit à serrage rapide
Retrofit set
as rapid-clamping drilling jig
No. T150A0001



Bitte nehmen Sie zur Bestellung
einer Schnellspannbohrlehre
Kontakt mit uns auf.

Veuillez-nous contacter avant de commander un gabarit à serrage rapide.

Please contact us for ordering rapid-clamping drilling jigs.

Schnellspannbohrlehre
Gabarit à serrage rapide
Rapid-clamping drilling jig

Artikel-Nr. auf Anfrage
No. d'article sur demande
Item no. on request



Artikel-Nr. · No. d'article · Item number



**Steckbohrbuchse / Douille guide
foret / Slip-type drill bush**

No. A650A0056 Ø 5 mm / Ø 11 mm **oder**

No. A650A0040 Ø 5 mm / Ø 15 mm



kurz / courte / short Ø 11 mm / Ø 15 mm

lang / longue / long Ø 11 mm / Ø 15 mm

**Zapfensenker / Mèche-fraise /
Spot facers**

No. A650A0033

No. A650A0034



**Stufenbohrer / Foret étagé /
Step drill**

Ø 6 mm / Ø 11 mm

No. A650A0035



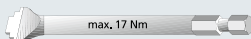
**Spezial-Schraubendreher /
Tournevis spécial / Special
screwdriver**

No. A650A0036



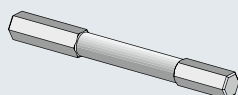
**Aushebwerkzeug / Outil
d'extraction / Extraction tool**

No. A850A0015



**Spezialbit für Distanzhülsen /
Embout tournevis pour douilles
d'écartement /
Special bit for spacing collars**

No. A650A0037



Schaft E 6,3 / Klinge SW6

Tige E 6,3 / lame SW 6

Shaft E 6.3 / Blade SW6

**Spezialbit für Schraub-Anker und
Befestigungsschrauben / Embout
tournevis pour vis ancrage et vis
de fixation / Special bit for screw
anchors and fastening screws**

No. A750A0027



**Sicherungsstorn /
Broche de blocage /
Safety mandrel**

No. A650A0017



**Sicherungsstorn mit Kragen /
Broche de blocage avec colle-
rette / Safety mandrel with collar**

No. A850A0000



**Verpackungseinheit 40 Kugeln,
jeweils 2 im Spezialhalter.**

**Unité d'emballage de 40 billes,
à raison de 2 dans support spécial.**

**Packing unit 40 balls, 2 each
in special holder.**



**VE = 1 Abreißschraube, 4 Kugeln, 2 Spezialhalter
UV = 1 vis avec tête s'arrachant, 4 billes, 2 support spécial
PU = 1 snap-off screw, 4 balls, 2 special holder**

Kugeln / Billes / Balls

No. A850A0011

**Sicherheitsset (für 3-teilige Bänder) /
Kit de sécurité (pour paumelles
3 lames) / Security set (for three-
piece hinges)**

No. A650A0107



**VE = 24 Stück
UE = 24 pièces
PU = 24 pieces**

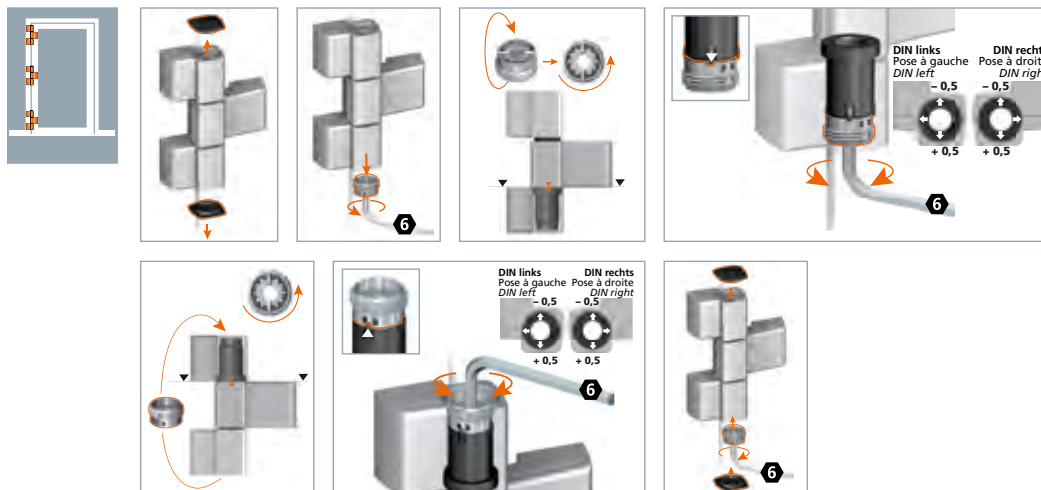
**Sägeschutz-Lagerbolzen
Axe anti-sciage
Saw-resistant bearing pin**

No. M750A0024

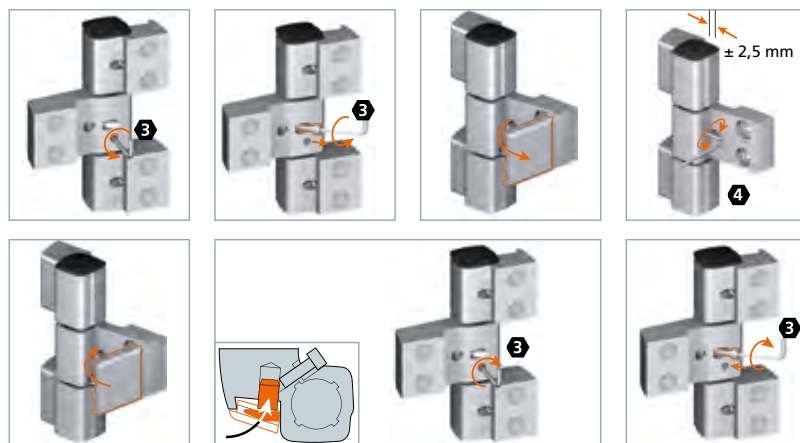
Notice de réglage Adjustment instructions



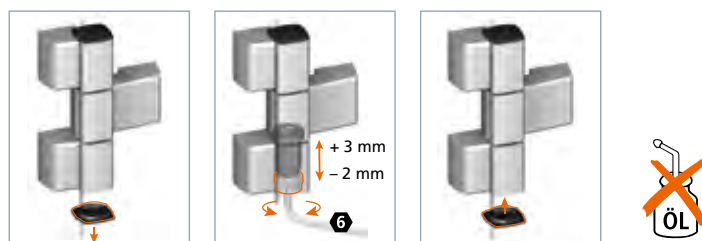
Dichtungsdruck verstellen · Réglage de la pression du joint · Adjusting the sealing pressure



Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Höhenverstellung · Réglage en hauteur · Height adjustment





UNIVERSALBAND FÜR FUNKTIONSTÜREN

Paumelle universelle pour portes haut de gamme

Universal hinge for functional doors

TÜRBAND 4



BESCHREIBUNG

DAS SCHNELLSTE HAHN-BAND ALLER ZEITEN

Bohren, schrauben – fertig! Universell einsetzbar, dreidimensional verstellbar – all das ist für ein Hahn-Band völlig normal. Doch jetzt gibt es etwas ganz Neues: Das Hahn Türband 4 mit innovativer Anker-Schraube. Anstatt über eine Befestigungsplatte wird das neue Türband 4 direkt mit einer Anker-Schraube auf das Profil geschraubt. Dieses Verfahren ist für nahezu alle gängigen, wärmedämmten Systemprofile geeignet. Die Anker-Schraube verhindert, dass sich die Kammern verformen.

- Einsatzgebiete:
 - Türen aus Metallprofilen, insbesondere im Objekt- und hochwertigen Wohnungsbau
 - Haupteingangstüren
 - Nebeneingangstüren
 - Funktionstüren
 - Innentüren
 - Außentüren
- Das Türbandsystem bietet Kombinationsmöglichkeiten und Befestigungsvarianten für nach innen und nach außen zu öffnende Türen mit Wechselprofil und Eckpfosten-Konstruktionen
- Alle Metallteile des Bandes sind korrosionsgeschützt. Für außer-gewöhnliche Beanspruchung Niro-Ausführung lieferbar
- Sonderausführungen für Falttüren sowie einbruchhemmende Türen
- Erhältlich für alle gängigen Aluminium- und Stahlprofile



TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Befestigung über Anker-Schrauben oder alternativ über Profilverstärkungsplatten 15 und 21 mm
- Ausführungen: Zwei Drehpunkte 20 mm und 36 mm
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit von der Profilausführung max.: 180 kg
- Verstellbarkeit: Eingehängter Türflügel in 6 Richtungen verstellbar
 - Horizontalverstellung, stufenlos $\pm 2,5$ mm
 - Höhenverstellung, stufenlos $+3$ mm, -2 mm
 - Dichtungsandruckverstellung $\pm 0,5$ mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Zertifikate:
 - CE-zertifiziert gemäß EN1935:2002
 - Bandklasse 14
 - SKG 3 Sterne
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar
- Lagerstelle wartungsfrei
- Stabil durch einstückigen Lagerbolzen



DESCRIPTION

HAHN TÜRBAND 4 – LA PAUMELLE LA PLUS RAPIDE DE TOUS LES TEMPS

Percer – visser – terminé. A usage universel, réglable en 3D, rien de plus normal pour une paumelle Hahn. Maintenant il existe quelque chose de tout nouveau : la Hahn Türband 4 avec une vis d'ancrage directe innovatrice. La nouvelle Türband 4 se fixe grâce à une vis d'ancrage directe sans vis supplémentaire directement dans le profil et non plus avec une contreplaque. Ce procédé est approprié à la plupart des gammes de profils à rupture thermique. La vis d'ancrage directe empêche la déformation des chambres.

- Domaines d'utilisation :
 - Portes métalliques, en particulier dans le domaine public et la construction de logements de haut de gamme
 - Portes d'entrée principales
 - Portes d'entrée secondaires
 - Portes à usage intensif
 - Portes intérieures
 - Portes extérieures
- Cette série de paumelles offre une multitude de modèles ainsi que plusieurs moyens de fixation pour les portes avec inverseur, ouvrant vers l'intérieur et l'extérieur mais également pour les constructions d'angle
- Toutes les pièces métalliques de la paumelle sont traitées anticorrosion. Modèle inoxydable disponible pour répondre à des exigences exceptionnelles
- Exécutions spéciales pour portes repliables et anti-effraction
- Disponibles pour la quasi-totalité des profils en aluminium et acier courants

DESCRIPTION

HAHN TÜRBAND 4 – THE FASTEST HAHN HINGE OF ALL TIMES

Drill, screw and done! Universal implementation, adjustable in three dimensions, – all of that is completely standard for a Hahn hinge. There is now something completely new: Hahn Türband 4 with innovative anchor screws. Instead of using a mounting plate, the new Türband 4 is screwed directly to the section with the aid of anchor screws. This process is suited for almost every major insulated system profile section. The anchor screw prevents the chambers from becoming deformed.

- Areas of application:
 - Doors made from metal profiles, in particular in the property real-estate and quality residential housing construction*
 - Main entrance doors
 - Side entrance doors
 - Functional doors
 - Interior doors
 - Exterior doors
- The hinge system offers a variety of possible combinations and mounting options for inward and outward opening doors with reversible profile and corner post construction
- All metal parts of the hinge are protected against corrosion. Stainless steel design available for abnormal stress
- Special designs for folding doors and anti-intruder doors
- Available for all major aluminium and steel sections

TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Fixation par vis d'ancrage directe ou par contreplaques 15 et 21 mm
- Modèles : 2 Axes de rotation 20 mm et 36 mm
- Capacité de charge : Max. 180 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage : Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 6 directions
 - Réglage horizontal continu $\pm 2,5$ mm
 - Réglage vertical continu +3 mm, –2 mm
 - Compression du joint d'étanchéité réglable de $\pm 0,5$ mm
- Réversible
- Certificats : · Certifiée CE selon EN1935:2002 en classe 14
 - SKG 3 étoiles
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL
- Douille sans entretien
- Stabilité grâce à l'axe en une seule partie

SYSTEM/APPLICATION

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening methods: Fastened using screw anchors or as an alternative by using section reinforcement plates 15 and 21 mm
- Versions: 2 pivots 20 mm and 36 mm
- Load capacity: Depending on profile section design max. 180 kg
- Adjustability: Without raising or removing the door adjustable in 6 directions
 - Horizontal adjustment ± 2.5 mm
 - Vertical adjustment +3 mm, –2 mm
 - Sealing pressure adjustment ± 0.5 mm
- Can be used on left or right
- Certifications: · CE-certified according to EN1935:2002 hinge class 14
 - SKG 3 stars
- Colours: Hinges deliverable in anodised colours and RAL Colours
- Bearing point maintenance-free
- Sturdy due to one-piece bearing pin



UNIVERSALBAND FÜR FUNKTIONSTÜREN

Paumelle universelle pour portes haut de gamme
Universal hinge for functional doors

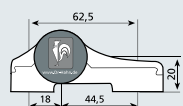
Bestell-Schlüssel/Art.-Nr. · Codes clés/No. d'article · Order key/item number

- 1** = EV1 schwarze Kunststoffteile/Pièces PVC noires/Black PVC parts
B = EV1 weiße Kunststoffteile/Pièces PVC blanches/White PVC parts
R = Elektrobraun matt/Brun électro satiné/ Electro-coated in matt brown
G = RAL 9016

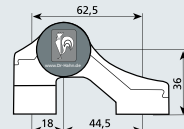
Beispiel/Exemple/Example:

A901 **B** **T** 000 → EV1, 48 mm, Stahl/Acier/Steel

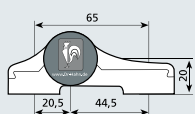
- K** = 37,5 mm, Stahl/Acier/Steel, 19,5 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length
L = 37,5 mm, Niro/Inox/Stainless steel, 19,5 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length
T = 48 mm, Stahl/Acier/Steel, 30 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length
V = 48 mm, Niro/Inox/Stainless steel, 30 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length
W = 58 mm, Stahl/Acier/Steel, 40 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length
Y = 58 mm, Niro/Inox/Stainless steel, 40 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length
S = 58 mm, für Stahlprofile/Pour profils en acier/For steel profiles, 40 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length
M = 74 mm, Stahl/Acier/Steel, 56 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length
N = 74 mm, Niro/Inox/Stainless steel, 56 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length



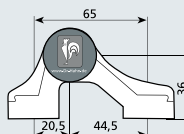
I A903 ☐ ☐ 000
15 A903 ☐ 0000
21 A903 ☐ 0001



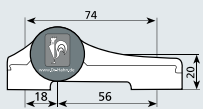
I A904 ☐ ☐ 000
15 A904 ☐ 0000
21 A904 ☐ 0001



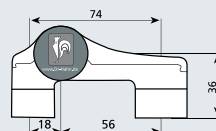
I A901 ☐ ☐ 000
15 A901 ☐ 0000
21 A901 ☐ 0001



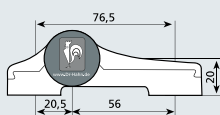
I A902 ☐ ☐ 000
15 A902 ☐ 0000
21 A902 ☐ 0001



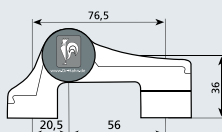
I A915 ☐ ☐ 000
15 A915 ☐ 0000
21 A915 ☐ 0001



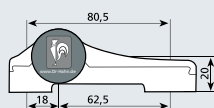
I A916 ☐ ☐ 000
15 A916 ☐ 0000
21 A916 ☐ 0001



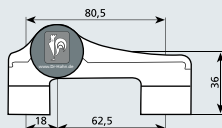
I A913 ☐ ☐ 000
15 A913 ☐ 0000
21 A913 ☐ 0001



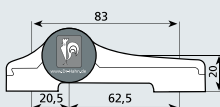
I A914 ☐ ☐ 000
15 A914 ☐ 0000
21 A914 ☐ 0001



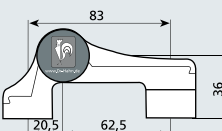
I A931 ☐ ☐ 000
15 A931 ☐ 0000
21 A931 ☐ 0001



I A932 ☐ ☐ 000
15 A932 ☐ 0000
21 A932 ☐ 0001



I A925 ☐ ☐ 000
15 A925 ☐ 0000
21 A925 ☐ 0001



I A926 ☐ ☐ 000
15 A926 ☐ 0000
21 A926 ☐ 0001

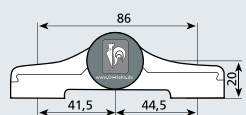


Anker-Schraube
Vis d'ancrage directe
Anchor screw

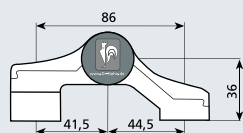


Befestigungsplatten
15 mm + 21 mm
Contreplaques
15 mm + 21 mm
Mounting plates
15 mm + 21 mm

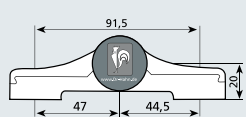
Technische Änderungen vorbehalten. Andere Oberflächenausführungen auf Anfrage.
Sous réserve de modifications techniques. Autres traitements de surface sur demande.
Right to alter technical details reserved. Types with different surfaces available on request.



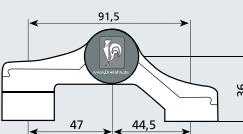
I A911 ☐ ☐ 000
15 A911 ☐ 0000
21 A911 ☐ 0001



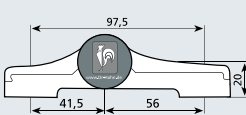
I A912 ☐ ☐ 000
15 A912 ☐ 0000
21 A912 ☐ 0001



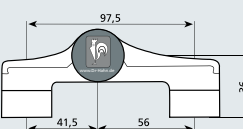
I A905 ☐ ☐ 000
15 A905 ☐ 0000
21 A905 ☐ 0001



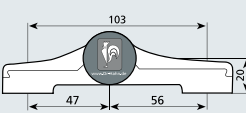
I A906 ☐ ☐ 000
15 A906 ☐ 0000
21 A906 ☐ 0001



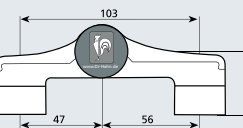
I A923 ☐ ☐ 000
15 A923 ☐ 0000
21 A923 ☐ 0001



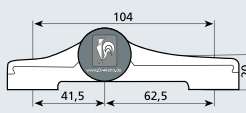
I A924 ☐ ☐ 000
15 A924 ☐ 0000
21 A924 ☐ 0001



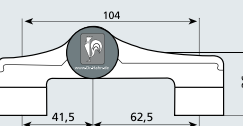
I A921 ☐ ☐ 000
15 A921 ☐ 0000
21 A921 ☐ 0001



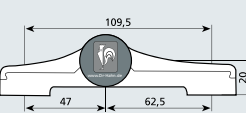
I A922 ☐ ☐ 000
15 A922 ☐ 0000
21 A922 ☐ 0001



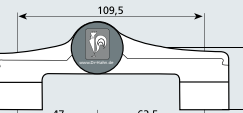
I A927 ☐ ☐ 000
15 A927 ☐ 0000
21 A927 ☐ 0001



I A928 ☐ ☐ 000
15 A928 ☐ 0000
21 A928 ☐ 0001



I A929 ☐ ☐ 000
15 A929 ☐ 0000
21 A929 ☐ 0001



I A930 ☐ ☐ 000
15 A930 ☐ 0000
21 A930 ☐ 0001

Für Aluminiumprofile
 Pour profils en aluminium
 For aluminium profiles

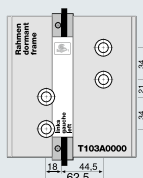


Für Stahlprofile
 Pour profils en acier
 For steel profiles

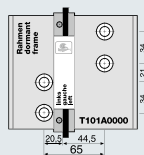




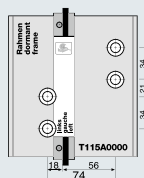
Artikel-Nr. · No. d'article · Item number



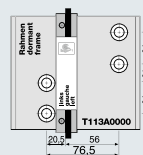
No. T103A0000



No. T101A0000

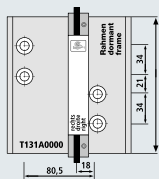


No. T115A0000

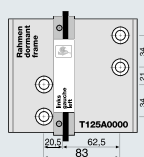


No. T113A0000

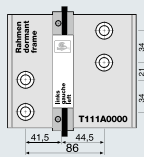
Bohrlehren
Gabarits de perçage
Drilling jigs



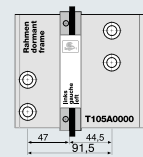
No. T131A0000



No. T125A0000

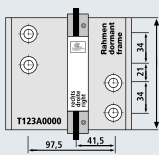


No. T111A0000

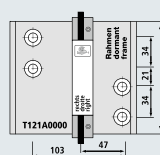


No. T105A0000

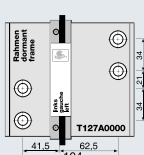
Bohrlehren
Gabarits de perçage
Drilling jigs



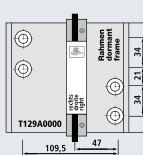
No. T123A0000



No. T121A0000

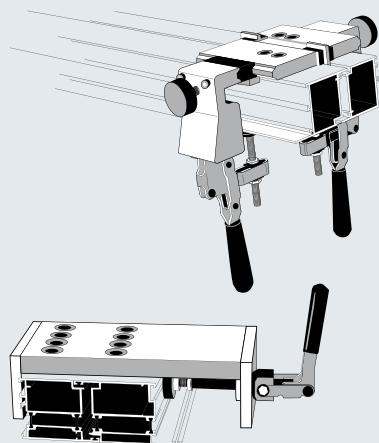


No. T127A0000



No. T129A0000

Bohrlehren
Gabarits de perçage
Drilling jigs



Nachrüst-Set
als Schnellspannbohrlehre
Set de serrage
pour gabarit à serrage rapide
Retrofit set
as rapid-clamping drilling jig
No. T150A0001

Bitte nehmen Sie zur Bestellung
einer Schnellspannbohrlehre
Kontakt mit uns auf.

Veuillez-nous contacter avant de
commander un gabarit à serrage
rapide.

Please contact us for ordering rapid-
clamping drilling jigs.

Schnellspannbohrlehre
Gabarit à serrage rapide
Rapid-clamping drilling jig

Artikel-Nr. auf Anfrage
No. d'article sur demande
Item no. on request



Steckbohrbuchse /
Douille guide foret /
Slip-type drill bush

Ø 5 mm / Ø 11 mm

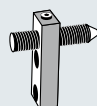
No. A650A0056



Stufenbohrer / Foret étagé /
Step drill

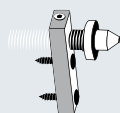
Ø 6 mm / Ø 11 mm

No. A650A0035



Sicherungsdoorn /
Broche de blocage /
Safety mandrel

No. A650A0017



Sicherungsdoorn mit Kragen /
Broche de blocage avec colle-
rette / Safety mandrel with collar

No. A850A0000



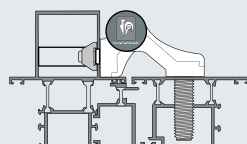
Verpackungseinheit 40 Kugeln,
jeweils 2 im Spezialhalter.

Unité d'emballage de 40 billes,
à raison de 2 dans support spécial.

Packing unit 40 balls, 2 each
in special holder.

Kugeln / Billes / Balls

No. A950A0011

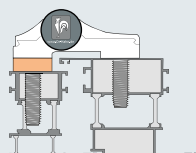


Bei Bestellung bitte Profilsystem und
Profilkombination angeben.

En cas de commande, veuillez indiquer
la gamme et la combinaison de profilés.

Please determine profile system and
combination when ordering.

Eckpfosten-Konstruktion /
Construction d'angle /
Corner post construction



Bei Bestellung Profilzeichnung beilegen.
Werkseitige Montage erforderlich.

En cas de commande, veuillez joindre
le plan des profilés. Le montage doit être
effectué en usine.

Attach profile drawing when ordering.
Factory assembly necessary.

Bandfußunterfütterung /
Rehausses pour porte à re-
couvrement / Hinge-foot spacing
plates



VE = 24 Stück
UE = 24 pièces
PU = 24 pieces

Sägeschutz-Lagerbolzen
Axe anti-sciage
Saw-resistant bearing pin

No. A950A0177



Notice de réglage Adjustment instructions



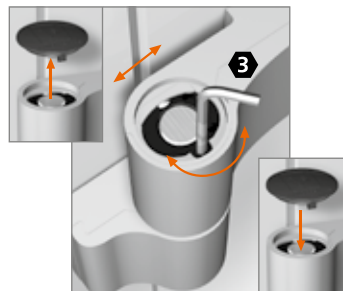
Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Abdeckstück muss von der Rückseite gesichert sein.
Le cache-vis doit être bloqué par derrière.
Covering cap must be secured from the rear side.



Gewindestifte mit einer $\frac{1}{2}$ -Umdrehung lösen.
Desserez les vis pointeaux en effectuant un demi-tour.
Loosen set screws by half a turn.

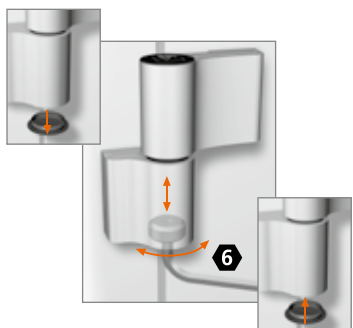


Kappe entfernen. Durch Drehen der Spindel am oberen Bandteil Horizontalverstellung vornehmen ($\pm 2,5$ mm).
Kappe aufstecken.
Retirez le capuchon. Procédez au réglage horizontal en tournant la vis sans fin au niveau de la paumelle supérieure ($\pm 2,5$ mm). Placez le capuchon.
Remove cap. Adjust horizontally by turning the spindle on the upper hinge section (± 2.5 mm). Snap on cap.

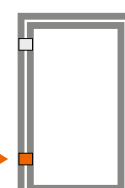


Wichtig: Gewindestifte festziehen.
Important : Serrez les vis pointeaux.
Important: Tighten the set screws.

Höhenverstellung · Réglage vertical · Height adjustment



Untere Kappe entfernen.
Höhenverstellung $+3/-2$ mm.
Kappe aufsetzen.
Retirez le capuchon inférieur. Réglage vertical $+3/-2$ mm. Posez le capuchon.
Remove bottom cap. Height adjustment $+3/-2$ mm. Snap on cap.



Höhenverstellung immer nur am unteren Band vornehmen – obere Bänder nur nachstellen.
Le réglage en hauteur s'effectue uniquement sur la paumelle basse les paumelles hautes sont uniquement réajustées.
Carry out height adjustment only on bottom hinge – only readjust upper hinges.

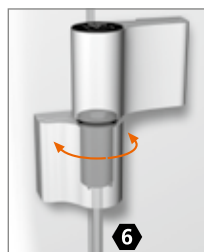


Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – **keinesfalls schmieren!**
Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – **ne graisser en aucun cas !**
Bearing bushings made of maintenance-free PVC containing Teflon – **do not lubricate!**

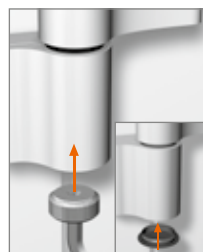
Dichtungsdruck verstellen · Régler la pression du joint d'étanchéité · Adjusting the sealing pressure



Untere Kappe entfernen. Hebespindel heraus-schrauben.
Retirez le capuchon inférieur. Dévissez la broche de soulèvement.
Remove bottom cap. Screw-out lifting and lowering spindle.



Lagerbuchse um $\pm 90^\circ$ drehen, bis sie spürbar einrastet (Dichtungsdruck $\pm 0,5$ mm)
Tournez la douille de $\pm 90^\circ$ jusqu'à l'encliquetage sensible (pression du joint d'étanchéité $\pm 0,5$ mm).
Turn the bearing bushing $\pm 90^\circ$ until you feel it catch (sealing pressure $\pm 0,5$ mm)

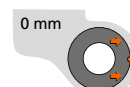


Hebespindel wieder einschrauben.
Kappe aufsetzen.
Revissez la douille fileté. Posez le capuchon.
Screw lifting and lowering spindle back in. Snap on cap.



Markierung am Buchsenkragen zeigt am oberen **und** unteren Rahmenband nach der Verstellung nach hinten.

Suite au réglage, l'encoche sur la collerette des douilles filetées hautes **et** basses des bras dormants est orientée vers l'arrière.
After adjustment, the mark of the collar points to the back on the upper **and** bottom hinge.



Nullstellung
Position zéro
zero position



Markierung am Buchsenkragen zeigt am oberen **und** unteren Rahmenband nach der Verstellung nach vorne.

Après le réglage, les marquages des rondelles de douille haute **et** basse des bras dormants sont orientés vers l'avant.
After adjustment, the mark of the collar points to the front on the upper **and** bottom hinge.

REMARKABLY DIFFERENT



We don't rest on the
success of our products ...

... we are constantly developing unusual
ideas to keep ahead of the times.

*The perfect solution
for every situation*





UNIVERSALBAND FÜR FUNKTIONSTÜREN

Paumelle universelle pour portes haut de gamme

Universal hinge for functional doors

TÜRBAND 4



BESCHREIBUNG

DAS SCHNELLSTE HAHN-BAND ALLER ZEITEN

Bohren, schrauben – fertig! Universell einsetzbar, dreidimensional verstellbar und CE-geprüft – all das ist für ein Hahn-Band völlig normal. Doch jetzt gibt es etwas ganz Neues: Das Hahn Türband 4 mit innovativer Anker-Schraube. Anstatt über eine Befestigungsplatte wird das neue Türband 4 direkt mit einer Anker-Schraube auf das Profil geschraubt. Dieses Verfahren ist für nahezu alle gängigen, wärmedämmten Systemprofile geeignet. Die Anker-Schraube verhindert, dass sich die Kammern verformen.

- Einsatzgebiete:
 - Türen aus Metallprofilen, insbesondere im Objekt- und hochwertigen Wohnungsbau
 - Haupteingangstüren
 - Nebeneingangstüren
 - Funktionstüren
 - Innentüren
 - Außentüren
- Das Türbandsystem bietet Kombinationsmöglichkeiten und Befestigungsvarianten für nach innen und nach außen zu öffnende Türen mit Wechselprofil und Eckpfosten-Konstruktionen
- Alle Metallteile des Bandes sind korrosionsgeschützt. Für außer-gewöhnliche Beanspruchung Niro-Ausführung lieferbar
- Sonderausführungen für Falttüren sowie einbruchhemmende Türen
- Erhältlich für alle gängigen Aluminium- und Stahlprofile



TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Befestigung über Anker-Schrauben oder alternativ über Profilverstärkungsplatten 15 und 21 mm
- Ausführungen: Zwei Drehpunkte 20 mm und 36 mm
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit von der Profilausführung max: 220 kg
- Verstellbarkeit: Eingehängter Türflügel in 6 Richtungen verstellbar
 - Höhenverstellung, stufenlos +3 mm, -2 mm
 - Horizontalverstellung, stufenlos ±2,5 mm
 - Dichtungsandruckverstellung ±0,5 mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Zertifikate: · CE-zertifiziert gemäß EN1935:2002
 - Bandklasse 12/14
 - SKG 3 Sterne
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar
- Lagerstelle wartungsfrei
- Stabil durch einstückigen Lagerbolzen



DESCRIPTION

HAHN TÜRBAND 4 – LA PAUMELLE LA PLUS RAPIDE DE TOUS LES TEMPS

Percer – visser – terminé. A usage universel, réglable en 3 D, détentrice du Certificat de conformité CE, rien de plus normal pour une paumelle Hahn. Maintenant il existe quelque chose de tout nouveau : la Türband 4 Hahn avec une vis d'ancrage directe innovatrice. La nouvelle Türband 4 se fixe grâce à une vis d'ancrage directe sans vis supplémentaire directement dans le profil et non plus avec une contreplaque. Ce procédé est approprié à la plupart des gammes de profils à rupture thermique. La vis d'ancrage directe empêche la déformation des chambres.

- Domaines d'utilisation :
Portes métalliques, en particulier dans le domaine public et la construction de logements de haut de gamme
 - Portes d'entrée principales
 - Portes d'entrée secondaires
 - Portes à usage intensif
 - Portes intérieures
 - Portes extérieures
- La série de paumelles offre une multitude de modèles ainsi que plusieurs moyens de fixation pour les portes avec inverseur, ouvrant vers l'intérieur et l'extérieur mais également pour les constructions d'angle
- Toutes les pièces métalliques de la paumelle sont traitées anticorrosion. Modèle inoxydable disponible pour répondre à des exigences exceptionnelles
- Exécutions spéciales pour portes repliables et anti-effraction
- Disponibles pour la quasi-totalité des profils en aluminium et acier courants

DESCRIPTION

HAHN TÜRBAND 4 – THE FASTEST HAHN HINGE OF ALL TIMES

Drill, screw and done! Universal implementation, adjustable in three dimensions, CE approved – all of that is completely standard for a Hahn hinge. There is now something completely new: Hahn Türband 4 with innovative anchor screws. Instead of using a mounting plate, the new Türband 4 is screwed directly to the section with the aid of anchor screws. This process is suited for almost every major insulated system profile section. The anchor screw prevents the chambers from becoming deformed.

- Areas of application:
Doors made from metal profiles, in particular in the property real-estate and quality residential housing construction
 - Main entrance doors
 - Side entrance doors
 - Functional doors
 - Interior doors
 - Exterior doors
- The hinge system offers a variety of possible combinations and mounting options for inward and outward opening doors with reversible profile and corner post construction
- All metal parts of the hinge are protected against corrosion. Stainless steel design available for abnormal stress
- Special designs for folding doors and anti-intruder doors
- Available for all major aluminium and steel sections

TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Fixation par vis d'ancrage directe ou par contreplaques 15 et 21 mm
- Modèles : 2 Axes de rotation 20 mm et 36 mm
- Capacité de charge : Max. 220 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage : Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 6 directions
 - Réglage vertical continu +3 mm, -2 mm
 - Réglage horizontal continu $\pm 2,5$ mm
 - Compression du joint d'étanchéité réglable de $\pm 0,5$ mm
- Réversible
- Certificats : · Certifiée CE selon EN1935:2002 en classe 12/14
· SKG 3 étoiles
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL
- Douille sans entretien
- Stabilité grâce à l'axe en une seule partie

SYSTEM/APPLICATION

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastened using screw anchors or as an alternative by using section reinforcement plates 15 and 21 mm
- Versions: 2 pivots 20 mm and 36 mm
- Load capacity: Depending on profile section design max. 220 kg
- Adjustability: Without raising or removing the door adjustable in 6 directions
 - Vertical adjustment +3 mm, -2 mm
 - Horizontal adjustment ± 2.5 mm
 - Sealing pressure adjustment ± 0.5 mm
- Can be used on left or right
- Certifications: · CE-certified according to EN1935:2002 hinge class 12/14
· SKG 3 stars
- Colours: Hinges deliverable in anodised colours and RAL Colours
- Bearing point maintenance-free
- Sturdy due to one-piece bearing pin



UNIVERSALBAND FÜR FUNKTIONSTÜREN

Paumelle universelle pour portes haut de gamme

Universal hinge for functional doors

Bestell-Schlüssel/Art.-Nr. · Codes clés/No. d'article · Order key/item number

1 = EV1 schwarze Kunststoffteile/Pièces PVC noires/Black PVC parts

B = EV1 weiße Kunststoffteile/Pièces PVC blanches/White PVC parts

R = Elektrobraun matt/Brun électro satiné/ Electro-coated in matt brown

G = RAL 9016

Beispiel/Exemple/Example:

A951 **B** **T** 000 → EV1, 48 mm, Stahl/Acier/Steel

K = 37,5 mm, Stahl/Acier/Steel, 19,5 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length

L = 37,5 mm, Niro/Inox/Stainless steel, 19,5 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length

T = 48 mm, Stahl/Acier/Steel, 30 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length

V = 48 mm, Niro/Inox/Stainless steel, 30 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length

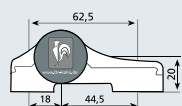
W = 58 mm, Stahl/Acier/Steel, 40 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length

Y = 58 mm, Niro/Inox/Stainless steel, 40 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length

S = 58 mm, für Stahlprofile/Pour profils en acier/For steel profiles, 40 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length

M = 74 mm, Stahl/Acier/Steel, 56 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length

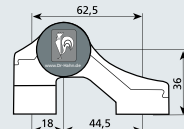
N = 74 mm, Niro/Inox/Stainless steel, 56 mm Nutzlänge/longueur utile/effective length



I A953 ☐ ☐ 000

15 A953 ☐ 0000

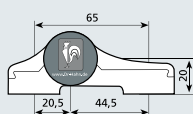
21 A953 ☐ 0001



I A954 ☐ ☐ 000

15 A954 ☐ 0000

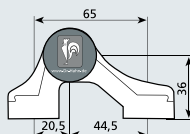
21 A954 ☐ 0001



I A951 ☐ ☐ 000

15 A951 ☐ 0000

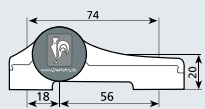
21 A951 ☐ 0001



I A952 ☐ ☐ 000

15 A952 ☐ 0000

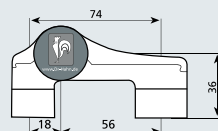
21 A952 ☐ 0001



I A965 ☐ ☐ 000

15 A965 ☐ 0000

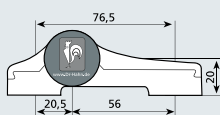
21 A965 ☐ 0001



I A966 ☐ ☐ 000

15 A966 ☐ 0000

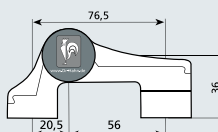
21 A966 ☐ 0001



I A963 ☐ ☐ 000

15 A963 ☐ 0000

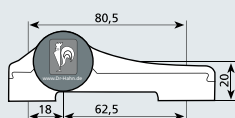
21 A963 ☐ 0001



I A964 ☐ ☐ 000

15 A964 ☐ 0000

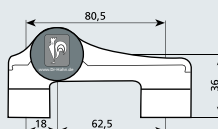
21 A964 ☐ 0001



I A981 ☐ ☐ 000

15 A981 ☐ 0000

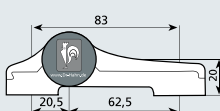
21 A981 ☐ 0001



I A982 ☐ ☐ 000

15 A982 ☐ 0000

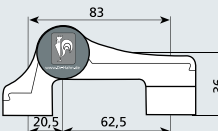
21 A982 ☐ 0001



I A975 ☐ ☐ 000

15 A975 ☐ 0000

21 A975 ☐ 0001



I A976 ☐ ☐ 000

15 A976 ☐ 0000

21 A976 ☐ 0001



Anker-Schraube
Vis d'ancrage directe
Anchor screw

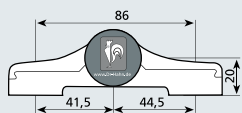


Befestigungsplatten
15 mm + 21 mm
Contreplaques
15 mm + 21 mm
Mounting plates
15 mm + 21 mm

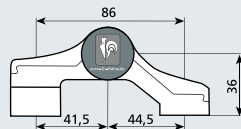
Technische Änderungen vorbehalten. Andere Oberflächenausführungen auf Anfrage.

Sous réserve de modifications techniques. Autres traitements de surface sur demande.

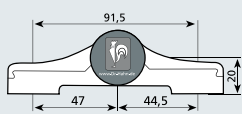
Right to alter technical details reserved. Types with different surfaces available on request.



I A961 ☐ ☐ 000
15 A961 ☐ 0000
21 A961 ☐ 0001



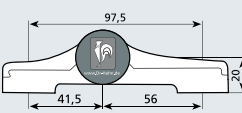
I A962 ☐ ☐ 000
15 A962 ☐ 0000
21 A962 ☐ 0001



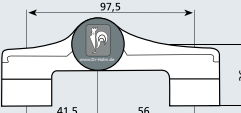
I A955 ☐ ☐ 000
15 A955 ☐ 0000
21 A955 ☐ 0001



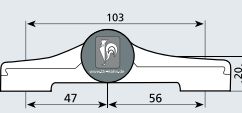
I A956 ☐ ☐ 000
15 A956 ☐ 0000
21 A956 ☐ 0001



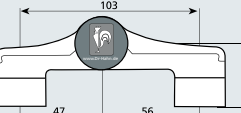
I A973 ☐ ☐ 000
15 A973 ☐ 0000
21 A973 ☐ 0001



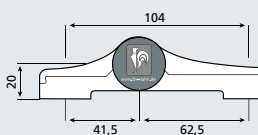
I A974 ☐ ☐ 000
15 A974 ☐ 0000
21 A974 ☐ 0001



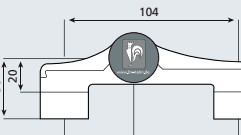
I A971 ☐ ☐ 000
15 A971 ☐ 0000
21 A971 ☐ 0001



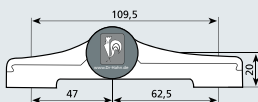
I A972 ☐ ☐ 000
15 A972 ☐ 0000
21 A972 ☐ 0001



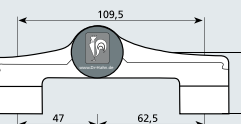
I A977 ☐ ☐ 000
15 A977 ☐ 0000
21 A977 ☐ 0001



I A978 ☐ ☐ 000
15 A978 ☐ 0000
21 A978 ☐ 0001



I A979 ☐ ☐ 000
15 A979 ☐ 0000
21 A979 ☐ 0001



I A980 ☐ ☐ 000
15 A980 ☐ 0000
21 A980 ☐ 0001

Für Aluminiumprofile
 Pour profils en aluminium
 For aluminium profiles

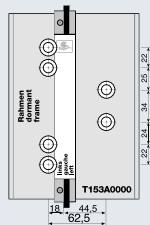


Für Stahlprofile
 Pour profils en acier
 For steel profiles

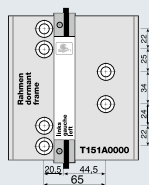




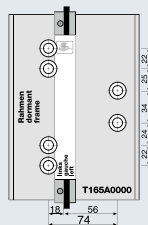
Artikel-Nr. · No. d'article · Item number



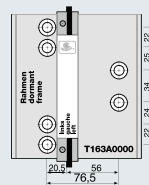
No. T153A0000



No. T151A0000

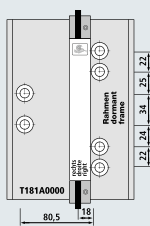


No. T165A0000

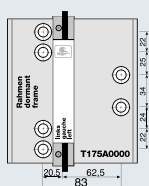


No. T163A0000

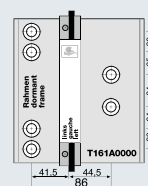
Bohrlehren
Gabarits de perçage
Drilling jigs



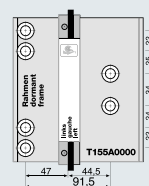
No. T181A0000



No. T175A0000

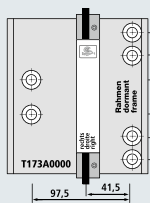


No. T161A0000

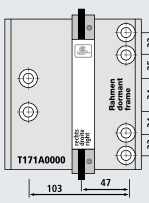


No. T155A0000

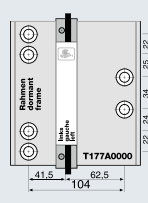
Bohrlehren
Gabarits de perçage
Drilling jigs



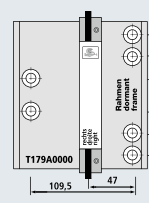
No. T173A0000



No. T171A0000

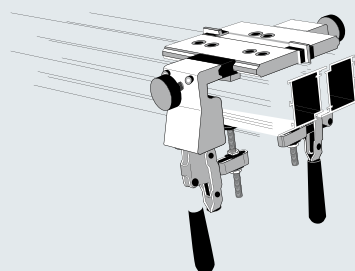


No. T177A0000

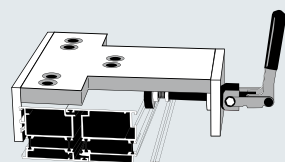


No. T179A0000

Bohrlehren
Gabarits de perçage
Drilling jigs



Nachrüst-Set
als Schnellspannbohrlehre
Set de serrage
pour gabarit à serrage rapide
Retrofit set
as rapid-clamping drilling jig
No. T150A0001



Bitte nehmen Sie zur Bestellung
einer Schnellspannbohrlehre
Kontakt mit uns auf.

Veuillez-nous contacter avant de
commander un gabarit à serrage
rapide.

Please contact us for ordering rapid-
clamping drilling jigs.

Schnellspannbohrlehre
Gabarit à serrage rapide
Rapid-clamping drilling jig

Artikel-No. auf Anfrage
No. d'article sur demande
Item no. on request



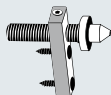
Steckbohrbuchse / Douille
guide foret / *Slip-type drill bush*
Ø 5 mm / Ø 11 mm
No. A650A0056



Stufenbohrer / Foret étagé /
Step drill
Ø 6 mm / Ø 11 mm
No. A650A0035



Sicherungsdoorn / Broche de
blocage / *Safety mandrel*
No. A650A0017



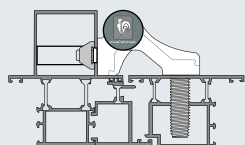
Sicherungsdoorn mit Kragen /
Broche de blocage avec colle-
rette / *Safety mandrel with collar*
No. A850A0000



Verpackungseinheit 40 Kugeln,
jeweils 2 im Spezialhalter.
Unité d'emballage de 40 billes,
à raison de 2 dans support spécial.
Packing unit 40 balls, 2 each
in special holder.

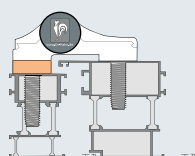
Kugeln / Billes / Balls

No. A950A0011



Bei Bestellung bitte Profilsystem und
Profilkombination angeben.
En cas de commande, veuillez indiquer
la gamme et la combinaison de profilés.
Please determine profile system and
combination when ordering.

Eckpfosten-Konstruktion /
Construction d'angle /
Corner post construction



Bei Bestellung Profilzeichnung beilegen.
Werkseitige Montage erforderlich.
En cas de commande, veuillez joindre
le plan des profilés. Le montage doit être
effectué en usine.
Attach profile drawing when ordering.
Factory assembly necessary.

Bandfußunterfütterung /
Rehausses pour porte à re-
couvrement / *Hinge-foot spacing*
plates



VE = 24 Stück
UE = 24 pièces
PU = 24 pieces

Sägeschutz-Lagerbolzen
Axe anti-sciage
Saw-resistant bearing pin
No. A950A0178



EINSTELLANLEITUNG

Notice de réglage Adjustment instructions

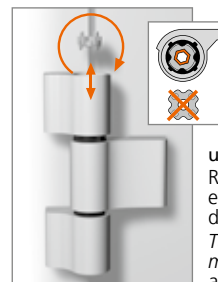
Dichtungsdruck verstellen · Régler la pression du joint d'étanchéité · Adjusting the sealing pressure



Kappen entfernen.
Retirer les capuchons.
Remove caps.



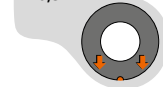
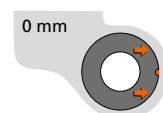
Hebespindel heraus-schrauben.
Dévissez la douille fileté.
Screw-out lifting and lowering spindle.



Verstellstern herausnehmen, drehen und einsetzen.
Retirez, tournez et placez l'étoile de réglage.
Take out adjustment star, turn and insert.



Lagerbuchse um $\pm 90^\circ$ drehen, bis sie spürbar einrastet.
Tourner la douille de $\pm 90^\circ$ jusqu'à l'encliquetage sensible.
Turn the bearing bushing $\pm 90^\circ$ until you feel it catch.



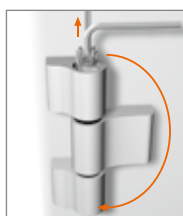
Markierung am Buchsenkragen zeigt am oberen **und** unteren Rahmenband nach der Verstellung nach hinten.

Suite au réglage, l'encoche sur la collerette des douilles filettées hautes **et** basses des bras dormants est orientée vers l'arrière.
After adjustment, the mark of the collar points to the back on the upper **and** bottom hinge.

Nullstellung
Position zéro
Zero position

Markierung am Buchsenkragen zeigt am oberen **und** unteren Rahmenband nach der Verstellung nach vorne.

Suite au réglage, l'encoche sur la collerette des douilles filettées hautes **et** basses des bras dormants est orientée vers l'avant.
After adjustment, the mark of the collar points to the front on the upper **and** bottom hinge.



Verstellstern entnehmen und in unteres Bandteil einsetzen.
Retirez l'étoile de réglage et l'introduire dans la partie inférieure de la paumelle.
Take out adjustment star and insert in the bottom hinge part.

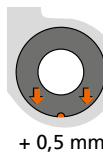
Wichtig! Alle Markierungen an den Buchsenkragen müssen immer in die gleiche Richtung zeigen.

Important! Tous les marquages au niveau des collets de douille doivent être orientés toujours dans le même sens.

Important! All marks on the collars must always point in the same direction.



Mit Verstellstern untere Lagerbuchse um $\pm 90^\circ$ drehen, bis sie spürbar einrastet.
Au moyen de l'étoile de réglage, tournez la douille inférieure de $\pm 90^\circ$ jusqu'à l'encliquetage sensible.
Turn the bottom bearing bushing $\pm 90^\circ$ using the adjustment star until you feel it catch.



Markierung am Buchsenkragen zeigt am oberen **und** unteren Rahmenband nach der Verstellung nach hinten.

Suite au réglage, l'encoche sur la collerette des douilles filettées hautes **et** basses des bras dormants est orientée vers l'arrière.
After adjustment, the mark of the collar points to the back on the upper **and** bottom hinge.

Markierung am Buchsenkragen zeigt am oberen **und** unteren Rahmenband nach der Verstellung nach vorne.

Suite au réglage, l'encoche sur la collerette des douilles filettées hautes **et** basses des bras dormants est orientée vers l'avant.
After adjustment, the mark of the collar points to the front on the upper and bottom hinge.



Verstellstern im oberen Rahmenbandteil positionieren.
Positionnez l'étoile de réglage dans le bras dormant supérieure.
Position the adjustment star in upper hinge part.



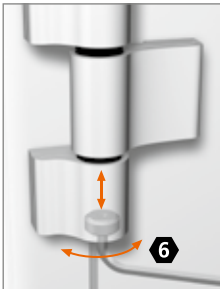
Hebespindel montieren.
Revissez la broche de soulèvement.
Install lifting and lowering spindle.



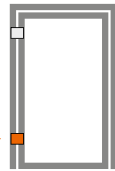
Beide Kappen aufsetzen.
Posez les deux capuchons.
Snap on both caps.



Höhenverstellung · Réglage vertical · Height adjustment



Untere Kappe entfernen.
Höhenverstellung
+ 3 / - 2 mm.
Kappe aufsetzen.
Retirez le capuchon
inférieur. Réglage de
la hauteur
+ 3 / - 2 mm. Posez
le capuchon.
Remove bottom cap.
Height adjustment
+ 3 / - 2 mm. Snap
on cap.

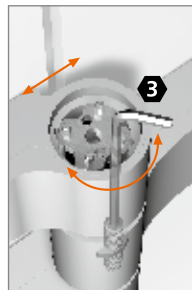
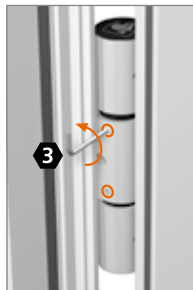
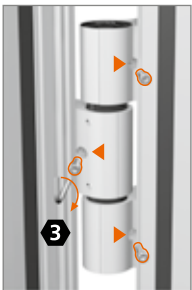


Höhenverstellung immer nur am unteren
Band vornehmen – obere Bänder nur
nachstellen.
Le réglage vertical s'effectue uniquement
sur la paumelle basse les paumelles hautes
sont uniquement réajustées.
Carry out height adjustment only on bot-
tom hinge – only readjust upper hinges.



Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflon-
haltigen Kunststoff – **keinesfalls schmieren!**
Douille en matière plastique à teneur en téflon
ne requérant aucun entretien – **ne graisser en
aucun cas !**
Bearing bushings made of maintenance-free
PVC containing Teflon – **do not lubricate!**

Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



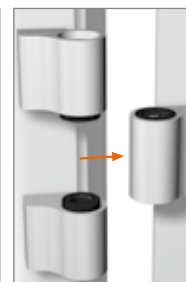
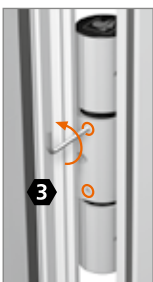
Abdeckstück muss
von der Rückseite
gesichert sein.
Le cache-vis doit être
bloqué par derrière.
Covering cap must
be secured from the
rear side.

Gewindestifte mit
einer 1/2-Umdrehung
lösen.
Desserrez les vis
pointeaux en effec-
tuant un demi-tour.
Loosen set screws by
half a turn.

Kappe entfernen. Horizontal-
verstellung ± 2,5 mm. Kappe
aufstecken.
Retirez le capuchon. Réglage
horizontal ± 2,5 mm. Placez le
capuchon.
Remove cap. Horizontal adjust-
ment ± 2.5 mm. Snap on cap.

Wichtig:
Gewindestifte
festziehen.
Important :
Serrez les vis
pointeaux.
Important:
Tighten the set
screws.

Demontage an der Baustelle · Démontage sur le chantier · Disassembly on site



Gewindestifte
lösen.
Desserrez les vis
pointeaux.
Loosen set
screws.

Kappen
entfernen.
Retirez les
capuchons.
Remove caps.

Hebespindel
herausschrauben.
Dévissez la douille
filetée.
Screw-out lifting and
lowering spindle.

Verstellstern
entnehmen.
Retirez l'étoile de
réglage.
Take out adjust-
ment star.

Bolzen von
unten
austreiben.
Chassez l'axe de
bas en haut.
Knock pin out
from below.

Tür aushängen.
Dégondez la porte.
Unhinge door.



VERDECKT LIEGENDES BAND FÜR ALUMINIUMTÜREN

Paumelle invisible pour portes en aluminium

Concealed hinge for aluminium door

VL-BAND AL



BESCHREIBUNG

HAHN-VL-BAND AL – VERDECKT LIEGENDES TÜRBAND FÜR ALUMINIUMTÜREN

Klare Formen mit hoher Funktionalität und Qualität setzen gestern wie heute Akzente in der Architektur. Daran orientiert sich die Entwicklung der verdeckt liegenden Bänder für Aluminium- und Stahl-türen, kurz Hahn VL-Band AL und VL-Band ST. Die bei geschlossener Tür nicht sichtbaren Designbänder eröffnen Raum für Kreativität auf der Grundlage ausgereifter Technik. Das Hahn VL-Band AL ist besonders gefragt bei Türenbauern, Planern und Architekten, die Wert auf eine kompromisslose Ästhetik legen. Sie schätzen das VL-Band AL, das nicht nur in der Optik, sondern auch in Langlebigkeit und Sicherheit gehobenen Ansprüchen gerecht wird.

- Einsatzgebiete:
 - Türen aus Aluminiumprofilen, insbesondere im Objektbau und anspruchsvollen Wohnungsbau
 - Haupteingangstüren
 - Nebeneingangstüren
 - Außentüren
- Gleichmaßen für alle einwärts und auswärts öffnenden Profilsysteme geeignet
- Türbänder sind weitestgehend vormontiert

TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Spreizdübel
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 120 kg
- Verstellbarkeit: Eingehängter Türflügel in 4 Richtungen verstellbar
 - Horizontalverstellung ± 2 mm
 - Vertikalverstellung ± 3 mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Zertifikate: CE-zertifiziert gemäß EN1935:2002 Bandklasse 10
- Der lichte Durchgang beträgt 100 %
- Maximaler Öffnungswinkel ca. 105°

Bei VL-Bändern AL handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilverstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.

DESCRIPTION

HAHN VL BAND AL – PAUMELLE INVISIBLE POUR PORTES EN ALUMINIUM

L'architecture a toujours mis l'accent sur des formes pures, une importante fonctionnalité et une grande qualité. Le développement des paumelles invisibles pour l'aluminium et l'acier, en bref VL-Band AL et VL-Band ST s'y orientent. Les paumelles design, invisibles sur porte fermée, ouvrent l'espace à la créativité sur la base d'une technique arrivée à maturité avec à la base une technique éprouvée. La paumelle invisible VL-Band AL est particulièrement recherchée par les fabricants de portes, les planificateurs et les architectes qui ne font aucun compromis au niveau de l'esthétique. Ceux-ci estiment la paumelle invisible VL-Band AL, car elle répond à leurs exigences de haut niveau en terme d'esthétique, de longévité et de sécurité.

- Domaines d'utilisation:
Portes en aluminium, en particulier dans le domaine public et la construction de logements de haut de gamme
 - Portes d'entrée principales
 - Portes d'entrée secondaires
 - Portes extérieures
- Convient à toutes les portes ouvrant vers l'intérieur et vers l'extérieur
- Paumelles prémontées au maximum

DESCRIPTION

HAHN VL BAND AL – CONCEALED HINGE FOR ALUMINIUM DOORS

Clear forms with high functionality and quality set accents in architecture nowadays just as in the past. The development of concealed hinges for aluminium and steel doors, in short VL Band AL and VL Band ST focuses on that. The design hinges which are inconspicuous when a door is closed allow room for creativity based on our sophisticated technology. The Hahn VL Band AL is especially popular among door manufacturers, planners and architects, who attach importance to uncompromising aesthetic appeal while planning their objects and who require durable door hinges and a high degree of reliability.

- Areas of application:
Doors made of aluminium sections, especially in commercial buildings and stylish residential buildings
 - Main entrance doors
 - Side entrance doors
 - Exterior doors
- Suited for all door-frame systems which open both inward and outward
- Door hinges are largely pre-assembled

TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Cheville expansive
- Capacité de charge : Max. 120 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage : Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 4 directions
 - Réglage horizontal ± 2 mm
 - Réglage vertical ± 3 mm
- Réversible
- Certificats : Certifiée CE selon EN1935:2002 en classe 10
- La largeur de passage correspond à 100 % de l'ouverture
- Angle d'ouverture 105°

Les paumelles invisibles Hahn s'adaptent uniquement à certaines gammes de profils et ont été conçues en collaboration étroite avec les gammistes. Différentes combinaisons de profils requièrent des modèles spéciaux. Afin de pouvoir traiter vos demandes et commandes, nous avons absolument besoin des références des profils dormant et ouvrant.

SYSTEM/APPLICATION

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening method: Expansion anchor
- Load capacity: Depending on profile section design max. 120 kg
- Adjustability: Without raising or removing the door adjustable in 4 directions
 - Horizontal adjustment ± 2 mm
 - Vertical adjustment ± 3 mm
- Can be used on left or right
- Certifications: CE-certified according to EN1935:2002 hinge class 10
- Clear width 100%
- Doors open up to 105°

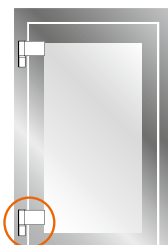
The Hahn VL-Band AL is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different door/frame combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective door/frame combination to be used.



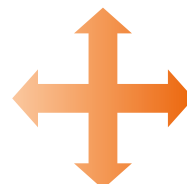
EINSTELLANLEITUNG

Notice de réglage Adjustment instructions

Hinweis · Remarque · Note



Unteres Band soll tragen, obere Bänder nur nachstellen.
La paumelle basse doit porter, ajustez uniquement les paumelles hautes.
Lower hinge should bear weight, only adjust the upper hinges.



Bei allen Verstellungen ist der Türflügel im Schwerpunkt zu entlasten.
Avant tout réglage soulagez le vantail. Aucun réglage ne doit être effectué en charge.
Whenever readjusting the door wing, the load must be taken off the centre of gravity.

Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Horizontalverstellung – (nach Bedarf am oberen und/oder unteren Band) Klemmschrauben leicht lösen.
Réglage horizontal – (selon les besoins, sur la paumelle haute et/ou du bas) Desserrez légèrement les vis de pincement.
Horizontal adjustment – (at the upper and/or lower hinge as required) Slightly loosen clamping screws.



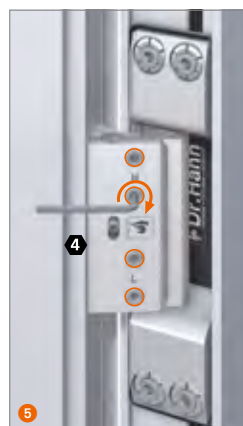
Beide Sicherungsschrauben bis Anschlag lösen.
Desserrez complètement les deux vis de blocage.
Loosen both safety screws till stop.



Schattennut verstellen.
Réglez la rainure.
Adjust shadow groove.



Beide Sicherungsschrauben anziehen.
Serrez les deux vis de blocage.
Tighten both safety screws.



Klemmschrauben festziehen, 1,5 bis 2 Nm.
Achtung: zu festes Anziehen führt zur Beschädigung des Gewindes.
Serrez les vis de pincement de 1,5 à 2 Nm.
Attention : Si vous serrez trop les vis vous risquez d'endommager le filetage.
Tighten clamping screw (1.5 to 2 Nm).
Caution: Over tightening of the clamping screw can cause damage to the thread.

Höhenverstellung an der eingebauten Tür · Réglage vertical sur porte montée · Height adjustment the mounted door



- Klemmschrauben ① an beiden Bändern leicht lösen.



Türe anheben: Höhenverstellungsschrauben ③ an beiden Bändern durch zwei Umdrehungen lösen. Am unteren Band Türflügel mit Höhenverstellungsschraube ② anheben (max. + 3 mm).



Türe absenken: Am oberen Band Höhenverstellungsschraube ② durch zwei Umdrehungen lösen. Am unteren Band Türflügel mit Höhenverstellungsschraube ② absenken (max. – 3 mm).

- Am oberen Band Höhenverstellungsschrauben ② nachstellen.
- Verstellungsschrauben ③ an beiden Bändern 2 bis 4 Nm anziehen.
- Klemmschrauben ① an beiden Bändern 1,5 bis 2 Nm festziehen.

Achtung: zu festes Anziehen führt zur Beschädigung des Gewindes.

- Desserrez légèrement les vis de pincement ① des deux paumelles.



Soulever la porte : desserrez les vis de réglage vertical ③ des deux paumelles en faisant deux tours. Soulevez le vantail (max. + 3 mm) en réglant la vis de réglage ② sur la paumelle du bas.



Abaissiez la porte : desserrez la vis de réglage vertical ② sur la paumelle du haut en faisant deux tours. Abaissez le vantail (max. – 3 mm) en réglant la vis de réglage ② sur la paumelle du bas.

- Ajustez la vis de réglage en hauteur ② sur la paumelle du haut.
- Serrez les vis de réglage ③ de 2 à 4 Nm sur les deux paumelles.
- Serrez les vis de pincement ① de 1,5 à 2 Nm sur les deux paumelles.

Attention : Si vous serrez trop les vis vous risquez d'endommager le filetage.

- Slightly loosen clamping screws ① at both hinges.



Raising the door: Loosen vertical adjustment screws ③ by two turns at both hinges. Raise the door using the vertical adjustment screw ② at the lower hinge (max. + 3 mm)



Lowering the door: Loosen vertical adjustment screw ② by two turns at the upper hinge, and lower the door using vertical adjustment screw ② at the bottom hinge (max. – 3 mm).

- Reset vertical adjustment screws ② at the upper hinge.
- Tighten adjustment screws ③ 2 to 4 Nm at both hinges.
- Tighten clamping screws ① 1.5 to 2 Nm at both hinges.

Caution: Over tightening of the clamping screw can cause damage to the thread.



Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – **keinesfalls schmieren!**

Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – **ne graisser en aucun cas !**

Bearing bushings made of maintenance-free PVC containing Teflon – **do not lubricate!**



La paumelle invisible en tant que solution pour les architectes
Concealed hinge as an architects' solution

VL-BAND 180°



BESCHREIBUNG

VERDECKT LIEGENDES BAND ALS ARCHITEKTENLÖSUNG

Das Hahn VL-Band 180° ist das weltweit erste verdeckt liegende Türband mit 180° Öffnungswinkel für flächenbündige Türen aus Aluminium. Das bei geschlossener Tür unsichtbar eingebaute Türband ist besonders bei Architekten im Objektbau gefragt. Es verbindet die Forderungen nach Ästhetik, Sicherheit und Langlebigkeit. Das Besondere am VL-Band 180° ist, dass der Türflügel um zwei verschiedene Drehpunkte (1 x im Rahmen / 1 x im Flügel) schwenkt, die in Abhängigkeit zueinander gesperrt bzw. freigegeben werden. Für seine ebenso ausgereifte wie innovative Funktionsweise wurde das VL-Band 180° 2004 mit dem Innovationspreis Architektur und Bauwesen ausgezeichnet.

- Einsatzgebiete:
 - Türen aus Aluminiumprofilen, insbesondere im Objektbau und anspruchsvollen Wohnungsbau
 - Haupteingangstüren
 - Nebeneingangstüren
 - Außentüren
- Gleichmaßen für alle einwärts und auswärts öffnenden Profilsysteme geeignet
- Türbänder sind weitestgehend vormontiert

TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Anker-Schraube
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 180 kg
- Verstellbarkeit:
 - Eingehängter Türflügel in 4 Richtungen verstellbar:
 - Höhenverstellung ± 3 mm
 - Horizontalverstellung $\pm 2,5$ mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Der lichte Durchgang beträgt 100 %
- Maximaler Öffnungswinkel 180°

Bei VL-Bändern handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilverstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.

DESCRIPTION

LA PAUMELLE INVISIBLE EN TANT QUE SOLUTION POUR LES ARCHITECTES

La paumelle invisible VL-Band 180° est la première paumelle invisible au monde pour portes en aluminium à fleur ayant un angle d'ouverture de 180°. La paumelle, non visible, sur porte fermée est particulièrement demandée par les architectes pour le bâtiment public. Elle rassemble les caractéristiques exigées au niveau de l'esthétique, de la sécurité et de la longévité. La particularité de la paumelle VL-Band 180° est que le vantail pivote autour de deux axes de rotation (1 sur le dormant et 1 sur l'ouvrant) qui, dépendants l'un de l'autre, seront bloqués ou actionnés. C'est pour son mode de fonctionnement innovatif et sophistiqué que la paumelle VL-Band 180° a reçu, en 2004, le prix d'innovation de l'architecture et du bâtiment.

- Domaines d'utilisation :
 - Portes en aluminium, en particulier dans le domaine public et la construction de logements de haut de gamme
 - Portes d'entrée principales
 - Portes d'entrée secondaires
 - Portes extérieures
- Convient à toutes les portes ouvrant vers l'intérieur et vers l'extérieur
- Paumelles prémontées au maximum

DESCRIPTION

CONCEALED HINGE AS AN ARCHITECTS' SOLUTION

The Hahn VL-Band 180° is the first concealed hinge worldwide with an opening angle of 180° with flush fitted aluminium doors. This concealed hinge is very much in demand with architects in project building. It combines the demands for aesthetics, security and durability. The specialty of the VL-Band 180°, is the fact that the doorleaf swings in 2 different pivotal points (1x in the frame/1x in the doorleaf), which in connection either release or lock. For this extremely well-engineered as well as innovative function the VL-Band 180° of 2004 was rewarded with the Innovation prize for Architecture and Building.

- Areas of application:
 - Doors made from aluminium profiles, especially in commercial buildings and challenging residential construction*
 - Main entrance doors
 - Side entrance doors
 - External door
- Suited for all door-frame systems which open both inward and outward
- Door hinges are largely pre-assembled

TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Vis d'ancrage
- Capacité de charge : Max. 180 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage :
 - Vantail gondé réglable dans 4 directions :
 - Réglage vertical ± 3 mm
 - Réglage horizontal $\pm 2,5$ mm
- Réversible
- La largeur de passage correspond à 100 % de l'ouverture
- Angle d'ouverture 180°

Les paumelles invisibles Hahn s'adaptent uniquement à certaines gammes de profils et ont été conçues en collaboration étroite avec les gammistes. Différentes combinaisons de profils requièrent des modèles spéciaux. Afin de pouvoir traiter vos demandes et commandes, nous avons absolument besoin des références des profils dormant et ouvrant.

SYSTEM/APPLICATION

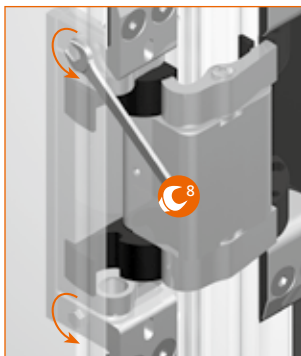
- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening method: Anchor screw
- Load capacity: Depending on profile section design max. 180 kg
- Adjustability:
 - Mounted door leaf adjustable in 4 different directions*
 - Vertical adjustment ± 3 mm
 - Horizontal adjustment ± 2.5 mm
- Can be used on left or right
- Clear width 100%
- Doors open up to 180°

The Hahn VL-Band AL is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different door / frame combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective door / frame combination to be used.

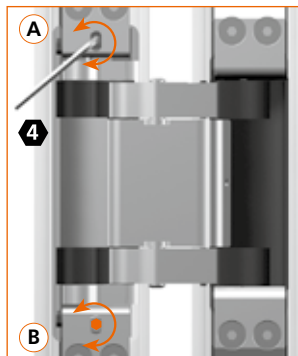


Notice de réglage Adjustment instructions

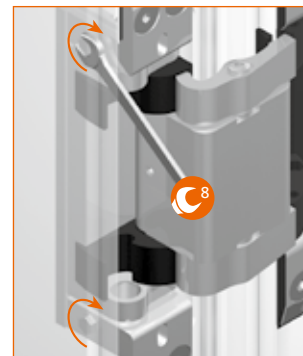
Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Klemmschrauben lösen.
Desserrez les vis de blocage.
Loosen clamping screws.



Verstellung $\pm 2,5$ mm oben und unten am Band vornehmen.
Réglage de $\pm 2,5$ mm à effectuer sur les paumelles du haut et du bas.
Adjust by moving hinge up or down ± 2.5 mm.



Klemmschrauben festsetzen.
Serrez les vis de blocage.
Tighten clamping screws.

Wichtig: Die Verstellung muss an beiden Schrauben (A + B) um den gleichen Betrag erfolgen.

Beispiel: Wenn A $\frac{1}{4}$ Umdrehung, auch B $\frac{1}{4}$ Umdrehung.

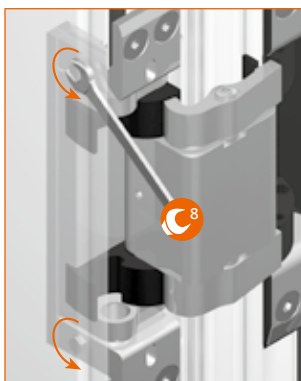
Important: Le réglage doit comporter la même valeur pour les deux vis (A+B).

Exemple: Si $\frac{1}{4}$ de tour pour A, effectuez également $\frac{1}{4}$ de tour pour B.

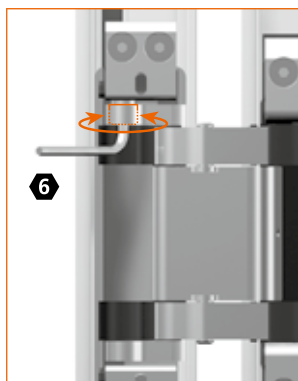
Important: The adjustment must be carried for the same amount on both screws (A+B).

Example: If A is turned a $\frac{1}{4}$, B must also be turned a $\frac{1}{4}$.

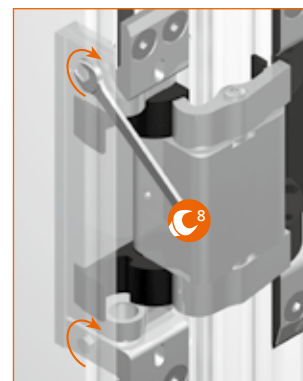
Höhenverstellung · Réglage vertical · Height adjustment



Klemmschrauben an allen Bändern lösen.
Desserrez les vis de blocage sur toutes les paumelles.
Loosen clamping screws on all hinges.



Höhenverstellung am unteren Band vornehmen – obere Bänder nur nachstellen.
Effectuez le réglage vertical sur la paumelle du bas – ajuster simplement les paumelles du haut.
Always carry out height adjustment on bottom hinge – only readjust upper hinges.



Klemmschrauben an allen Bändern festsetzen.
Serrez les vis de blocage sur toutes les paumelles.
Fix clamping screws on all hinges firmly.



Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – **keinesfalls schmieren!**

Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – **ne graisser en aucun cas !**

Bearing bushings made of maintenance-free PVC containing Teflon – **do not lubricate!**

DONNER FORME AUX VISIONS



Les idées hors du commun
requièrent des produits
hors du commun ...

... les non-conformistes trouveront
toujours ce qu'ils cherchent dans
notre gamme.

*Pour chaque situation
la solution appropriée*





VERDECKT LIEGENDES TÜRBAND FÜR STAHLPROFILE

Paumelle invisible pour profils en acier
Concealed hinge for steel doors

VL-BAND ST



BESCHREIBUNG

HAHN VL-BAND ST – DAS VERDECKT LIEGENDE TÜRBAND FÜR STAHLPROFILE

Das Hahn VL-Band ST erhielt bereits kurz nach seiner Markteinführung im Jahr 2002 den red dot award: product design. Die Auszeichnung wird an Produkte von hoher gestalterischer Qualität verliehen. Laut Design-Zentrum NRW ist der Designpreis eine „Bestätigung der besonderen Kreativität und Qualität“ des VL-Band ST und der Lohn für die intensive Entwicklungsarbeit am Bauelement Türband. Die reduzierte Form des Hahn VL-Band ST mündet in elegante Details. Durch die klare Linienführung und flächenbündige Optik gewinnt das Türen-Design wie das architektonische Konzept an Ausdruck. Ästhetik und Funktion greifen ineinander. Denn auch die ambitionierte Planung der Architekten steht und fällt mit der Güte und Stabilität der verwendeten Materialien.

- Einsatzgebiete:
 - Türen aus Stahlprofilen, insbesondere im Objektbau und anspruchsvollen Wohnungsbau
 - Haupteingangstüren
 - Nebeneingangstüren
 - Außentüren
- Gleichmaßen für alle einwärts und auswärts öffnenden Profilsysteme geeignet
- Türbänder sind weitestgehend vormontiert

TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Verstellbare Distanzbuchsen
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 180 kg
- Verstellbarkeit: Eingehängter Türflügel in 3 Richtungen verstellbar
 - Horizontalverstellung ± 2 mm
 - Höhenverstellung + 3 mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Zertifikate: CE-zertifiziert gemäß EN1935:2002 Bandklasse 12
- Der lichte Durchgang beträgt 100 %
- Maximaler Öffnungswinkel ca. 105°

Bei VL-Bändern ST handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilverstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.

DESCRIPTION

HAHN VL-BAND ST – PAUMELLE INVISIBLE POUR PROFILS EN ACIER

Peu après son apparition, sur le marché en 2002, la paumelle invisible VL-Band ST s'est vue décerner le prix du design industriel red dot award. Ce prix récompense des produits de haute qualité esthétique. Selon le centre de design en Rhénanie du Nord-Westphalie, ce prix est la consécration d'une créativité et d'une qualité exceptionnelles ainsi que la récompense d'un travail de développement intensif. La forme réduite de la paumelle VL-Band ST se retrouve dans des détails élégants. La ligne épurée et sans aspérité met en valeur le design et l'architecture de la porte. L'esthétique et la fonctionnalité se confondent. La conception ambitieuse est mise en valeur par la qualité et la stabilité des matériaux utilisés.

- Domaines d'utilisation :
 - Portes en acier, en particulier dans le domaine public et la construction de logements de haut de gamme
 - Portes d'entrée principales
 - Portes d'entrée secondaires
 - Portes extérieures
- Convient à toutes les portes ouvrant vers l'intérieur et vers l'extérieur
- Paumelles prémontées au maximum

DESCRIPTION

HAHN VL-BAND ST – THE CONCEALED HINGE FOR STEEL DOORS

The Hahn VL Band ST received the red dot product design award right before it was launched commercially in 2002. The award confirms the high quality of a product's design. According to Design Centre NRW, the design award is "proof of noteworthy creativity and quality" and is a reward for the intensive development work put forth by the door hinge specialist. The reduced form of the Hahn VL Band ST results in elegant details. The door design acquires an expressiveness just like the architectural concept thanks to the clear contours and flush-surface appearance. Aesthetics and function complement each other well. After all, the ambitious planning depends on the quality and stability of the materials used.

- Areas of application:
 - Doors made of steel sections, especially in commercial buildings and stylish residential buildings*
 - Main entrance doors
 - Side entrance doors
 - Exterior doors
- Suited for all door-frame systems which open both inward and outward
- Door hinges are largely pre-assembled

TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Douilles d'écartement réglables
- Capacité de charge : Max. 180 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage : Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 3 directions
 - Réglage horizontal ± 2 mm
 - Réglage vertical + 3 mm
- Réversible
- Certificats : Certifiée CE selon EN1935:2002 en classe 12
- La largeur de passage correspond à 100 % de l'ouverture
- Angle d'ouverture 105°

Les paumelles invisibles Hahn s'adaptent uniquement à certaines gammes de profils et ont été conçues en collaboration étroite avec les gammistes. Différentes combinaisons de profils requièrent des modèles spéciaux. Afin de pouvoir traiter vos demandes et commandes, nous avons absolument besoin des références des profils dormant et ouvrant.

SYSTEM/APPLICATION

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening method: Adjustable spacer bushings
- Load capacity: Depending on profile section design max. 180 kg
- Adjustability: Without raising or removing the door adjustable in 3 directions
 - Horizontal adjustment ± 2 mm
 - Vertical adjustment + 3 mm
- Can be used on left or right
- Certifications: CE-certified according to EN1935:2002 hinge class 12
- Clear width 100%
- Doors open up to 105°

The Hahn VL-Band ST is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different door/frame combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective door/frame combination to be used.



EINSTELLANLEITUNG

Notice de réglage Adjustment instructions

Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Nullstellung
position zéro
Zero position



- 2 mm



+ 2 mm

Zum Verstellen der Schattennut zunächst Befestigungsschrauben 1/4-Umdrehung lösen. Mit Exzenterbolzen (siehe kleine Abb.) kann die Schattennut nun eingerichtet werden.

Achtung: Nach Ausrichtung der Horizontalen Befestigungsschrauben wieder festziehen (Drehmoment mind. 6 Nm, max. 8 Nm).

Um die Schattennut enger zu stellen, Exzenterbolzen nach links drehen. Maximaler Verstellweg aus Nullstellung - 2 mm.

Um die Schattennut weiter zu stellen, Exzenterbolzen nach rechts drehen. Maximaler Verstellweg aus Nullstellung + 2 mm.

Pour régler la rainure, commencez par desserrer les vis de fixation d'un quart de tour. Réglez maintenant la rainure à l'aide axes excentriques (voir petite illustr.).

Attention : Après avoir ajusté à l'horizontal, resserrez les vis à fond (couple min. 6 Nm, max. 8 Nm).

Pour obtenir une rainure plus étroite tournez l'axe excentrique vers la gauche. Plage de réglage maxi. à partir de la position zéro: - 2 mm.

Pour obtenir une rainure plus large tournez l'axe excentrique vers la droite. Plage de réglage maxi. à partir de la position zéro: + 2 mm.

Loosen fastening bolts a quarter of a turn to adjust the shadow groove. Now the shadow groove can be adjusted using eccentric bolt (see small figure).

IMPORTANT: Retighten the fastening bolts again once the horizontals have been adjusted (torque min. 6 Nm, max. 8 Nm).

Turn eccentric bolts to the left to make the shadow groove narrower. Maximum setting range from zero position - 2 mm.

Turn eccentric bolts to the right to make the shadow groove wider. Maximum setting range from zero position + 2 mm.

Höhenverstellung · Réglage vertical · Height adjustment



Zum Ausrichten des Türflügels in der Höhe Höhenverstellungsschraube um das entsprechende Maß drehen. Maximaler Verstellweg + 3 mm.

Hinweis:

Bei Flügelgewichten über 150 kg ist die Tür zu entlasten.

Achtung:

Unteres Band soll tragen, obere Bänder nur nachstellen.

Pour régler le battant de porte en hauteur, vissez la vis de réglage vertical tant que nécessaire. Déplacement maximum : + 3 mm.

Remarque :

pour les battants d'un poids supérieur à 150 kg, réduire la charge exercée sur la porte.

Attention :

La paumelle basse doit porter, ajustez uniquement les paumelles hautes.

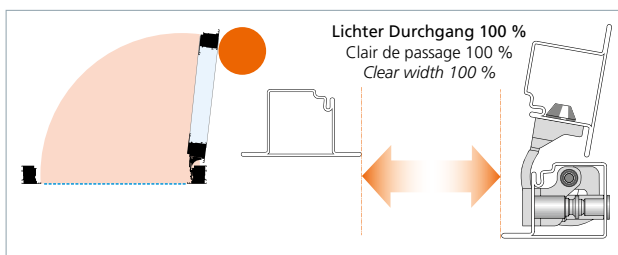
Turn vertical adjustment screw as necessary to adjust the door in terms of height. Maximum setting range + 3 mm.

NOTE:

With doors weighing over 150 kg, it is necessary to reduce the load of the door.

Important:

Lower hinge should bear weight, only adjust the upper hinges.



Öffnungsbegrenzung zwingend erforderlich. Fehlende Öffnungsbegrenzung führt zur Zerstörung des Türelementes.

Limiteur d'ouverture absolument nécessaire. L'absence de limiteur d'ouverture conduit à la destruction de l'élément.

Opening limitation absolutely necessary. A failing limitation can lead to a damaging of the door panel.



Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – **keinesfalls schmieren!**

Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – **ne graisser en aucun cas !**

Bearing bushings made of maintenance-free PVC containing Teflon – **do not lubricate!**



KLEMMBAND FÜR HAUS- UND WOHNUNGSTÜREN

Paumelle à clamer pour habitations individuelles et collectives
Clamp hinge for residential doors

KLEMMBAND



BESCHREIBUNG

**HAHN-KLEMMBAND – FÜR DIE SCHNELLE MONTAGE
OHNE ZU BOHREN**

Drei Eigenschaften machen das Hahn-Klemmband zu einem komfortablen Produkt: Ein zweigeteilter Befestigungsstein erleichtert die Montage des Türbandes. Die im Stein integrierte Befestigungshilfe eröffnet sowohl die Möglichkeit einer schnellen Ein-Mann-Montage als auch die Anbringung der Türbänder vor Ort am eingebauten Profil. Das Hahn-Klemmband ist ohne An- und Ausheben der Tür horizontal und vertikal verstellbar. Die erstmals in einem Klemmband eingesetzte patentierte Zahnbuchse sorgt für eine stufenlose Verstellung ohne Einfluss auf den Dichtungsdruck.

- Einsatzgebiete:
 - Türen aus Aluminiumprofilen, vornehmlich im Wohnungsbau
 - Haupteingangstüren
 - Nebeneingangstüren
 - Innentüren
 - Außentüren
 - Wohnungsabschlusstüren
- Erhältlich für nahezu alle gängigen Aluminiumprofile mit Klemmnut
- Wartungs- und spielfreier Sitz aller Lager- und Führungselemente
- Alle Montage- und Zubehörteile im Lieferumfang enthalten



TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Geteilte Klemmplatte
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 90 kg
- Verstellbarkeit: Eingehängter Türflügel in 3 Richtungen verstellbar:
 - Horizontalverstellung, stufenlos $\pm 1,5$ mm
 - Höhenverstellung, stufenlos + 5 mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Zertifikate: CE-zertifiziert gemäß EN1935:2002 Bandklasse 12
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar

Bei Klemmbändern handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilverstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.



DESCRIPTION

HAHN-KLEMMBAND – PAUMELLE À CLAMER POUR UN MONTAGE RAPIDE SANS PERÇAGE

Trois caractéristiques font de la paumelle à clamer Hahn un produit confortable : Une clame en deux parties facilite le montage de la paumelle. Les vis pointeaux des clames permettent un montage rapide par une seule personne ainsi que la pose ultérieure sur place sur le profil déjà monté. Les réglages horizontal et vertical de la paumelle à clamer Hahn s'effectuent sans soulever ni dégonder la porte. La douille crantée brevetée, utilisée pour la première fois dans une paumelle à clamer permet un réglage continu sans influencer la compression du joint d'étanchéité.

- Domaines d'utilisation :
 - Portes en aluminium, surtout pour habitations collectives
 - Portes d'entrée principales
 - Portes d'entrée secondaires
 - Portes intérieures
 - Portes extérieures
 - Portes d'entrée d'appartements
- Disponible pour la quasi-totalité des profils en aluminium courants avec gorge de clamage
- Pas de jeu au niveau des éléments de réglage et de guidage de la paumelle
- Tout le matériel et les accessoires de montage sont inclus dans le contenu de la livraison

DESCRIPTION

HAHN-KLEMMBAND – QUICK INSTALLATION WITHOUT ANY DRILLING

These three features make the Hahn Klemmband an easy-to-use product: A divided mounting stone facilitates the installation of the door hinge. The fastening aid integrated in the stone facilitates not only quick installation by one person alone but also allows for mounting the hinge to the installed frame on site. The Hahn Klemmband may be adjusted horizontally and vertically without having to raise or remove the door. The patented toothed bushing, now used in conjunction with clamp hinges for the first time, allows for variable adjustment without having an effect on the sealing pressure.

- Areas of application:
 - Doors made of aluminium section, suited for both residential and commercial structures
 - Main entrance doors
 - Side entrance doors
 - Interior doors
 - Exterior doors
 - Entrance doors for flats
- Available for almost every major aluminium section with clamp groove
- Snug fit of all bearing and guide elements
- All assembly components and accessories are included in the scope of delivery

TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Clame en deux parties
- Capacité de charge : Max. 90 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage : Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 3 directions :
 - Réglage horizontal continu $\pm 1,5$ mm
 - Réglage vertical continu +5 mm
- Réversible
- Certificats : Certifiée CE selon EN1935:2002 en classe 12
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL

Les paumelles à clamer s'adaptent uniquement à certaines gammes de profils et ont été conçues en collaboration étroite avec les gammistes. Différentes combinaisons de profils requièrent des modèles spéciaux. Afin de pouvoir traiter vos demandes et commandes, nous avons absolument besoin des références des profils dormant et ouvrant.

SYSTEM/APPLICATION

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening method: Split clamping plate
- Load capacity: Depending on profile section design max. 90 kg
- Adjustability: Without raising or removing the door adjustable in 3 directions
 - Horizontal adjustment $\pm 1,5$ mm
 - Vertical adjustment +5 mm
- Can be used on left or right
- Certifications: CE-certified according to EN1935:2002 hinge class 12
- Colours: Hinges deliverable in anodised colours and RAL Colours

The Hahn Klemmband is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different door/frame combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective door/frame combination to be used.



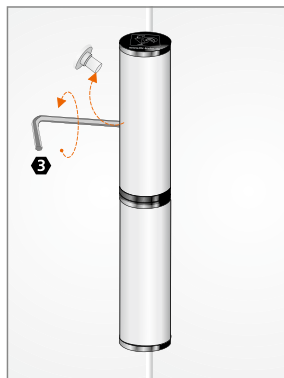
Notice de réglage Adjustment instructions



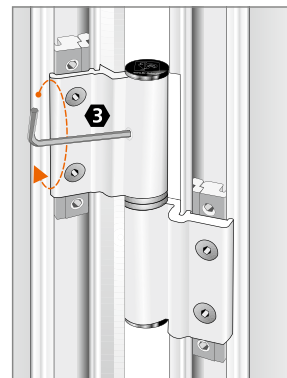
Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Verstellelement lockern.
Desserrez l'élément de réglage.
Loosen adjusting element.



Horizontalverstellung $\pm 1,5$ mm,
Stopfen herausnehmen.
Réglage horizontal $\pm 1,5$ mm,
enlevez préalablement le cache.
Horizontal adjustment $\pm 1,5$ mm,
remove plug.



Verstellelement festsetzen.
Serrez à fond l'élément de
réglage.
Fix adjusting element firmly.

Höhenverstellung · Réglage vertical · Height adjustment



Höhenverstellung + 5 mm,
Kappe abnehmen.
Réglage en hauteur + 5 mm,
enlevez préalablement le capuchon.
Height adjustment + 5 mm,
remove cap.



Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – keinesfalls schmieren!

Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – **ne graisser en aucun cas !**

Bearing bushings made of maintenance-free PVC containing Teflon – **do not lubricate!**

BESUCHEN SIE UNS IM INTERNET ...

Rendez-nous visite sur notre site Internet ...

Visit us on the Internet ...



... und erleben Sie die Sprachenvielfalt von Dr. Hahn!

... et découvrez la diversité linguistique de Dr. Hahn!

... and experience the language diversity of Dr. Hahn!

www.dr-hahn.com





KLEMMBAND FÜR HAUS- UND WOHNUNGSTÜREN

Paumelle à clamer pour habitations individuelles et collectives
Clamp hinge for residential doors

KLEMMBAND



BESCHREIBUNG

HAHN-KLEMMBAND – FÜR DIE SCHNELLE MONTAGE OHNE ZU BOHREN

Drei Eigenschaften machen das Hahn-Klemmband zu einem komfortablen Produkt: Ein zweigeteilter Befestigungsstein erleichtert die Montage des Türbandes. Die im Stein integrierte Befestigungshilfe eröffnet sowohl die Möglichkeit einer schnellen Ein-Mann-Montage als auch die Anbringung der Türbänder vor Ort am eingebauten Profil. Das Hahn-Klemmband ist ohne An- und Ausheben der Tür horizontal und vertikal verstellbar. Die erstmals in einem Klemmband eingesetzte patentierte Zahnbuchse sorgt für eine stufenlose Verstellung ohne Einfluss auf den Dichtungsdruck.

- Einsatzgebiete:
 - Türen aus Aluminiumprofilen, vornehmlich im Wohnungsbau
 - Haupteingangstüren
 - Nebeneingangstüren
 - Innentüren
 - Außentüren
 - Wohnungsabschlusstüren
- Erhältlich für nahezu alle gängigen Aluminiumprofile mit Klemmnut
- Wartungs- und spielfreier Sitz aller Lager- und Führungselemente
- Alle Montage- und Zubehörteile im Lieferumfang enthalten



TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Geteilte Klemmplatte
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 90 kg
- Verstellbarkeit: Eingehängter Türflügel in 3 Richtungen verstellbar
 - Horizontalverstellung, stufenlos $\pm 1,5$ mm
 - Höhenverstellung, stufenlos + 5 mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Zertifikate: CE-zertifiziert gemäß EN1935:2002 Bandklasse 12
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar

Bei Klemmbändern handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilverstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.



DESCRIPTION

HAHN-KLEMMBAND – PAUMELLE À CLAMER POUR UN MONTAGE RAPIDE SANS PERÇAGE

Trois caractéristiques font de la paumelle à clamer Hahn un produit confortable : Une clame en deux parties facilite le montage de la paumelle. Les vis pointeaux des clames permettent un montage rapide par une seule personne ainsi que la pose ultérieure sur place sur le profil déjà monté. Les réglages horizontal et vertical de la paumelle à clamer Hahn s'effectuent sans soulever ni dégonder la porte. La douille crantée brevetée, utilisée pour la première fois dans une paumelle à clamer permet un réglage continu sans influencer la compression du joint d'étanchéité.

- Domaines d'utilisation :
 - Portes en aluminium, aussi bien dans le domaine public que la construction de logements
 - Portes d'entrée principales
 - Portes d'entrée secondaires
 - Portes intérieures
 - Portes extérieures
 - Portes d'entrée d'appartements
- Disponible pour la quasi-totalité des profils en aluminium courants avec gorge de clamage
- Pas de jeu au niveau des éléments de réglage et de guidage de la paumelle
- Tout le matériel et les accessoires de montage sont inclus dans le contenu de la livraison

DESCRIPTION

HAHN-KLEMMBAND – QUICK INSTALLATION WITHOUT ANY DRILLING

These three features make the Hahn Klemmband an easy-to-use product: A divided mounting stone facilitates the installation of the door hinge. The fastening aid integrated in the stone facilitates not only quick installation by one person alone but also allows for mounting the hinge to the installed frame on site. The Hahn Klemmband may be adjusted horizontally and vertically without having to raise or remove the door. The patented toothed bushing, now used in conjunction with clamp hinges for the first time, allows for variable adjustment without having an effect on the sealing pressure.

- Areas of application:
 - Doors made of aluminium sections, suited for both residential and commercial structures
 - Main entrance doors
 - Side entrance doors
 - Interior doors
 - Exterior doors
 - Entrance doors for flats
- Available for almost every major aluminium section with clamp groove
- Snug fit of all bearing and guide elements
- All assembly components and accessories are included in the scope of delivery

TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Clame en deux parties
- Capacité de charge : Max. 90 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage : Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 3 directions :
 - Réglage horizontal continu $\pm 1,5$ mm
 - Réglage vertical continu +5 mm
- Réversible
- Certificats : Certifiée CE selon EN1935:2002 en classe 12
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL

Les paumelles à clamer s'adaptent uniquement à certaines gammes de profils et ont été conçues en collaboration étroite avec les gammistes. Différentes combinaisons de profils requièrent des modèles spéciaux. Afin de pouvoir traiter vos demandes et commandes, nous avons absolument besoin des références des profils dormant et ouvrant.

SYSTEM/APPLICATION

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening method: Split clamping plate
- Load capacity: Depending on profile section design max. 90 kg
- Adjustability: Without raising or removing the door adjustable in 3 directions
 - Horizontal adjustment $\pm 1,5$ mm
 - Vertical adjustment +5 mm
- Can be used on left or right
- Certifications: CE-certified according to EN1935:2002 hinge class 12
- Colours: Hinges deliverable in anodised colours and RAL Colours

The Hahn Klemmband is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different door/frame combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective door/frame combination to be used.



Notice de réglage Adjustment instructions

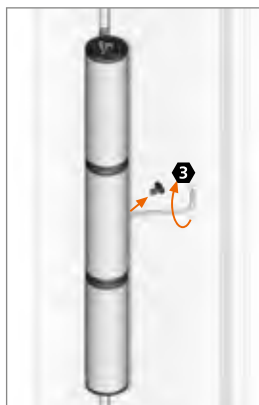


Zur schnellen Montage ohne Bohren · Pour un montage rapide sans perçage · For quick installation without drilling

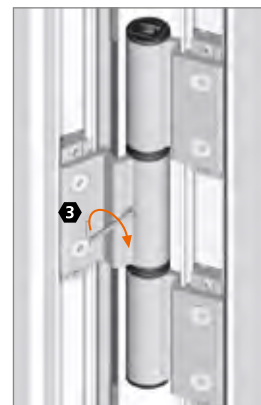
Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Verstellelement lockern.
Débloquez l'élément de réglage.
Loosen adjusting element.

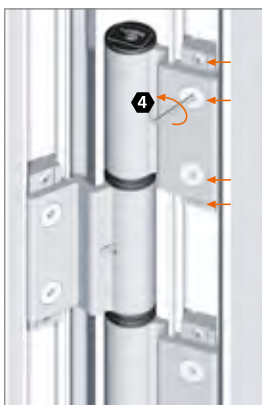


Stopfen herausnehmen.
Horizontalverstellung
 $\pm 1,5$ mm. Stopfen einsetzen.
Enlevez le bouchon. Réglage
horizontal $\pm 1,5$ mm. Replacez
le bouchon.
Remove plug. Horizontal adjust-
ment ± 1.5 mm. Put plug in place.



Verstellelement festsetzen.
Serrez à fond l'élément de
réglage.
Fix adjusting element firmly.

Höhenverstellung · Réglage vertical · Height adjustment



Alle Befestigungsschrauben
der oberen Rahmenbandteile
lockern.
Desserrez toutes les vis des bras
dormants supérieures.
Loosen all fastening screws of
the upper frame hinge parts.



Abdeckkappe abnehmen.
Höhenverstellung + 5 mm.
Abdeckkappe aufstecken.
Enlevez le capuchon.
Réglage vertical + 5 mm.
Posez les capuchons.
Remove cap. Height adjustment
+ 5 mm. Snap on cap.



Alle Befestigungsschrauben
der oberen Rahmenbandteile
festsetzen.
Resserrez toutes les vis des bras
dormants supérieures.
Fix all fastening screws of the
upper frame hinge parts.



Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – **keinesfalls schmieren!**
Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – **ne graisser en aucun cas !**
Bearing bushings made of maintenance-free PVC containing Teflon – **do not lubricate!**

FÜR JEDE SITUATION DIE PASSENDE LÖSUNG



**Ob aus Stahl, Aluminium
oder Kunststoff ...**

... praktisch jede Tür ist mit
einem Hahn-Band zu öffnen
und zu schließen.





KLEMMBAND FÜR REPRÄSENTATIVE EINGANGSBEREICHE

Paumelle à clamer pour entrées prestigieuses

Clamp hinge for representative entrance areas

KLEMMBAND NG KLEIN



BESCHREIBUNG

HAHN KLEMMBAND NG KLEIN ZWEITEILIG – FÜR DIE SCHNELLE MONTAGE OHNE ZU BOHREN

Bänder der Serie Klemmband NG verbinden den Design-Anspruch eines Rollenbands mit der Einfachheit und Effizienz eines Klemmbands. Das kleine zweiteilige Klemmband NG trägt durch seine innovativen Klemmschrauben Türen bis 90 kg und bietet dabei den Hahn-üblichen Komfort. Dank seiner profilangepassten langen Bandlappen wird das Band kraft- und formschlüssig mit dem Profil verbunden und sorgt so für hohe Stabilität. Sowohl horizontal als auch vertikal ist das kleine Klemmband NG ohne An- und Ausheben der Tür verstellbar und weist auch nach der Verstellung keinen Rollenversatz auf.

■ Einsatzgebiete:

- Türen aus Metallprofilen, gleichermaßen im Wohnungs- und Objektbau
- Nebeneingangstüren
- Wohnungsabschlusstüren
- Innentüren
- Außentüren
- Funktionstüren



TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Befestigung über einteilige Klemmplatte
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 90 kg
- Verstellbarkeit:
 - Eingehängter Türflügel in 4 Richtungen verstellbar
 - Horizontalverstellung stufenlos ± 2 mm
 - Vertikalverstellung über Höhenverstellwerkzeug
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Zertifikate: CE-zertifiziert gemäß EN1935:2002 Bandklasse 12
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar
- Wartungsfrei

Bei Klemmbändern handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilverstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.



DESCRIPTION

HAHN KLEMMBAND NG, 2 LAMES, PETIT MODÈLE – MONTAGE RAPIDE SANS PERÇAGE

Les paumelles à clamer de la série Klemmband NG intègrent les exigences en terme de design d'une paumelle à rouleaux avec la simplicité et l'efficacité d'une paumelle à clamer. La petite paumelle deux lames supporte un poids allant jusqu'à 90 kg grâce à ses vis de blocage innovantes tout en offrant le confort habituel d'une paumelle Hahn. Ses longues lames épousant la forme du profil permettent une fixation robuste de la paumelle au profil, lui donnant ainsi une grande stabilité. Les réglages horizontal et vertical de la petite paumelle à clamer s'effectuent sans dégonder ni soulever le vantail. Après réglage, aucun décalage des lames n'est visible.

■ Domaines d'utilisation :

- Portes métalliques, aussi bien dans le domaine public que la construction de logements
- Portes d'entrée secondaires
- Portes d'entrée de logements
- Portes intérieures
- Portes extérieures
- Portes à usage intensif

DESCRIPTION

HAHN NG KLEMMBAND, 2-PIECE SMALL – FOR QUICK INSTALLATION WITHOUT ANY DRILLING

Of the Klemmband NG series combine the design requirement of a butt hinge with the simplicity and efficiency of a clamp hinge. The small 2-piece Klemmband NG supports doors weighing up to 90 kg thanks to its innovative clamping screws and offers the Hahn-standard convenience. Thanks to their profile-fitted long hinge straps, the hinges allow for a form-fit, non-positive connection with the frame and thus ensure optimal stability. The small clamp hinge can be adjusted both horizontally and vertically without lifting and removing the door and does not exhibit any misalignment even after adjustment.

■ Areas of application:

- Doors made of metal sections, suited for both residential and commercial structures*
- Side entrance doors
- Entrance doors for flats
- Interior doors
- Exterior doors
- Functional doors

TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Clame en une seule partie
- Capacité de charge : Max. 90 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage :
 - Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 4 directions:
 - Réglage horizontal continu ± 2 mm
 - Réglage vertical grâce à un outil
- Réversible
- Certificats : Certifiée CE selon EN1935:2002 en classe 12
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL
- Sans entretien

Les paumelles à clamer s'adaptent uniquement à certaines gammes de profils et ont été conçues en collaboration étroite avec les gammistes. Différentes combinaisons de profils requièrent des modèles spéciaux. Afin de pouvoir traiter vos demandes et commandes, nous avons absolument besoin des références des profils dormant et ouvrant.

SYSTEM/APPLICATION

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening method: 1-piece clamping plate
- Load capacity: Depending on profile section design max. 90 kg
- Adjustability
 - Without raising or removing the door adjustable in 4 directions
 - Horizontal adjustment ± 2 mm
 - Vertical with height adjustment unit
- Can be used on left or right
- Certifications: CE-certified according to EN1935:2002 hinge class 12
- Colours: Hinges deliverable in anodised colours and RAL Colours
- Maintenance-free

The Hahn Klemmband is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different door/frame combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective door/frame combination to be used.

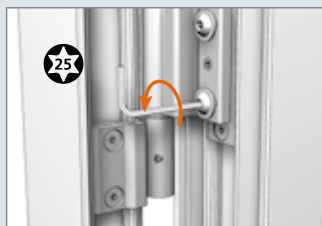


Notice de réglage Adjustment instructions



Dichtungsandruck · Compression du joint · Sealing pressure

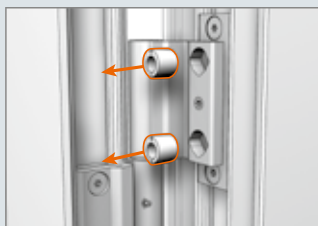
Für Flügelgewichte max. 90 Kg · Pour poids maxi de vantail de 90 kg · For doors weighing up to max. 90 kg



Befestigungsschrauben des Flügelbandteils entfernen.

Enlevez les vis de fixation de la partie ouvrante.

Remove fastening screws of the sash part of the hinge.



Exzenterbushen herausnehmen.

Enlevez les bagues excentriques.

Take out the eccentric bushings.



Zum Band drehen: Andruck erhöhen

Flèches en direction de la paumelle : Augmenter la compression

Turn towards hinge: Increase sealing pressure



Vom Band weg drehen: Andruck verringern

Flèches en direction opposée de la paumelle : Diminuer la compression

Turn away from hinge: Decrease sealing pressure



Flügelbandteil wieder festschrauben.

Resserrez la partie ouvrante.

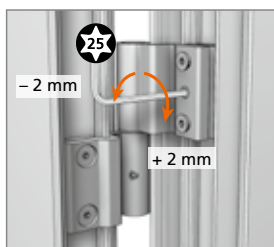
Tighten screws of the sash part of the hinge.

Exzenterbushen gemäß Darstellung einsetzen.

Positionnez les bagues excentriques selon l'illustr.

Insert eccentric bushings as shown.

Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Horizontalverstellung ± 2 mm

Réglage horizontal ± 2 mm

Horizontal adjustment ± 2 mm



Flügel vor Verstellung unterstützen.

Calez le vantail avant d'effectuer les réglages.

Support door leaf prior to adjusting.



Lagerbuchseauswartungsfreiemteflonhaltigen Kunststoff – keinesfalls schmieren!

Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – ne graisser en aucun cas !

Bearing bushes made of maintenance-free PVC containing Teflon – do not lubricate!

VERANTWORTUNGSBEWUSST IN DIE ZUKUNFT



Für das Leben auf einem
intakten Planeten ...

... erfüllen wir weit mehr als die zurzeit
geltenden Umweltauflagen.

*Für jede Situation
die passende Lösung*





Paumelle à clamer pour entrées prestigieuses

Clamp hinge for representative entrance areas

KLEMMBAND NG GROSS



BESCHREIBUNG

HAHN KLEMMBAND NG GROSS ZWEITEILIG – FÜR DIE SCHNELLE MONTAGE OHNE ZU BOHREN

Schnell, schön und stark. Attribute, die das größere der beiden zweiseitigen Klemmbänder der NG Serie in sich vereint. Durch seine Bandrolle mit 20 mm Durchmesser verschmilzt es mit dem Türprofil zu einer Einheit. Belastbar bis 130 kg wird es besonders im Objekt und anspruchsvollen Wohnungsbau eingesetzt. Eine einzelne Person kann am eingehängten Türflügel die Verstellung in 6 Richtungen vornehmen – ohne Spaltenbildung oder Konturversatz.

- Einsatzgebiete:
 - Türen aus Metallprofilen, gleichermaßen im Wohnungs- und Objektbau
 - Haupteingangstüren
 - Innentüren
 - Nebeneingangstüren
 - Außentüren
 - Objekttüren
 - Wohnungsabschlusstüren
 - Funktionstüren



TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Befestigung über einteilige Klemmplatte
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 130 kg
- Verstellbarkeit:
 - Eingehängter Türflügel in 6 Richtungen verstellbar
 - Horizontalverstellung stufenlos ± 2 mm
 - Vertikalverstellung über Höhenverstellwerkzeug
 - Dichtungsdruck $\pm 0,5$ mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Zertifikate: CE-zertifiziert gemäß EN1935:2002 Bandklasse 13
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar
- Wartungsfrei

Bei Klemmbändern handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilverstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.



DESCRIPTION

HAHN KLEMMBAND NG, 2 LAMES, GRAND MODÈLE – MONTAGE RAPIDE SANS PERÇAGE

Rapidité, beauté et robustesse : Ce sont les qualités que réunit le grand modèle des deux paumelles à clamer deux lames de la série NG. De par son diamètre de 20 mm, elle s'intègre de manière harmonieuse à la porte. Le poids admissible allant jusqu'à 130 kg, elle est surtout utilisée pour les bâtiments publics et les appartements de haut standing. Une seule personne peut effectuer le réglage dans 6 directions sur le vantail gondé – sans apparition d'espace ni décalage des lames.

- Domaines d'utilisation :
 - Portes métalliques, aussi bien dans le domaine public que la construction de logements
 - Portes d'entrée principales
 - Portes intérieures
 - Portes d'entrée secondaires
 - Portes extérieures
 - Portes du bâtiment public
 - Portes d'entrée d'appartements
 - Portes à usage intensif

DESCRIPTION

HAHN KLEMMBAND NG, 2-PIECE LARGE – FOR QUICK INSTALLATION WITHOUT ANY DRILLING

Fast, stylish and powerful. Attributes that are combined in the larger of the two 2-piece clamp hinges of the NG series. Thanks to its diameter of 20 mm, it integrates harmoniously with the door section. Capable of supporting up to 130 kg, it is especially suited for commercial buildings and stylish residential buildings. A single person can adjust the door in six directions while it is mounted – without any gap or misalignment of contour.

- Areas of application:
 - Doors made of metal sections, suited for both residential and commercial structures*
 - Main entrance doors
 - Interior doors
 - Exterior doors
 - Side entrance doors
 - Object doors
 - Entrance doors for flats
 - Functional doors

TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Clame en une seule partie
- Capacité de charge : Max. 130 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage :
 - Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 6 directions:
 - Réglage horizontal continu ± 2 mm
 - Réglage vertical grâce à un outil
 - Compression du joint d'étanchéité réglable de $\pm 0,5$ mm
- Réversible
- Certificats : Certifiée CE selon EN1935:2002 en classe 13
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL
- Sans entretien

Les paumelles à clamer s'adaptent uniquement à certaines gammes de profils et ont été conçues en collaboration étroite avec les gammistes. Différentes combinaisons de profils requièrent des modèles spéciaux. Afin de pouvoir traiter vos demandes et commandes, nous avons absolument besoin des références des profils dormant et ouvrant.

SYSTEM/APPLICATION

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening method: 1-piece clamping plate
- Load capacity: Depending on profile section design max. 130 kg
- Adjustability:
 - Without raising or removing the door adjustable in 6 directions
 - Horizontal adjustment ± 2 mm
 - Vertical with height adjustment unit
 - Sealing pressure $\pm 0,5$ mm
- Can be used on left or right
- Certifications: CE-certified according to EN1935:2002 hinge class 13
- Colours: Hinges deliverable in anodised colours and RAL Colours
- Maintenance-free

The Hahn Klemmband is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different door/frame combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective door/frame combination to be used.

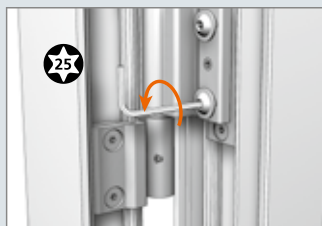


Notice de réglage Adjustment instructions



Dichtungsandruck · Compression du joint · Sealing pressure

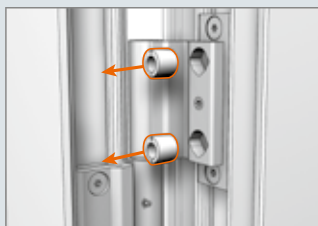
Für Flügelgewichte max. 130 Kg · Pour poids maxi de vantail de 130 kg · For doors weighing up to max. 130 kg



Befestigungsschrauben des Flügelbandteils entfernen.

Enlevez les vis de fixation de la partie ouvrante.

Remove fastening screws of the sash part of the hinge.



Exzenterbuchsen herausnehmen.

Enlevez les bagues excentriques.

Take out the eccentric bushings.



Zum Band drehen: Andruck erhöhen

Flèches en direction de la paumelle : Augmenter la compression

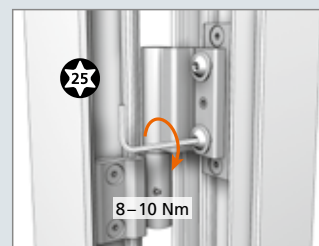
Turn towards hinge: Increase sealing pressure



Vom Band weg drehen: Andruck verringern

Flèches en direction opposée de la paumelle : Diminuer la compression

Turn away from hinge: Decrease sealing pressure



Flügelbandteil wieder festschrauben.

Resserrez la partie ouvrante.

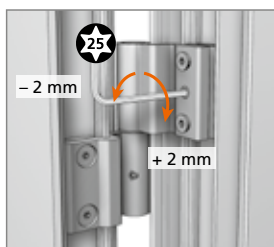
Tighten screws of the sash part of the hinge.

Exzenterbuchsen gemäß Darstellung einsetzen.

Positionnez les bagues excentriques selon l'illustr.

Insert eccentric bushings as shown.

Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Horizontalverstellung ± 2 mm

Réglage horizontal ± 2 mm

Horizontal adjustment ± 2 mm



Flügel vor Verstellung unterstützen.

Calez le vantail avant d'effectuer les réglages.

Support door leaf prior to adjusting.



Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – keinesfalls schmieren!

Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – ne graisser en aucun cas !

Bearing bushes made of maintenance-free PVC containing Teflon – do not lubricate!

THE MAIN THING: SECURITY!



Every second break-in attempt is at the front door ...

... that's why Hahn hinges have been tested by specialists and are recommended by the police.

The perfect solution for every situation





KLEMMBAND FÜR REPRÄSENTATIVE EINGANGSBEREICHE

Paumelle à clamer pour entrées prestigieuses

Clamp hinges for representative entrance areas

KLEMMBAND NG



BESCHREIBUNG

HAHN KLEMMBAND NG DREITEILIG – FÜR DIE SCHNELLE MONTAGE OHNE ZU BOHREN

Äußerst schlank und elegant, mit innovativer Verstelltechnik ist das dreiteilige Klemmband NG bemerkenswert unauffällig. Von außen ein Rollenband, besticht es im Inneren durch den Montage-Komfort eines Klemmbands. Der durchgehende Lagerbolzen aus Aluminium nimmt Flügelgewichte bis zu 150 kg auf und das zweistückige Rahmenbandteil sorgt für einen besonders leichten Einbau. Perfekt aufeinander abgestimmte Einzelteile und seine innovative Verstelltechnik erlauben auch bei besonders schweren Türen eine Verstellung in 6 Richtungen ohne An- und Ausheben des Türflügels.

■ Einsatzgebiete:

- Türen aus Metallprofilen, gleichermaßen im Wohnungs- und Objektbau
- Haupteingangstüren
- Innentüren
- Nebeneingangstüren
- Außentüren
- Objektüren
- Wohnungsabschlusstüren



TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Befestigung über einteilige Klemmplatte
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 150 kg
- Verstellbarkeit:
 - Eingehängter Türflügel in 6 Richtungen verstellbar
 - Horizontalverstellung stufenlos ± 2 mm
 - Vertikalverstellung über Höhenverstellwerkzeug
 - Dichtungsdruck $\pm 0,5$ mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Zertifikate: CE-zertifiziert gemäß EN1935:2002 Bandklasse 13
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar
- Wartungsfrei

Bei Klemmbändern handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilverstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.



DESCRIPTION

HAHN KLEMMBAND NG, 3 LAMES – MONTAGE RAPIDE SANS PERÇAGE

Extrêmement mince et élégante, avec sa technique de réglage innovatrice, la paumelle à clamer 3 lames reste étonnamment discrète. Ressemblant de l'extérieur à une paumelle à rouleaux, de l'intérieur elle séduit par son confort au montage, propre à une paumelle à clamer. L'axe en aluminium en une seule partie admet des poids de vantail allant jusqu'à 150 kg et son dormant en deux parties garanti un montage particulièrement facile. Ses différents composants, parfaitement complémentaires les uns des autres ainsi que sa technique de réglage innovatrice permettent un réglage dans 6 directions aussi sur des portes très lourdes, sans dégonder ni soulever le vantail.

■ Domaines d'utilisation :

- Portes métalliques, aussi bien dans le domaine public que la construction de logements
- Portes d'entrée principales
- Portes intérieures
- Portes d'entrée secondaires
- Portes extérieures
- Portes du bâtiment public
- Portes d'entrée d'appartements

DESCRIPTION

HAHN KLEMMBAND NG, 3-PIECE – FOR QUICK INSTALLATION WITHOUT ANY DRILLING

Extraordinarily slender and elegant with innovative adjustment technology, our 3-piece Klemmband NG is remarkable and yet inconspicuous. Externally, it seems a normal butt hinge, but internally it is impressive due to the convenient installation of our clamp hinge. The continuous bearing pin made of aluminium supports doors weighing up to 150 kg and the two-piece frame hinge part ensures an especially easy installation. Ideally matched components and innovative adjustment technology allow for variable adjustment of even especially heavy doors in six directions without lifting or removing.

■ Areas of application:

- Doors made of metal sections, suited for both residential and commercial structures*
- Main entrance doors
- Interior doors
- Exterior doors
- Side entrance doors
- Object doors
- Entrance doors for flats

TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Clame en une seule partie
- Capacité de charge : Max. 150 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage :
 - Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 6 directions:
 - Réglage horizontal continu ± 2 mm
 - Réglage vertical grâce à un outil
 - Compression du joint d'étanchéité réglable de $\pm 0,5$ mm
- Réversible
- Certificats : Certifiée CE selon EN1935:2002 en classe 13
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL
- Sans entretien

Les paumelles à clamer s'adaptent uniquement à certaines gammes de profils et ont été conçues en collaboration avec les gammistes. Différentes combinaisons de profils exigent des versions spéciales. C'est pourquoi nous vous prions de nous communiquer les combinaisons de profils exactes sur vos demandes d'offre de prix et vos commandes.

SYSTEM/APPLICATION

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening method: 1-piece clamping plate
- Load capacity: Depending on profile section design max. 150 kg
- Adjustability:
 - Without raising or removing the door adjustable in 6 directions
 - Horizontal adjustment ± 2 mm
 - Vertical with height adjustment unit
 - Sealing pressure $\pm 0,5$ mm
- Can be used on left or right
- Certifications: CE-certified according to EN1935:2002 hinge class 13
- Colours: Hinges deliverable in anodised colours and RAL Colours
- Maintenance-free

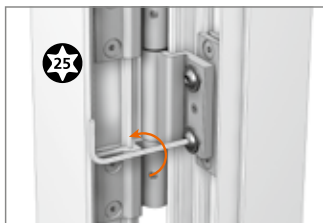
The Hahn Klemmband is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different door/frame combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective door/frame combination to be used.



Notice de réglage Adjustment instructions



Dichtungsandruck • Compression du joint • Sealing pressure



Befestigungsschrauben des Flügelbandteils entfernen.

Enlevez les vis de fixation de la partie ouvrante.

Remove fastening screws of the sash part of the hinge.



Exzenterbuchsen herausnehmen.

Enlevez les bagues excentriques.

Take out the eccentric bushings.



Zum Band drehen: Andruck erhöhen

Flèches en direction de la paumelle : Augmenter la compression

Turn towards hinge: Increase sealing pressure



Vom Band weg drehen: Andruck verringern

Flèches en direction opposée de la paumelle : Diminuer la compression

Turn away from hinge: Decrease sealing pressure



8-10 Nm

Exzenterbuchsen gemäß Darstellung einsetzen.

Positionnez les bagues excentriques selon l'illustr.

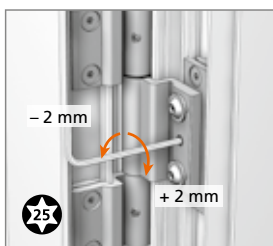
Insert eccentric bushings as shown.

Flügelbandteil wieder festschrauben.

Resserrez la partie ouvrante.

Retighten screws of the sash part of the hinge.

Horizontalverstellung • Réglage horizontal • Horizontal adjustment



Horizontalverstellung ± 2 mm

Réglage horizontal ± 2 mm

Horizontal adjustment ± 2 mm



Flügel vor Verstellung unterstützen.

Calez le vantail avant d'effectuer les réglages.
Support door leaf prior to adjusting.



Lagerbuchse aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – keinesfalls schmieren!

Douille en matière plastique à teneur en téflon ne requérant aucun entretien – ne graisser en aucun cas !

Bearing bushes made of maintenance-free PVC containing Teflon – do not lubricate!

PORTES OUVERTES SUR LE MONDE



Les paumelles de portes ...

... Dr. Hahn se rencontrent
dans le monde entier.

*Pour chaque situation
la solution appropriée*





ROLLENBAND FÜR REPRÄSENTATIVE EINGANGSBEREICHE

Paumelle à rouleaux pour entrées prestigieuses

Butt hinge for representative entrance areas

ROLLENBAND NG



BESCHREIBUNG

HAHN ROLLENBAND NG – ELEGANTE FORM FÜR REPRÄSENTATIVE EINGANGSBEREICHE

Schlank, unauffällig und stabil muss ein Türband sein, wenn es hohen Design-Ansprüchen gerecht werden und seine Funktion erfüllen soll. Durch seine Bandrolle von 20 mm Durchmesser bildet das Hahn Rollenband NG eine optische Einheit mit dem Systemprofil. Es eignet sich vorzüglich für repräsentative Haus- und Objektüren. Sein massiver Bandkörper aus stranggepresstem Aluminium und ein eloxierter Aluminium-Lagerbolzen sorgen für hohe Stabilität. Zudem behält das Türband auch bei extremer Verstellung seine Ursprungsform. Verstellspalten oder Rollenversatz gehören der Vergangenheit an. Das Hahn Rollenband NG ist die ideale Lösung, wenn eine Haus- oder Objektür gut aussehen soll.

- Einsatzgebiete:
 - Türen aus Metallprofilen, insbesondere im Objekt- und hochwertigen Wohnungsbau
 - Haupteingangstüren
 - Nebeneingangstüren
 - Funktionstüren
 - Innentüren
 - Außentüren
- Einsetzbar für nahezu alle gängigen Aluminiumsysteme
- Gleichbleibende Optik bei der Verstellung
- Bequeme Montage durch verschiebbare Rahmenbandteile



TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Profilverstärkungsplatten mit integrierter Horizontalverstellung
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 120 kg
- Verstellbarkeit: Eingehängter Türflügel in 4 Richtungen verstellbar
 - Horizontalverstellung $\pm 1,5$ mm
 - Vertikalverstellung $\pm 2,5$ mm
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Zertifikate: CE-zertifiziert gemäß EN1935:2002 Bandklasse 14
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar

Bei Rollenband NG handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilherstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.

DESCRIPTION

HAHN ROLLENBAND NG – FORME FILIGRANE POUR ENTREES PRESTIGIEUSES

Une paumelle doit être filigrane, discrète et robuste pour pouvoir répondre aux exigences qu'on attend d'elle en terme de design et remplir ses fonctions. De par son diamètre de lames de 20 mm, la paumelle à rouleaux Hahn Rollenband NG s'intègre de manière harmonieuse à la porte et convient on ne peut mieux aux portes d'entrées du domaine public et de logements de haut de gamme. Des lames de paumelles robustes, en aluminium extrudé et un axe en aluminium anodisé assurent sa grande stabilité. De plus la paumelle garde sa forme initiale également en cas de réglage extrême. L'apparition d'espace ou un décalage des lames appartiennent maintenant au passé. La paumelle à rouleaux Hahn Rollenband NG est idéale pour embellir une porte.

- Domaines d'utilisation:
Portes en aluminium, en particulier dans le domaine public et pour la construction de logements de haut de gamme
 - Portes d'entrée principales
 - Portes d'entrée secondaires
 - Portes à usage intensif
 - Portes intérieures
 - Portes extérieures
- Convient à la quasi-totalité des profils en aluminium courants
- Garde son aspect initial après réglage
- La possibilité de décaler les lames dormantes rend le montage confortable

DESCRIPTION

HAHN ROLLENBAND NG – SLENDER FORM FOR REPRESENTATIVE ENTRANCE AREAS

A door hinge must be slender, inconspicuous and sturdy, should satisfy high design standards and fulfil its function. The Hahn Rollenband NG integrates in stylish residential and commercial doors, creating a harmonious unit with the system profile thanks to its hinge curl, which has a diameter of 20 mm. A solid hinge made of extruded aluminium and an anodised aluminium bearing pin ensure great stability. In addition, the door hinge maintains its original form in case of extreme displacement. There is no misalignment or displacement gap. Hahn Rollenband NG – the ideal solution when a door must look great.

- Areas of application:
Doors made of aluminium sections, especially in commercial buildings
 - Main entrance doors
 - Functional doors
 - Side entrance doors
 - Exterior doors
 - Interior doors
- Suited for use with almost every major aluminium system
- Same appearance retained after adjustment
- Easy to install thanks to hinge parts sliding in frame

TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En aluminium extrudé
- Modes de fixation : Contre-plaque intégrant le réglage horizontal
- Capacité de charge : Max. 120 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage : Sans soulever ni dégonder la porte réglable dans 4 directions :
 - Réglage horizontal $\pm 1,5$ mm
 - Réglage vertical $\pm 2,5$ mm
- Réversible
- Certificats : Certifiée CE selon EN1935:2002 en classe 14
- Teintes : Paumelles disponibles en teintes anodisées et laquées RAL

Les paumelles à rouleaux Rollenband NG s'adaptent uniquement à certaines gammes de profils et ont été conçues en collaboration étroite avec les gammistes. Différentes combinaisons de profils requièrent des modèles spéciaux. Afin de pouvoir traiter vos demandes et commandes, nous avons absolument besoin des références des profils dormant et ouvrant.

SYSTEM/APPLICATION

- Material: Made of extruded aluminium
- Fastening method: Section reinforcement plates with integrated horizontal adjustment
- Load capacity: Depending on profile section design max. 120 kg
- Adjustability: Without raising or removing the door adjustable in 4 directions
 - Horizontal adjustment $\pm 1,5$ mm
 - Vertical adjustment $\pm 2,5$ mm
- Can be used on left or right
- Certifications: CE-certified according to EN1935:2002 hinge class 14
- Colours: Hinges deliverable in anodised colours and RAL Colours

The Hahn Rollenband NG is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different door/frame combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective door/frame combination to be used.



Notice de réglage Adjustment instructions

Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Horizontalverstellung
 $\pm 1,5$ mm über innen
liegende Verstellbühne.

Réglage horizontal $\pm 1,5$ mm
à l'aide de la table de réglage
intégrée.

Horizontal adjustment
 ± 1.5 mm using integrated
adjustment platform.



Lagerbuchse aus
wartungsfreiem
teflonhaltigen
Kunststoff – **keines-
falls schmieren!**

Douille en matière
plastique à teneur
en téflon ne requérant aucun
entretien – **ne graisser en
aucun cas !**

Bearing bushings made of main-
tenance-free PVC containing
Teflon – **do not lubricate!**

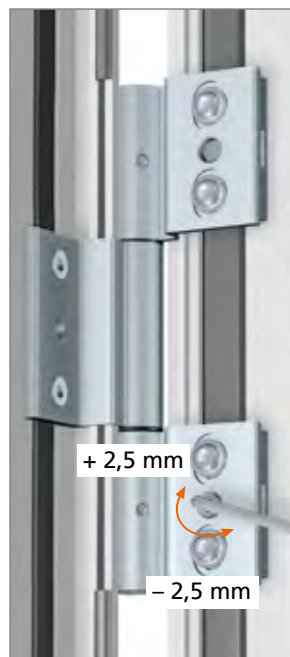
Vertikalverstellung · Réglage vertical · Vertical adjustment



**Alle rahmenseitigen
Befestigungsschrau-
ben leicht lösen.**

Desserrez légèrement
toutes les vis de fixa-
tion situées du côté du
dormant.

*Slightly loosen **all**
fastening screws in the
frame.*



Höhenverstellung durch
Exzenter am unteren Band
vornehmen (Verstellbereich
 $\pm 2,5$ mm). **Alle rahmen-
seitigen Befestigungs-
schrauben festziehen**
(5–9 Nm).

Procédez au réglage de la
hauteur en modifiant la posi-
tion de l'excentrique situé au
niveau de la paumelle d'en
bas (plage de réglage
 $\pm 2,5$ mm). Serrez à fond
toutes les vis de fixation
situées du côté du dormant
(5–9 Nm).

*Adjust height by moving the
eccentric element at the bot-
tom hinge (adjustment range
 ± 2.5 mm). Tighten **all** fasten-
ing screws in the frame
(5–9 Nm).*

LES HOMMES FONT LA DIFFÉRENCE



Les 350 employés de
Dr. Hahn ...

... veillent à ce que nos clients
soient satisfaits !

*Pour chaque situation
la solution appropriée*





ROLLENBAND FÜR ALUMINIUMTÜREN

Paumelle à rouleaux pour portes en aluminium

Butt hinge for aluminium doors

HAHN ROLLENBAND 4



BESCHREIBUNG

HAHN ROLLENBAND 4 - ROLLENBAND FÜR ALUMINIUMTÜREN

Große Unterschiede bei Aluminiumprofilen, von der Profilgeometrie, der Breite der Wärmedämmzonen bis hin zu den Rollkanten der Dämmstege, machen die formschlüssige falzseitige Befestigung zu einer großen Herausforderung. Das neue Hahn Rollenband 4 meistert sie und ist dabei so montagefreundlich, dass es sogar mit einer Einbauanleitung ohne erklärende Worte zurecht kommt. Ein durchgehender Lagerbolzen aus Niro mit einem Durchmesser von 12 mm, der sowohl nach oben, wie auch nach unten demontiert werden kann, verleiht dem Band eine besonders hohe Stabilität. In der CE-Prüfung erreichte das durch seine 20 mm schlanke Bänderrolle auch für Architekten sehr interessante Hahn Rollenband 4 die Bandklasse 14 und ist für besonders hohe Beanspruchungen geeignet.

- Einsatzgebiete:
 - Türen aus Aluminium, gleichermaßen im Wohnungs- und Objektbau
 - Haupteingangstüren · Funktionstüren
 - Außentüren · Nebeneingangstüren
 - Innentüren
- Gleichbleibende Optik bei der Verstellung
- DIN links/DIN rechts verwendbar



TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Direktbefestigung in Rahmen und Flügel
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 150 kg
- Verstellbarkeit:
 - Eingehängter Türflügel in 4 Richtungen verstellbar
 - Höhenverstellung ± 3 mm
 - Horizontalverstellung $\pm 1,5$ mm
- Zertifikate: CE-zertifiziert gemäß EN1935:2002 Bandklasse 14
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar

Bei Rollenband 4 handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilverstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.

DESCRIPTION

HAHN ROLLENBAND 4 – PAUMELLE À ROULEAUX POUR PORTES EN ALUMINIUM

La forme adéquate finale de la fixation dans la feuillure de cette paumelle constitue un défi très important du fait de la diversité des profilés aluminium en termes de construction géométrique, de profondeur des champs thermiques jusqu'aux bordures des ergots contenant les joints d'isolation. La nouvelle paumelle à rouleaux HAHN Rollenband 4 a gagné ce défi et est si facile de montage que l'on peut la monter avec une notice de montage sans texte. Un axe en acier inoxydable de 12 mm de diamètre traversant la paumelle de part en part et pouvant être démonté par le haut ou par le bas, donne à la paumelle une stabilité toute particulière. Certifié classe 14 par la certification CE, c'est-à-dire particulièrement adéquate pour des utilisations très fréquentes, la paumelle à rouleaux HAHN Rollenband 4 se distingue par sa forme filigrane et cylindrique de 20 mm de diamètre, la rendant très intéressante aux yeux des architectes.

- Domaines d'utilisation :
 - Portes en aluminium, aussi bien dans le secteur du bâtiment public que privé
 - Portes d'entrée principales
 - Portes extérieures
 - Portes intérieures
 - Portes à usage intensif
 - Porte d'entrée secondaires
- Aspect reste inchangé lors du réglage
- Utilisable pour pose à gauche ou à droite

DESCRIPTION

HAHN ROLLENBAND 4 – BUTT HINGE FOR ALUMINIUM DOORS

Fastening butt hinges on the rebate side has become a major challenge due to the considerable differences in aluminium sections, profile geometry and the width of the thermal insulation zones through to the rolled edges of the insulating webs. The new Hahn Rollenband 4 successfully fulfills these challenges and is thus easy-to-install even with installation instructions that do not contain any words. A continuous bearing pin that is made of stainless steel, has a diameter of 12mm and can be removed either from above or below, lends the hinge great stability. In the CE test, the Hahn Butt Hinge 4, which is especially attractive to architects due to its slender, 20mm hinge curl, attained the hinge class 14 and is thus suited for particularly high loads.

- Areas of application:
 - Aluminium doors, suited for both residential and commercial structures
 - Main entrance doors
 - Exterior doors
 - Interior doors
 - Functional doors
 - Side entrance doors
- Same appearance retained after adjustment
- Usable on left and right-hand doors

TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : Fabriquée en aluminium extrudé
- Modes de fixation : Fixation directe dans le dormant et l'ouvrant
- Capacité de charge : Dépend de la configuration des profilés max. 150 kg
- Réglage :
 - dans 4 directions, sans soulever, ni dégonder la porte :
 - Réglage vertical ± 3 mm
 - Réglage horizontal $\pm 1,5$ mm
- Certificats : Certifiée CE selon EN1935:2002 en classe 14
- Couleurs : Paumelles disponibles en finition anodisée et laquée teinte RAL

Les paumelles à rouleaux Rollenband 4 s'adaptent uniquement à certaines gammes de profilés et ont été conçues en collaboration étroite avec les gammistes. Différentes combinaisons de profilés requièrent des modèles spéciaux. Afin de pouvoir traiter vos demandes et commandes, nous avons absolument besoin des références des profilés dormant et ouvrant.

SYSTEM/APPLICATION

- Material: Constructed of extruded aluminium
- Fastening methods: Directly mounted in frame and door
- Load capacity: Max. 150 kg depending on the door/frame design
- Adjustability:
 - Adjustable in four directions with door leaf mounted
 - Height adjustment ± 3 mm
 - Horizontal adjustment ± 1.5 mm
- Certifications: CE-certified according to EN1935:2002 hinge class 14
- Colors: Hinges available in anodised and RAL colours

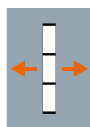
The Hahn Rollenband 4 is a system-adapted hinge which was developed in close co-operation with door manufacturers. Different door/frame combinations require special solutions. To help us process your enquiry and order, we require accurate information about the respective door/frame combination to be used.



EINSTELLANLEITUNG

Notice de réglage Adjustment instructions

Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment

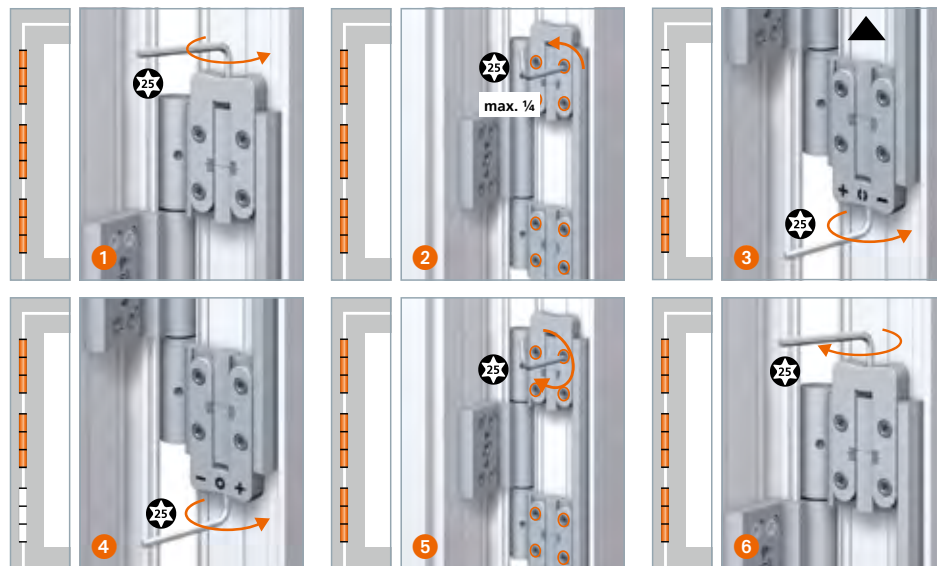


Hinweis:
Bei Verstellung der oberen Bänder, beide Bänder um den gleichen Verstellweg justieren. Erst oberes Band verstellen, dann zweites Band nachjustieren.

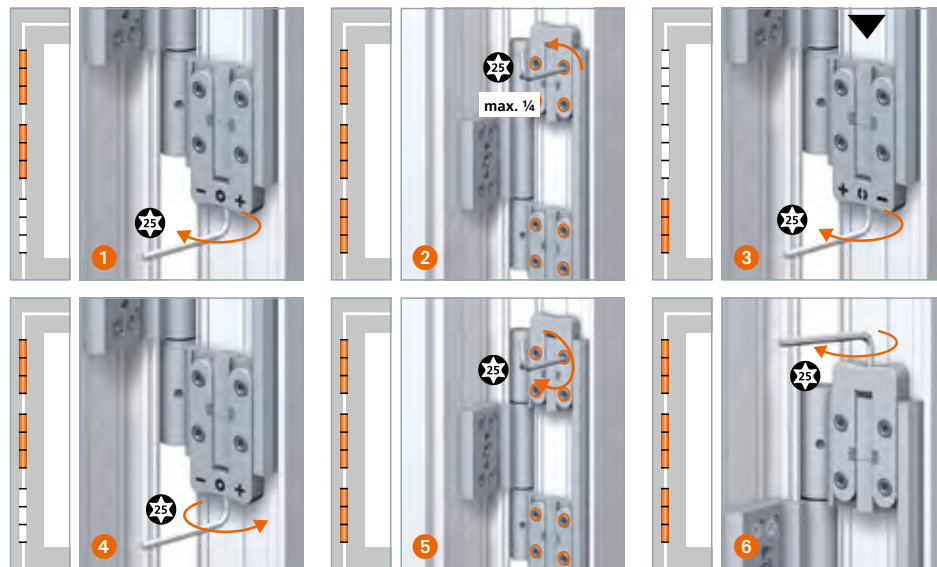
Remarque :
Lors du réglage des paumelles hautes, ajustez les deux paumelles exactement de la même façon. Réglez tout d'abord la paumelle supérieure, ensuite ajustez la deuxième paumelle.

Indication:
When adjusting the upper hinges, set traverse the same for both hinges. Adjust top hinge first, then adjust the second hinge.

Höhenverstellung (Flügel anheben, Flügel entlasten) · Réglage vertical (soulever le vantail, délester le vantail) Adjusting the height (lift sash, relieve sash)



Höhenverstellung (Flügel absenken) · Réglage vertical (faire descendre le vantail) · Adjusting the height (lower sash)



LIEBLINGSFARBE BUNT



**Wir bringen jede
Farbe an Ihre Tür ...**

... denn unsere Farbkompetenz
setzt für nahezu jede Anwendung
den perfekten Akzent.

*Für jede Situation
die passende Lösung*





La paumelle à rouleaux rapide pour portes légères
The simple hinge for light aluminium doors

HAHN ROLLENBAND G



BESCHREIBUNG

HAHN ROLLENBAND G – DAS SCHNELLE ROLLENBAND FÜR LEICHTE ALUMINIUMTÜREN

Das Hahn Rollenband G verbindet die Schnelligkeit eines Klemmbandes mit der Sicherheit fester Schraubverbindungen. Patentierte zweigeteilte Klemmsteine kommen auf der Rahmenseite zum Einsatz, sodass der Türenbauer sie jederzeit ins Profil einführen kann, um das Rahmenbandteil darauf zu montieren. Flügelseitig geben ausgeklügelte Bohrschrauben dem Bandteil einen festen Halt. Sowohl der nachträgliche Einbau von Bändern zur Unterstützung des Elementes, als auch die Reparatur an einer eingebauten Türe sind mit beiden Befestigungsmitteln besonders einfach möglich. Das Hahn Rollenband G ist für nahezu alle gängigen Aluminiumprofile mit Klemmnut erhältlich. In der CE-Prüfung erreichte das durch seine 20 mm schlanke Bandrolle auch für Architekten sehr interessante Hahn Rollenband G die Bandklasse 13. Die Lagerstelle ist wie bei allen Hahn-Bändern wartungsfrei und für den langlebigen Einsatz ausgelegt.

■ Einsatzgebiete:

Türen aus Metallprofilen, gleichermaßen im Wohnungs- und Objektbau:

- Haupteingangstüren
- Nebeneingangstüren
- Objekttüren
- Innentüren
- Außentüren
- Wohnungsabschlusstüren



TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Rahmenseite Klemmsteine, Flügelseite Bohrschrauben
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 120 kg
- Verstellbarkeit: Horizontalverstellung $\pm 1,5$ mm (Verstellweg kann je nach Einbausituation geringer ausfallen)
- Zertifikate: CE-zertifiziert gemäß EN1935:2002 Bandklasse 13
- Farbausführungen: Bänder in Eloxaltönen und RAL-Farben lieferbar
- Lagerstelle wartungsfrei
- Erhältlich für nahezu alle gängigen Aluminiumprofile mit Klemmnut
- DIN links/DIN rechts verwendbar

Bei Rollenband G handelt es sich um systemangepasste Bänder, die in enger Zusammenarbeit mit den Profilherstellern entwickelt wurden. Verschiedene Profilkombinationen benötigen spezielle Varianten. Zur Anfrage- und Auftragsbearbeitung ist daher die genaue Angabe der jeweils verwendeten Profilkombinationen erforderlich.

DESCRIPTION

HAHN ROLLENBAND G – LA PAUMELLE À ROULEAUX RAPIDE POUR PORTES LÉGÈRES

La paumelle à rouleaux Hahn Rollenband G associe la rapidité de montage des paumelles à clamer à la sécurité de fixations robustes. Sur le dormant sont utilisées des clames en deux parties brevetées qui ont l'avantage de pouvoir être insérées dans le profil à chaque instant, afin d'y apposer la partie dormante de la paumelle. Sur l'ouvrant, ce sont les astucieuses vis auto-foreuses qui donnent à la paumelle sa stabilité. Grâce à ces deux moyens de fixation, la pose ultérieure de paumelles pour un soutien supplémentaire de l'élément ou pour la réparation d'une porte déjà montée est bien plus facile. La paumelle à rouleaux Hahn Rollenband G est disponible pour tous les profilés aluminium à gorge courants. Lors des tests CE la paumelle à rouleaux Hahn Rollenband G atteint, grâce à son rouleau discret de 20 mm de diamètre également très intéressant pour les architectes, la classe 13. Les éléments de guidage, comme pour toutes les paumelles Hahn, ne nécessitent aucun entretien et sont prévus pour une longue utilisation.

■ Domaines d'utilisation :

Portes pour profilés métalliques aussi bien pour la construction de logements standards que de haut standing :

- Portes d'entrée principales
- Portes d'entrée secondaires
- Portes d'entrée à usage intensif
- Portes intérieures
- Portes extérieures
- Portes d'entrée de logement

DESCRIPTION

HAHN ROLLENBAND G – THE SIMPLE HINGE FOR LIGHT ALUMINIUM DOORS

The Hahn Rollenband G combines the quickness of a clamp hinge with the security of tight screw connections. The patented two-piece clamping blocks are designed for use on the frame side so that door makers can insert them in the section at any time to allow for installing the frame hinge part. Sophisticated self-drilling screws provide firm support for the hinge part on the door itself. Both fastening elements make it exceptionally easy for subsequently installing hinges to support and/or repair an already installed door. The Hahn Rollenband G is available for almost all major aluminium sections equipped with a clamp groove. In the CE test, the Hahn Rollenband G, which is especially attractive to architects due to its slender, 20mm hinge curl, attained the hinge class 13. The bearing point is maintenance-free like all Hahn hinges and designed to ensure a long service life.

■ Areas of application:

Doors made of metal profile sections, suited for both residential and commercial structures:

- Main entrance doors
- Side entrance doors
- Commercial doors
- Interior doors
- Exterior doors
- Entrance doors for flats

TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériel : En Aluminium extrudé
- Modes de fixation : Côté dormant clames, coté ouvrant vis auto-foreuses
- Capacité de charge : Selon les profils jusqu'à max. 120 kg
- Réglage : Horizontal $\pm 1,5$ mm (distance de réglage peut, selon le montage, être moindre)
- Certificats : Certifiée CE selon EN1935:2002 en classe 13
- Teintes : Paumelles livrables dans toutes les teintes anodisées et laquées
- Éléments de guidage sans entretien
- Disponible pour presque tous les profilés alu à gorge
- Paumelles réversibles

Les paumelles à rouleaux Hahn Rollenband G sont des paumelles s'adaptant uniquement à certaines gammes de profils et développées en étroite collaboration avec les gammistes. Diverses combinaisons de profils exigent des versions spéciales. C'est pourquoi nous vous prions de nous communiquer les combinaisons de profils exactes sur vos demandes de prix et sur vos commandes.

SYSTEM/APPLICATION

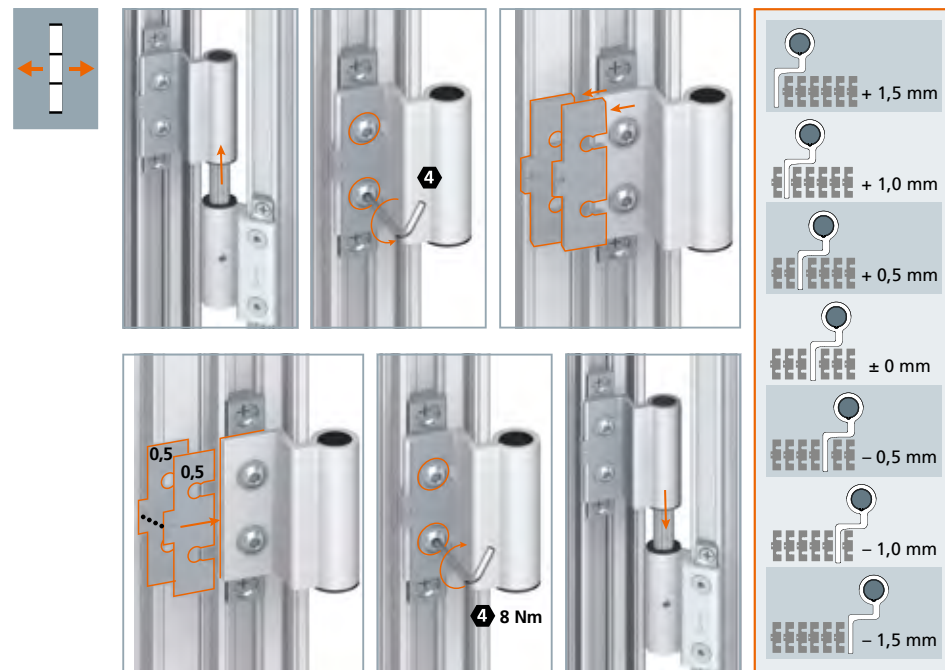
- Material: constructed of extruded aluminium
- Fastening method: frame-side: clamping blocks; door-side: self-drilling screws
- Load capacity: max. 120 kg depending on the door/frame design
- Adjustability: horizontal adjustment ± 1.5 mm (adjustment range may be less depending on installation situation)
- Certificates: CE-certified according to EN1935:2002 hinge class 13
- Colours: hinges available in anodised and RAL colours
- Bearing point maintenance-free
- Available for almost every major aluminium sections with clamp groove
- Can be used on left or right-hand doors



EINSTELLANLEITUNG

Notice de réglage
Adjustment instructions

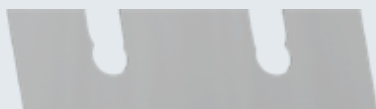
Horizontalverstellung · Réglage horizontal · Horizontal adjustment



Höhenverstellung · Réglage vertical · Adjusting the height



Zubehör/Artikel-Nr. · Accessoires/No. d'article · Accessories/Item number



Distanzplatte VE = 50 Stück
Cale UE = 50 pièces
Spacer plate PU = 50 pieces
No. A150A0021

NIE WIEDER AFFENSCHAUKEL!



Inductio®
SICHERHEIT IN BESTFORM.



Kabelbruch war gestern ...

... denn Türband 4 Inductio® ist die neue Form der Strom- und Signalübertragung – ohne störende Kabelübergänge. Verschleißfrei und schön. Sicherheit in Bestform.

*Für jede Situation
die passende Lösung*





DAS EINFACHE TÜRBAND FÜR LEICHTE ALUMINIUMTÜREN

Une paumelle simple pour portes légères en aluminium

The simple hinge for light aluminium doors

AT-G



BESCHREIBUNG

HAHN AT-G – DAS EINFACHE TÜRBAND FÜR LEICHTE ALUMINIUMTÜREN

Einfach zu montieren und schnell zu verstellen. Das wünschen sich Türenbauer, wenn es um Bänder für leichte Aluminiumtüren geht. Das Hahn AT-G erfüllt genau diese Anforderungen für alle gängigen flächenbündigen Aluminium-Profilsysteme und für Aufdecksituationen von 7–11 mm. Die Befestigung des Bandes erfolgt direkt – ohne Befestigungsplatten in Einkammer- und Mehrkammersystemen. Dabei braucht das Band für den sicheren Halt eine Mindestwandstärke von 1,6 mm bei der Verschraubung in zwei Wandungen und von 1,8 mm, wenn nur eine Wandung das Band halten soll. Die Einrichtung der Tür erfolgt sowohl horizontal wie vertikal am eingebauten Flügel. Das Band kann an nach außen öffnenden und nach innen drehenden Türen eingesetzt werden und ist für DIN links und DIN rechts öffnenden Türen unverändert verwendbar. Die Lagerstelle ist wie bei allen Hahn-Bändern wartungsfrei und für den langlebigen Einsatz ausgelegt.

- Einsatzgebiete:
 - Türen aus Metallprofilen, gleichermaßen im Wohnungs- und Objektbau
 - Haupteingangstüren · Innentüren
 - Nebeneingangstüren · Außentüren
 - Wohnungsabschlusstüren
- DIN links/DIN rechts verwendbar
- Einsetzbar für flächenbündige und flächenversetzte Aluminiumsysteme



TECHNIK / ANWENDUNG

- Material: Gefertigt aus stranggepresstem Aluminium
- Befestigungsart: Direktverschraubung
- Belastbarkeit: In Abhängigkeit der Profilausführung max. 90 kg
- Verstellbarkeit: Eingehängter Türflügel in 3 Richtungen verstellbar:
 - Horizontalverstellung stufenlos –3 mm/+2 mm
 - Höhenverstellung stufenlos +3 mm
- Zertifikate: CE-zertifiziert gemäß EN1935:2002 Bandklasse 12
- Farbausführungen: Bänder in Nasslacken und allen RAL-Farben lieferbar
- Öffnungswinkel 180°
- Lagerstelle wartungsfrei
- Nicht geeignet für Drehflügel-Antrieb

DESCRIPTION

HAHN AT-G – UNE PAUMELLE SIMPLE POUR PORTES LÉGÈRES EN ALUMINIUM

Simple à monter et rapide à ajuster ; ce sont les souhaits exprimés par les fabricants de portes, lorsqu'ils parlent de porte légère en aluminium. La Paumelle HAHN AT-G remplit exactement ces exigences pour tous les profils aluminium affleurants courants et avec un recouvrement de 7 à 11 mm. La fixation de la paumelle s'effectue directement, sans contre-plaque dans les profilés à une ou plusieurs chambres. De plus, elle ne nécessite qu'une épaisseur minimum de toile d' 1,6 mm pour le vissage à travers deux parois et d' 1,8 mm, si seul une toile doit soutenir la paumelle. L'ajustement de la porte a lieu aussi bien verticalement qu'horizontalement sur le porte gondée. La paumelle peut être montée sur porte s'ouvrant vers l'intérieur comme sur l'extérieur et est également réversible sans modification. Les éléments de guidage, comme pour toutes les paumelles Hahn, ne nécessitent aucun entretien et sont prévus pour une longue utilisation.

- Domaines d'utilisation :
 - Portes métalliques dans le secteur du bâtiment public et privé
 - Portes d'entrée principales · Portes extérieures
 - Portes d'entrée secondaires · Portes d'entrée d'appartements
 - Portes intérieures
- Utilisable pose à gauche ou pose à droite
- Conçue pour presque tous les profils aluminium affleurants ou déportés courants

DESCRIPTION

HAHN AT-G – THE SIMPLE HINGE FOR LIGHT ALUMINIUM DOORS

Easy mounting and quick adjustment. That is something all door makers hope for when it comes to hinges for light aluminium doors. The Hahn AT-G meets precisely these requirements for all major flush-mounted aluminium door frame systems and upstand situations ranging between 7 and 11 mm. The hinges are mounted directly without any fastening plates in single or multiple chamber systems. In such case, the hinge needs a minimum wall thickness of 1.6 mm in case of mounting in two walls and 1.8 mm if there is only one wall to support the hinge. The door can be aligned both horizontally and vertically with door leaf installed. The hinge can be used on doors that open either outward or inward and can also be mounted on either (right or left) side of the door without requiring any change. As with all Hahn hinges, the bearing point is maintenance-free and designed to ensure a long service life.

- Areas of application:
 - Doors made of metal profile sections for both residential and commercial structures
 - Main entrance doors · Interior doors
 - Side entrance doors · Exterior doors
 - Entrance doors for flats
- Can be used on left or right-hand doors
- Suited for use with flush-mounted and recessed aluminium systems

TECHNIQUE/UTILISATION

- Matériau : En Aluminium extrudé
- Mode de fixation : Vissage direct
- Capacité de charge : Max. 90 kg en fonction de la configuration des profilés
- Réglage : Sur porte gondée, réglable dans 3 directions
 - Réglage horizontal continu –3 mm/+2 mm
 - Réglage vertical continu +3 mm
- Certificats : Certifiée CE selon EN1935:2002 en classe 12
- Teintes : Paumelles disponibles en laquage liquide et dans toutes les teintes RAL
- Angle d'ouverture 180°
- Éléments de guidage sans entretien
- Pas appropriée pour portes à fermeture et ouverture motorisées

SYSTEM/APPLICATION

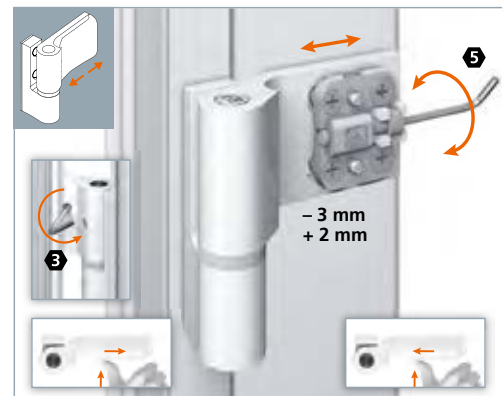
- Material: Constructed of extruded aluminium
- Fastening method: Direct installation with screws
- Load capacity: Max. 90 kg depending on the door/frame design
- Adjustability: Adjustable in three directions with door leaf mounted
 - Horizontal adjustment, variable –3 mm/+2 mm
 - Height adjustment, variable +3 mm
- Certifications: CE-certified according to EN1935:2002 hinge class 12
- Colours: Hinges available in all RAL colours and liquid coatings
- Allows doors to open up 180°
- Bearing point maintenance-free
- Not suitable for swing door drives



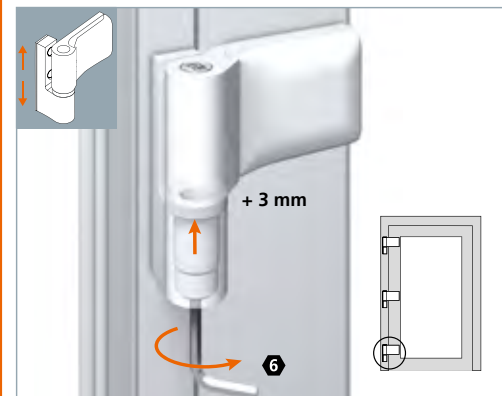
EINSTELLANLEITUNG

Notice de réglage Adjustment instructions

Horizontalverstellung · Réglage horizontal Horizontal adjustment



Höhenverstellung · Réglage vertical Adjusting the height

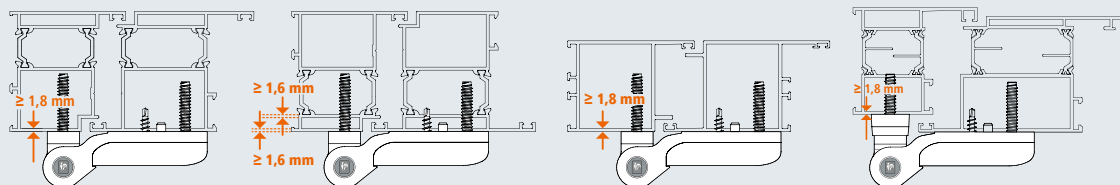


Bestell-Schlüssel/Art.-Nr. · Codes clés/No. d'article · Order key/item number

- E = RAL 9010 weiße Kunststoffteile/pièces PVC blanches/white PVC parts
- G = RAL 9016 weiße Kunststoffteile/pièces PVC blanches/white PVC parts
- 5 = RAL 8077 schwarze Kunststoffteile/pièces PVC noires/black PVC parts
- 4 = RAL 9010 schwarze Kunststoffteile/pièces PVC noires/black PVC parts
- 6 = RAL 9016 schwarze Kunststoffteile/pièces PVC noires/black PVC parts
- 9 = RAL 9005 schwarze Kunststoffteile/pièces PVC noires/black PVC parts
- 9 = Silbermetallic 003 schwarze Kunststoffteile/pièces PVC noires/black PVC parts

Verpackungseinheit: 1 Band im Karton/Unité d'emballage : 1 paumelle par boîte/Packaging unit: 1 hinge per box
Achtung! Wandstärke beachten/Attention : Respecter l'épaisseur de toile/Attention: mind wall thickness

A510 0000



Zubehör/Artikel-Nr. · Accessoires/No. d'article · Accessories/Item number



Bohrlehre / Gabarit de perçage / Drilling jig
No. T510A0000



Verstellteresse für Aufdeckungssituationen 7–11 mm (VE = 50 Stück, roh)
Cale escalier pour recouvrement de 7 à 11 mm (UE = 50 pièces, brut)
Adjustable step for upstand situations 7–11 mm (PU = 50 pieces, mill finish)
No. A500A0000



Direktverschraubung
Vissage direct
Direct screw connection

Modes de fixation

Fixing methods



Anker-Schraube · Vis d'ancrage directe · Anchor screw

Ausführung Version Variation	Art.-Nr. No. d'article Item number	*	Ausführung Version Variation	Art.-Nr. No. d'article Item number	*
 37,5 mm Stahl · Acier · Steel 19,5 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	A900E0014	K	 37,5 mm Niro · Inox Stainless steel 19,5 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	A900E0046	L
 48 mm Stahl · Acier · Steel 30 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	A900E0007	T	 48 mm Niro · Inox Stainless steel 30 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	A900E0010	V
 58 mm Stahl · Acier · Steel 40 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	A900E0005	W	 58 mm Niro · Inox Stainless steel 40 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	A900E0009	Y
 74 mm Stahl · Acier · Steel 56 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	A900E0008	M	 74 mm Niro · Inox Stainless steel 56 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	A900E0011	N
 58 mm Für Stahlprofile Pour profils en acier For steel profiles 40 mm Nutzlänge Longueur utile Effective length	A900E0012	S			

* Kennbuchstabe in Verbindung mit komplettem Band · Lettre d'identification dans la référence de la paumelle
Code lettering in combination with complete hinge

Befestigungsplatte · Contre-plaque de fixation · Mounting plate

Ausführung Version Variation	 15 mm 15 mm	Art.-Nr. No. d'article Item number	 21 mm 21 mm	Art.-Nr. No. d'article Item number
Für Rahmen- und Flügelbandteil · Pour bras dormant et bras ouvrant For frame hinge part and hinge blade for door		A850A0002		A850A0004
Für Flügelbandteil · Pour bras ouvrant · For hinge blade for door		A850A0002		A850A0004
Für Rahmenbandteil · Pour bras dormant · For frame hinge part		A850A0003		A850A0005

Schraube · Vis · Screw

Ausführung Version Variation	Verzinkt Galvanisé Galvanised	Art.-Nr. No. d'article Item number	Niro Inox Stainless steel	Art.-Nr. No. d'article Item number
M8x25		E1512801		E1514803
M8x31		E1512810		E1514806
M8x38		E1512802		E1514804
M8x49		E1512803		E1514805
M8x63		E1512806		—



Dr. Hahn GmbH & Co. KG

Trompeterallee 162–170 · D-41189 Mönchengladbach · Postfach 40 01 09 · D-41181 Mönchengladbach
Phone +49(0)2166/954-3 · Fax +49(0)2166/954-444 · Internet: www.dr-hahn.de · E-Mail: sales@dr-hahn.com